





# മലബാറി

**1252 Lawrence Avenue East, Unit 207  
Toronto, ON. M3A 1C3**  
**Tel: 416-385 2999 Fax: 416-385 9862**  
**e-mail editor@vaikarai.com**

## தமிழ்த் தேசிய கூட்டமைப்பும் மஹாநாயக்கரும்

கடந்த திங்கட்கிழமை, தமிழ்த் தேசிய கூட்டுமைப்பினர், மல்வத்தை மகா நாயக்க பீடாதிபதி ஸீ சித்தார்த்த சுமந் கல தேரரைச் சந் தித் துப் பேச்சுவார்த்தைகளை நடாத்தினார் என இலங்கையில் இருந்து வெளிவரும் தமிழ்ப் பத்திரிகைகள் பல செய்தியை வெளியிட்டிருந்தனர். அனால் அங்கு நடைபெற்ற சம்பவம் தொடர்பான விபரங்களைப் பார்க்கையில், அங்கு நடைபெற்றதைப் பேச்சுவார்த்தை என்றோ, கலந்துரையாடல் என்றோ வர்ணிக்க முடியாது. உள்ளே ஒரு வகைத் தகவல் பரிமாற்றங்கள் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கையில் வெளியே நூற்றுக் கணக்கான ஆர்ப்பாட்டக் காரர்கள், தமது அதிருப்தியை உரக்கத் தெரிவித்துக் கொண்டிருந்தனர். இறுதியில், தமிழ் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள், பலத்த சிரமங்களின் மத்தியில், போலீஸ் பாதுகாப்புடன், வெளியேற வேண்டியிருந்தது. இதில் ஒரு பாராளுமன்ற உறுப்பினரின், வாகனம் சேதமாக்கப்பட்டதுடன் அவரது சார்தியும் தாக்கப்பட்டுள்ளார். ஆக அஹிம்சா மூர்த்தி புத்த பகவானின், போதனைகளை முன் னெடுக்கும், பீடாதிபதியின் வாசஸ் தலத்திற்கு முன்பாகவே வன்முறைக் கும்பலின் அராஜகம் கட்டவிழ்த்து விடப்பட்டுள்ளது. இச் சம்பவம், இலங்கையில் சிங்கள பெளத்த பேரினவாதத் தினுள் மறைந்திருக்கும், அராஜகத்தையும் வன்முறையையும் வெளிச்சத்துக்குக் கொண்டு வந்துள்ளது.

உள்ளே நடந் த தகவல் பிரிமாற்றங்களைப் பார்க்கும் பொழுது, அடிப்படையில், பெளத்த மதபீட்டத்தின் சிந்தனையில் எந்தவிதமான மாற்றம் ஏற்பட்டுள்ளதையும் அவதானிக்க முடியவில்லை. மகாநாயக் கர், தலதாமாளிகை தாக்கப்பட்டதையும், விகாரைகள் சேதமாக்கப்பட்டதையும் தமக்கு இழைக்கப்பட்ட அநீதியாகக் குறிப்பிடுகிறாரே அல்லாமல், 1983ம் ஆண்டு யூலைக் கலவரங்களின் போது, தமிழ் மக்களுக்கு இழைக்கப்பட்ட அநீதி பற்றி ஒரு வார் த்தையேனும் குறிப்பிடவில்லை. மாறாக, தேசிய ஆலோசனை சபை எனும் பெயரில், அரசாங்கம் ஆடும் ஆட்டத்திற்கு ஒத் துழைக்குமாறு ஆலோசனை வழங்குகிறார்.

தமிழ் மக்களின் போராட்டத்தில் பொதி ந் துள் எனியாயத் தை தென்னிலங்கை சிங்கள மக்களுக்கும், அரசியல் மத அமைப்புக்களுக்கும் தெளிவுபடுத்துவதே, தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பின் பிரதிநிதிகளின் கடமை எனக் கருதுகின்றோம். ஆனால் திரு.சம்பந்தன், நாம் அனைவரும் தவறு செய்துள்ளோம் எனக் கூறுகின்றார். அதாவது தமிழர் தரப்பும் தவறுகள் செய்துள்ளது எனக் கூறுகின்றார். தமிழர் களின் தேசிய இனப் பிரச்சினைக்கு தனிநாடு ஒன்றுதான் சரியான தீர்வு என்ற முடிவுக்கு தமிழ் மக்கள் வந்ததைத் தவறேண்கின்றாரா? அல்லது, அதை அடைவதற்கு ஆயுதப் போராட்டம் ஒன்றை நடாத்தியதைத் தவறேண்கின்றாரா? அல்லது அப் போராட்டத் தில் 20,000த் துக்கும் அதிகமான இவைகளுக்கால் பலத்திலின்

உயிரைப் பலி கொடுத் தத்தத்  
தவறேன் கின் றாரா? அல்லது  
திரு.சிவாஜிலிங்கம் கூறியதைப் போல்,  
தலதா மாளிகையை விடுதலைப் புலிகள்  
தாக்கியதைத் தவறேன்கின்றாரா?....  
அரசியல் வாதிகள் தவறிழைத்  
திருக்கலாம். அதிலும் முன்னாள் தமிழர்  
விடுதலைக் கூட்டணித் தலைவர்கள்  
தவறுகள் இழைத் திருக்கலாம்.  
அவற்றை அவர்கள் பசிரங்கமாக ஒப்புக்  
கொள்ளுவதில் தமிழ் மக்களுக்கு  
ஆட்சேபனை ஒன்றுமில்லை. ஆனால்,  
தமிழ் மக்கள் தவறிழைத்துள்ளார்கள்  
என பெளத் த இனவாதத் தின்  
மூலஸ்தானத்தில் வைத்துக் கூறுவது  
ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடிய விடயமல்ல.  
எனது போராட்டத்தின் நியாயத் தன்மை  
மீது எமது தலைவர்களுக்கே சந்தேகம்  
ஏற்பட்டுள்ளது போலத் தோன்றுகின்றது.  
ஆகவே, சிங்கள மக்களுக்கு எமது  
போராட்டத்தின் நியாயத் தன்மை பற்றி  
தெளிவுபடுத்த முயலும் முன், அது  
தொடர்பாக தமக் கிருக்கும்  
சந்தேகங்களை முதலில்  
தெளிவுபடுத்திக் கொள்ள வேண்டும்.  
எமது சமூகத் தின் ‘படித் த’  
அரசியல்வாதிகளான இவர்களுக்கு இது  
ஒன்றும் சிரமான விடயமாக இருக்காது  
என நம்புகின்றோம். பினவுபட்டுப்  
போயிருக்கும் நாட்டை ஒன்றாகக் கொண்டும்  
வேண்டும் என திரு.சிவாஜிலிங்கமும்,  
சமஷ்டி முறையின் கீழ் ஒன்றுபட்ட  
ஜக்கிய இலங்கைக்குள் தீர்வைக் காண  
வேண்டும் என திரு.பிரேமச்சந்திரனும்  
குறிப்பிட்டனர். இவர்கள் இருவரும்  
தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி

அரசியல்வாதிகளைப் போலல்லாமல், ஆயுதப் போராட்டத்தை நடாத்திய இயக்கங்களில் இருந்து வந்தவர்கள். தனிநாடு தான், நியாயமான தீர்வு என் பதில் பல வருடங்களாக உறுதியாக இருந்தவர்கள் அதற்காக, தமது வாழ்நாளின் பெரும்பகுதியை அர்ப்பணித்தவர்கள் இன்றும் அதே மனோ உறுதியும் தெளிவான சிந் தனியும் அவர்களுக்கு உண்டென்றே நம்புகின்றோம் ஆகவே அவர்களுக்கு ஒன்றை மட்டும் நினைவுட்ட விரும்புகின்றோம். இலங்கையின் ஒருமைப்பாடு என்பது தமிழ் மக்களின் பிரச்சினை அல்ல. அது சிங்கள பெளத்து அரசியல்வாதிகளின் பிரச்சினை ஆகும். அது சிங்கள பெளத்து அரசியல்வாதிகளின் பிரச்சினை ஆகும்.

ஒருமைப்பாட்டிற்காக, தமிழர்கள் ஓர் துரும்பைக் கூட அசைக்க வேண்டிய தேவையில்லை. சமஷ்டி என்பது தமிழர்கள் விரும்பும் தீர்வல்ல. அது இலங்கையின் ஒருமைப்பாட்டைப் பாதுகாக்க, சிங்கள அரசியல் சக்திகள் கொடுக்க வேண்டிய விலை. சிங் களவர் களின் நலன் களின் இருந்துதான் சமஷ்டி, எனும் தீர்வு. தமிழர்களின் நலன்களின் அடிப்படையில் அல்ல. தமிழ் மக்களின் நலன்களின் அடிப்படையில் சுதந்திரமான தனிநாடு தான் நியாயமான தீர்வாக இருக்கும். இருபத்தெட்டந்து வருடங்களுக்கு முன்னர், தமிழ் இளைஞர் கள் அழகிய கனவொன்றைக் கண்டனர். அக் கனவினைச் சுமந்தபடியே, ஆயிரக் கணக்கானவர்கள், மடிந்து போயினர். அவர்களின் கனவு நிறைவேறுமோ இல்லையோ அவர்களின் காலதனை மிரிச்சால்லத்துவம் இருப்பிரும்.

**விழந்த பின் இராமர் சீதைக்கு என்ன முறை..?  
எனக்கேட்டும் சிங்கள தேசம்**

சிங்கள தேசத்திடம் எமது சிக்கலைப்பற்றி

Digitized by srujanika@gmail.com

கொள்ளப் போகன்றாகள் என எனக்குத் தெரியவில்லை.

எம் முடைய கோரிக்கைகளைப் பொறுத்த வரையில் விடிய விடிய இராமர் கதை, விழிந்த பின்னர் இராமர் சீதைக்கு என்னமுறை என்ற பாணியில்தான் சிங்கள தேசம் கேட்டுக் கொண்டே இருக்கிறது.

ஒரு மாயைக்குள் வைத்திருக்கிறார்கள் எனவு அதனால் நாம் சிங்கள தேசத்திலுள்ள ஒரு சிலரையாவது எமது கருத்துக்களை புரிந்து கொள்ள வைப்பதற்கு இடையாது முயற்சிக் கொண்டும் என எனது வீரகேசரி கட்டுரைகளை மறுபிரசரம் செய்யும் தமிழ் நாதம் இணையத்தளத்தாக சந்திரநாதம் மின்னஞ்சல் அனுப்பி யுள்ளார்.

அவரது கருத்தை நான் மறுக்கவில்லை. சிங்கள மக்களிடத்தில் எழுத தரப்பட நியாயங்களை நாம் தொடர்ந்து கொண்டுசெல்ல வேண்டுமென்பதில் இரண்டா பேச்கக்கு இடமில்லை. ஆனால் அவ்வாழ ஒன்றை நான் மறுக்கவில்லை.

இதில் இன்னொன்றையும் நாம் முக்கியமாக நோக்க வேண்டும். 20ஆம் நாற்றாண்டின் ஆரம் பத்திலிருந்து இன்றுவரை தமிழ் மக்களுடைய சிக்கலையும் நியாமான அரசியல் கோரிக்கை களையும் புரிந்துகொண்ட சிங் கள் அரசியலாளர் கள் , கருத்தியலாளர்கள் கூட காலவோட்டத்தில் தலைகீழாக மாரியிருக்கின்றார்கள் என்பதை

இங்கிலாந்தில் கல்விகற் றுத் திரும்பியவுடன் ஜனாதிபதி சந்திரிகாவின் தந்தை எஸ்.டபிள்யூ.ஆர்.டி.பண்டாரநாயக்கா இலங்கை ஒரு சமீட் ஆட்சியாக மாற்றப்பட வேண்டும், அதில் கண்டி, கரையோரச் சிங்களப் பகுதிகள், தமிழர் தாயகம் என மூன்று மாநிலங்கள் அமையவேண்டும் எனவும் கூறிவந்ததை நிங்கள் அறிவீர்கள். அவர் பின்னர் என்ன செய்தார்?

இதேபோல இலங்கை கமியூனிஸ்ட் கட்சி 1944இல் நடைபெற்ற தன்னுடைய தேசிய மாநாட்டில் தமிழருக்கு கயந்திணைய உரிமை வழங்கப்பட வேண்டுமென வஸ்திருத்தி தீர்மானம் நிறைவேற்றியது. இதே கமியூனிஸ்ட் கட்சியே 1972இல் ஆண்டில் இலங்கையை ஒரு சிங்கள பொத்த நாடென சிறிலங்கா சுதந்திரக் கட்சியுடன் சேர்ந்து பிரகடனப்படுத்தியது.

“ஒருமொழியெனில் இரு நாடுகள். இரு மொழிகளெனில் ஒருநாடு” என தனிச்சிங்களச் சட்டத்தைப் பற்றி தீர்க்கதறிசனத்தோடு கூறிய இலங்கையின் முத்த இதுசாரித் தலைவர்களில் ஒருவரும் சமசுமாஜக் கட்சியின் தூணுமாயிருந்த கொல்லிவின் ஆற்டி.சில்வா என்ன செய்தார்? 1972ஆம் ஆண்டிலே சிறிலங்காவின் சிங்கள பெளத்த ஒந்றையாட்சி அரசியல் யாப்பை முன்னின்று வடிவமைத்தவர்களுள் இவரே

இவையெல்லாம் நீங்கள் அறிந்த பழைய கதைகள். எமது உரிமைப் போராட்டம் ஆயுத மேந்திய காலகட்டத் தை எடுத்துக் கொள் வோம். 1970களின் பின்பகுதியிலிருந்கு குமிமந்தைய சுயிர்ணய

உரிமையை அங்கீர்க்க வேண்டு மென்ற கோரிக்கைகளை ஜே.வி.பி. வலியுறுத்தி வந்தது.

இந் த அடிப்படையில் மட்டக்களப்பிலும் யாழ்ப்பாணத்திலும் எத்தனையோ தமிழ் இளைஞர்கள் அதில் இணைந்து செயலாற்றினார் கள். பின்னர் என்ன நடந்தது? 1986ஆம் ஆண் டில் ஜே.வி.பியின் தலைவர் ரோஹண விஜேவரீ, அதன் மத்திய குழுவுக்காற்றிய மிக நீண்ட உரையில் தமிழ் மக் கஞ்சைய உரிமைப் போராட்டம் முறியடிக்கப்பட வேண்டிய ஒர் ஏகாதிபத்திய சுதி என நிறுவி அறுதியிட்டு உரைத்தார். அந்தப் பேச்சு நூல் வழிவில் பின்னர் வொளிவந்து இன்றுவரை ஜே.வி.பியின் அரசியல் வேதமாக சூதித்தினா.

1973ஆம் ஆண்டளவில் ஜே.வி.பி. அல் லாத சில படித்த சிங்கள இதுசாரி இளைஞர்கள் இணைந்து “ஸ்டாலினிஸ் கல்வி வட்டம்” என்றொரு அமைப்பை உருவாக்கினார்கள். இவ்வமைப்பு தமிழ் மக்களுடைய சுயநிர்ணய உரி மையை முனிசிலல்ப்படுத்தி எழுதியும் பேசியும் வந்தது. தமிழ் போர்ட்டக் குழுக்களோடும் இந்த அமைப்பு ஒர் பார்த்தல் பார்த்த

தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பு மல்வத்தைப் பீடாதிபதி சந்திப்பு

## தேசிய ஆலோசனை சபையில் பங்கேற்கட்டாம்

தமிழ்க் கூட்டமைப்புக்கு மல்வத்தைப் பீடாதிபதி யோசனை

வரலாற்றில் பல தவறுகள் நடந்துள்ளன. தலதா மாளிகை தாக்கப்பட்டது. பல விஹாரங்கள் உடைக்கப்பட்டுள்ளன - பீடாதிபதி நாம் அனைவரும் தவறு செய்துள்ளோம். யார் தவறு செய்தவர்கள் என ஆராய்வதில் பிரயோசனையில்லை. சம்பந்தர் ஜக்கிய இலங்கைக்குள் சமஷ்டி முறையில் தீர்வுகாண முடியும். - பிரேசர்ச்சந்திரன்

தலதா மாளிகை குண்டுத் தாக்குதலுக்கு நானும் யாற்பாணத்திலிருந்து ஏதிர்ப்புத் தெரிவித்தேன். - சிவாஜிலிங்கம்



“நாட்டில் சமாதானத்தை ஏற்படுத்த இரு பிரதான கட்சிகளும் ஒன்றியனைந்து செய்துபட வேண்டும். அரசியல் வாதிகளே சமாதான பேச்சுவார்த்தைகளை முன்னின்று நடத்த வேண்டும். மதத்தலைவர் என்ற வகையில் அதனை ஊக்குவிக்கவே என்னால் முடியும். எனினும், இந்நாட்டில் சமாதானம் நிலைப்பூருவதற்கு என்னாலான பங்கவிப்பினை வழங்குவேன்” என்று மல்வத்தைப் பீட்டதின் மகாநாயகக் கேரர் திப்பட்டுவாவே ஸ்ரீ சித்தராஷ்த் துவாக்கல், அவரைச் சந்திக்கச் சென்ற தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்புப் பாரானுமன்ற உறுப்பினர்களிடம் உறுதியிலித்துள்ளார்.

தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பின் சார்பாக பாரானுமன்ற உறுப்பினர்கள் ஆர்.சம்பந்தன், கூரேர் பிரேசர்ச்சந்திரன், எம்.கே.சிவாஜி விங்கம், சதாசிவம் கனகராட்னம், த.கனகசபை பத்மநாதன், எஸ்.வினோ நோகராதலிங்கம், சிவநாதன் கிரேர் ஆகியோர் மல்வத்தைப் பீட்மாகாநாயக்கரின் வாசஸ்தலத்திற்கு சென்று ஆகீர்வாதம் பெற்ற போதே மல்வத்தைப் பீடாதிபதி இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

நேர்ந்து திங்கட்கிழமை காலை 10 மணிக்கு இச் சந் திப்பட்ட நடைபெற்ற போது, வாசஸ்தலத்திற்கு வெளியே ஆற்பாட்டமும் நடைபெற்றது. புலிகள் மல்வத்தவிற்குள் புகுந்து விட்டதாக ஆற்பாட்டக்காரர்கள் கோர்மெழுப்பினர். பலத்த பொலிஸ் பாதுகாப்பு வழங்கப்பட்டிருந்த போதும் வாகனங்கள் தாக்கப்பட்டன.

தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பு தலைவர் ஆர்.சம்பந்தன் பேசுகையில்:

“எமது நாட்டில் சமாதானத்திற்கு முன் பல பிரச்சினைகள் இருந்தன. இன்று அவை அகன்றுள்ளன. இந்த நாட்டிற்கு சமாதானம் தேவை, நிரந்தர தீர்வு தேவை.

யுத்தத்தால் சகலதும் ஸ்ரீகுலைந்து போயுள்ளன. சுமார் 8 இலட்சம் மக்கள் தமது வீடுகளில் இன்னும் குடியேறவில்லை. யுத்த நிறுத்தம் மேற்கூண்டப்பட்டு 2 வருடமும் 8, மாதங்களும் ஆகின்றன. மீன்குடியேற்றுமில்லை, தொழில் புரியக் கூடிய குழுநிலையில்லை, விவசாயிகள் பாதிக் கப்பட்டுள்ளனர், மாணவர் கள் பாடசாலைக்குச் செல்ல முடியாமலுள்ளனர். இவ்வாறான நடவடிக்கைகளின் ஒவ்வொன்றும் சமாதானத்திற்கு பாதுகாவல்களுது. மக்கள் அன்றாட வாழ்க்கையைக் கொண்டு செல்ல வேண்டும். மகாநாயகரே நங்கள் எங்கள் பகுதிகளுக்கு வரவேண்டும். எமது மக்கள்

வாழும் முறையினை நீங்கள் வந்து பார்க்க வேண்டும். ஜனாதிபதியோ, பிரதமரோ இதுவரை வந்து அம் மக் களின் அவலங் களைப் பார்க்கவில்லை. ஒரு சில அமைச்சர்கள் வந்து செல்கின்றனர். நாம் உங்களை மிகவும் தாழ்மையடினும், கருணாய்தனும் கேட்டுக் கொள்கின்றோம். உண்மை நிலையை அனைத்து மக்களுக்கும் தெளிவுபடுத்த வேண்டும்.

உங்களை இந்நாட்டவர்கள் மதிக்கிறோர்கள். நீங்களே இந்த நாட்டு மக்களுக்கு உண்மையைக் கூறவேண்டும். இதன் மூலம் மீண்டுமொரு யுத்தத்திற்கு இடமிருக்காமல் சமாதானத்தை ஏற்படுத்த வேண்டும். இந்த நாட்டினை பிளவுபடுத்தாமல் தீர்வுகாணவே நாம் முனைகின்றோம். இது முடியாத காரியமல்ல. நாம் அனைவரும் ஒன்றுப்பட்டால் இதனைச் செய்ய முடியும். ஒரே நாட்டுக்குள்ளேயே இவை அனைத்தும் நடக்கின்றன. புலிகள் யுத்தத்தினை நிறுத்தியுள்ளனர். பல்வேறு நாடுகளுக்குப் புலிகள் சென்று அந்நாட்டு நிர்வாக முறைகளை ஆராய்ந்து பின்பற்றியும் வருகின்றனர்.

நாம் அனைவரும் தவறு செய்துள்ளோம். யார் தவறு செய்தவர்கள் என ஆராய்வதில் பிரயோசனையில்லை. இப்போது நீங்கள் உங்களது மத ரீதியான அதிகாரங்களை சமாதானத்திற்குப் பயன்படுத்த வேண்டும். 1984 இல் ஜே.ஆர். பேசினார், பின்னர் பிரேமதாஸ் பேசினார், பின்னர் ஜனாதிபதி சந்திரிகா பண்டாராயக்க குமாரதங்க பேசினார். ஆணால், எந்தத் தீர்வும் கிடைக்கவில்லை. எனவே, நம்பிக்கையில்லோம். புலிகளுடன் இடைக்கால நிர்வாகம் தொடர்பாக பேசுவோம். ரணில், ஜனாதிபதி, தமிழ்க் கூட்டமைப்பு உட்பட அனைவரும் ஒன்றி என்று நான் சமாதானத்தினை ஊக்குவிக்க முடியும். சமாதானம் பற்றி அரசியலாதிக்களே பேச வேண்டும். யாப்பான மக்களது துக்கம், துயரம் பற்றி நாம் அறிவோம். நாமும் பிரதான கட்சிகளை இனையவே கோருகிறோம். இதனை எதிர்காலத்திற்கும் செய்வோம். ரணில், ஜனாதிபதி, தமிழ்க் கூட்டமைப்பு உட்பட அனைவரும் ஒன்றி என்று நான் தெவானந் தாவின் கட்சிகாரர்கள் பலரைப் புலிகள் கொலை செய்து வருகின்றனர். இவ்வாறான நடவடிக்கைகள் உடனடியாக நிறுத்தப்பட வேண்டும். நாம் சமாதானத்தினை ஊக்குவிக்க முடியும். சமாதானம் பற்றி அரசியலாதிக்களே பேச வேண்டும். யாப்பான மக்களது துக்கம், துயரம் பற்றி நாம் அறிவோம். நாமும் பிரதான கட்சிகளை இனையவே கோருகிறோம். இதனை எதிர்காலத்திற்கும் செய்வோம். ரணில், ஜனாதிபதி, தமிழ்க் கூட்டமைப்பு உட்பட அனைவரும் ஒன்றி என்று நான் தெவானந் தாவின் கட்சிகாரர்கள் பலரைப் புலிகள் கொலை செய்து வருகின்றனர். பிரதான கட்சிகள் ஒன்றியைந்தே தீர்வைக் காணமுடியும், என்றார்.

**கோரேஸ் பிரேசர்ச்சந்திரன்**

உங்களைச் சந் திக் க சந் தர் ப் பம் கிடைத்தமைக்கு நன்றி. ஜே.வி.பி., சிறைல் உறுமய் போன்ற தீவிர கடும் போக்கான சிங்கள சில, மொழி ஊடகங்கள் என்பன இடைக்கால நிர்வாகத்தினை தனிநாட்டு கேரளிக்கையின் முதல் கட்டம் என கூற முனைகின்றனர். இதன் உண்மை நிலையை சிங்கள, பெள்தாக்களுக்கு உங்கள் மூலமாகவே சொல்ல நினைக்கிறோம். ஜக்கிய இலங்கைக்குள் சமஷ்டி முறையில் தீர்வுகாண முடியும். இரண்டரை வருடாமல் பயணம் சமாதான என்னாங்களை உருவாக்கியுள்ளது. இச் சமாதான முயற்சி வெற்றிபெற வேண்டும். சமாதானமே இன்று சிங்கள, தமிழ் மக்கள் என்னை தேவை. தமிழ், சிங்கள, மூல்லிம் மக்கள் அனைவரும் ஒன்றியைந்து தீர்வு காணப்படால் இது சகலரும் ஏற்றுக் கொள்ளும் தீர்வாக அமையும் என்றார்.

**மல்வத்த மகாநாயகர்**

மல்வத்த மகாநாயகர் திப்பட்டுவாவே ஸ்ரீ சித்தராஷ்த் துவாக்கல் தேவே சுதா தமதுரையில்.

இந்த நாட்டில் இன் ரீதியான பிரச்சினைகளில்

வரலாற்றில் பல தவறுகள் நடந்துள்ளன. தலதா மாளிகை தாக்கப்பட்டது. பல விஹாரங்கள் உடைக்கப்பட்டுள்ளன. கிழக்கு மாகாணத்தில் பலவேறு பிரச்சினைகள் உண்டு. இப்போது சமாதானத்திற்கும் ஜனாதிபதியினால் தேவிய சமாதான சபை உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. இதில் சகல் இன் மதத் தலைவர்களுக்கு நானும் யாற்பாணத்திலிருந்து ஏதிர்ப்பு தெரிவித்தேன். ஆனால், அச்செயலுக்காக புலிகளை தடை செய்ய வேண்டாம் என கோரனேன். இன்று எந்தவொரு மக்களும் யுத்தம் வேண்டாம் என்கின்றனர் என்றார்.

**அரசின் யோசனைகளை புலிகளுக்கு இருவாரங்களில் சொல்லுமூலம் வள்ளியில் சமர்ப்பியர்**

வடக்கு - கிழக்குக்கான இடைக்கால நிர்வாகம் தொடர்பாக அரசு தயாரித்துள்ள யோசனை இன்னும் இரு வாரங்களில் நோர்வேத் தரப்பின் ஊடாக விடுதலைப் புலிகளிடம் சமர்ப்பிக்கப்படும் என்று தெரிவிக்கப்படுகிறது. விடுதலைப் புலிகள் வெளியிட்டிருக்கும் இடைக்காலத் தன் னாட்சி அதிகார சபை யோசனைக்குப் பதிலாக புதிய தீட்ட த்தை அரசு தயாரித் திருக் கின்றது. இதன் அடிப்படையில் பேச்சு நடத்த முன்வருமாறு விடுதலைப் புலிகளுக்கு அரசு அழிப்பவிடுக்கும் என்று செய்தி ஏஜன்ஸிகள் தெரிவித்தன.





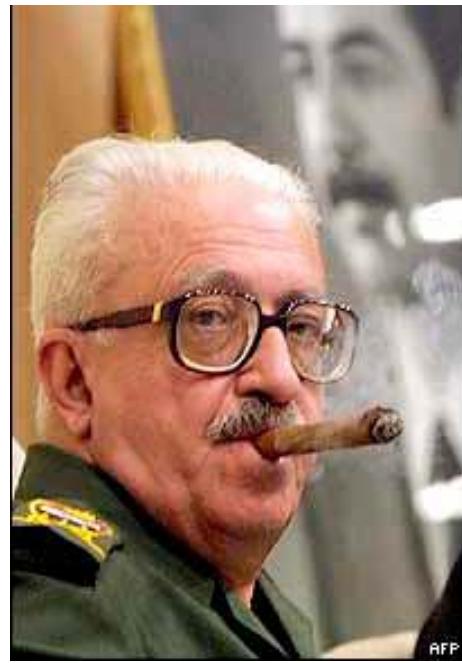
# அமெரிக்க காவலில் ஈராக்கிய முன்னாள் துணை பிரதமர் மரணமா?

ஈராக்கில் அமெரிக்க ராணுவத்தின் காவலில் உள்ள அந்தாட்டின் முன்னாள் துணைப் பிரதமர் தாரிக் அஜீஸ் மரணம் அடைந்தார் என்று அல்லாஹ்ரேபியா தொலைக்காட்சி நேற்று தெரிவித்துள்ளது. ஆனால் தாரிக் அஸீஸ் உயிருடன் உள்ளார் என்று இவரது மகன் அழிவித்துள்ளார். ஈராக் அதிபராகப் பதவி வகித்து வந்த சதாம் உசேன் பேரமிழு ஏற் படுத் தக் கூடிய ஆயுதங் களை வைத்துள்ளதாகவும் அவற்றை அழிக்கப் போவதாகவும் குற்றம்சாட்டி ஈராக் மீது அமெரிக்கா போர் தொடுத்தது. அமெரிக்க ராணுவத்தின் குண்டு வீச்சில் ஏராளமான அப்பாவி மக்கள் பலியானார்கள். பல பெ'ரோல் கிணறுகள் தீப்பிடித்து ஏரிந்தன. அதிபராக இருந்த சதாம் உசேன், இவருக்கு வலது கருமாக இருந்தவரும், முன்னாள் ஈராக் துணை பிரதமருமான தாரிக் அஸீஸ் உள்ள பல்வேறு முக்கிய தலைவர்களும், அதிகாரிகளும் அமெரிக் க ராணுவத் தால் கைக்கு செய்யப்பட்டனர். இவர்களிடம் அமெரிக்க ராணுவம் விசாரணை நடக்கி வந்திருக்கு.

நின்றையெல்லாவற்றை நடத்த வருகிறது. இந்நிலையில், ஸ்ராக்கில் உள்ள சர்வதேச செஞ்சிலுவைச் சங்கத்தின் வட்டாரங்களை மேற் கோள் காட்டி துபாயைச் சேர்ந்த அல்லா அரேபியா என்கிற தொலைக்காட்சி ஒளிபரப்பிய செய்தியில், “அமெரிக்காவின் காவலில் இருந்த ஸ்ராக் முன்னாள் துணைப் பிரதமர் தாரிக் அஸீஸ் மரணம்

அடைந்துவிட்டார்” என்று தெரிவித்தது. ஆனால் தாரிக் அஸீஸ் மரணம் அடையவில்லை. அவர் உயிருடன் தான் உள்ளார் என்று தாரிக் அஸீஸின் மகன் ஜியாத் தெரிவித்துள்ளார். அம்மாளில் உள்ள பிரான்ஸ் நாட்டைச் சேர்ந்த துறவியும், தாரிக் அஸீஸின் குடும்ப நண்பருமான ஜீன் மேரி பென்ஜமின் என்பவரிடம் ஜியாத் பேசி உள்ளார். அப்போது தனது தந்தை தாரிக் அஸீஸ் உயிருடன் தான் உள்ளார் என்று தெரிவித்ததாக இத்தாலி நாட்டு செய்கி ஸ்காபனான் அங்கு தெரிவிக்குத்தன்றது.

தாரிக் அளீஸ் மரணம் குறித்த தகவல் வெளியான நேரத்தில் அம்மானில் ஜியாத் மற்றும் அவரது குடும்பத்தினருடன் பெஞ்சிமின் தங்கி இருந்தார். அம்மானில் உள்ள பெஞ்சமினிடம் கேட்ட போது, ஜியாத்



தனிப்பட்ட முறையில் பாக்தாத்தில் தொடர்பு கொண்டு கேட்டார். அப்போது தாரிக் அஜீஸ் மரணம் குறித்த செய்தி மறுக்கப்பட்டது என்று கரினார்.

தாரிக் அஸீஸ் குடும்பத்தினர் ஈராக் கிறிஸ்தவர்கள் ஆவர். ஈராக் மீது அமெரிக்கா போர் தொடுத்த போது தாரிக் அஸீஸ் ரோம் செல்வதற்கு பெஞ்சமின் ஏற்பாடு செய்தார். அதன்படி கடந்த ஆண்டு தாரிக் அஜீஸ் ரோம் சென்று போப் ஆண்டவரை சந்தித்து ஆசிபேற்றார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. தாரிக் அஸீஸ் உயிருடன் உள்ளார். நன்றாகவும் இருக்கிறார் என்று அமெரிக்க ராணுவம் அறிவித்துள்ளது. இது குறித்து ஈராக்கில் உள்ள அமெரிக்கா தலைமையிலான கைத்திகள் ஆணையகத்தின் செய்தித் தொட்பாளர் ஒருவர் கூறும் போது, ‘தாரிக் அஸீஸ் உயிருடன் உள்ளார் என்பதை நான் உறுதியாக கூற முடியும், எனது நிலையில் மாற்றம் இல்லை. தாரிக் அஜீஸ் எங்கள் காவலில் தான் உள்ளார். கடந்த 5 நிமிடங்களுக்கு முன்பு கூட அவர் உயிருடன் தான் இருந்தார்’ என்று தெரிவிக்குதின்னார்.

# விவாதங்களை வெல்லும் ஜோன்

கடந்த வாரங்களில் நடந்த இரண்டு நேருக்கு நேர் விவாதத்தில் ஜனநாயகக் கட்சி ஜனாதிபதி வேப்பாளர் ஜோன் கெரி, ஜனாதிபதி புத்தைச் தோற்கடித்துள்ளார் என்பது பல அரசியல் அவதானிகளின் கணிப்பாக உள்ளது. புதன்கிழமை இரவு நடைபெறவிருக்கும் மூன்றாவது சுற்று விவாதத்திலும் அவரே வெற்றி பெறுவார் என்பதும் பலரால் எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. ஜனாதிபதி புத்தைச் சிட தான் விவாதத் திறமை மிக்கவர், பல விடயங்களில் ஆழமான அறிவைக் கொண்டவர், அமெரிக்காவை வழிநடத்துவதற்குத் தகுதி வாய்ந்தவர் என்பதை எல்லாம் ஆணித்தரமாக நிலை நிறுத்தியிருள்ளார் ஜோன் கெரி. ஆனால் இவையெல்லாம் அமெரிக்கர்கள் இவரை ஜனாதிபதியாகத் தெரிவு செய்வதற்குப் போதுமானவையா என்பது தான், ஜனநாயகக் கட்சி ஆதரவாளர்கள் முன்னிலையில் உள்ள கேள்வியாக இருக்கின்றது. இன்று அமெரிக்க அரசியலில் புத்தைக்கு எதிராக அடிக்கும் அலையை தனக்குச் சாதகமாக்கியிருள்ளார். ஆயினும் அதே போன்று தனக்கு ஆதரவான ஒர் அலையை இன்னும் அவர் உருவாக்கவில்லை. தேர்தல் வரை எஞ்சியினாள மூன்று வாரங்களில், அவ்வாறான ஓர் சாதகமான அலையை உருவாக்கினால்



முழுந்த இரண்டு விவாதங்களிலும், ஜனாதிபதி புஸ்தையும், உப ஜனாதிபதி சேனியையும், யதார் தத்ததி இருந்து வெகு தாரம் அன்னியப்பட்டு நிற்கும் நபர்களாகவும், ஈராக் குர்஦்ராப்பானியை அஞ்சலாகவும் விடிரிச்சு

# ஆப்கானிஸ்தானில் அதிபர் தேர்தல் மக்கள் திரளாக வாக்களித்தனர்



ஆப்கானில்தான் நாட்டில் அதிபர் தேர்தல் சனிக்கிழமை நடைபெற்றது. இந்த தேர்தலில் அந்நாட்டு மக்கள் திரளாக வந்திருந்து, நீண்ட வரிசை சயில் நி ஸ் ரூ அர் வத் துடன் வாக்களித்ததாக அந்நாட்டின் அதிகாரி ஒருவர் தெரிவித்தார்.

இந்த தேர்தல் நேற்று இரவு மணியளவில், முடிவடைந்தது ஆப்கானிஸ்தானில் நடந்த இந்த அதிப்புதேர்தலில் வாக்குப்பதிவு சதவீதம் அதிகளில் இருந்ததாக காபூலில் ஐநா. சபை அதிகார ஒருவர் அறிவித்தார். இருந்தாலும், இந்ததேர்தலில் சில பிரச்சினைகள் இருந்ததையும் அவர் ஒப்புக் கொண்டார். குறிப்பாக வாக்காளர்களின் விரல்களில் இடப்பட்ட “மைசில வாக்குச்சாவடிகளில் மிகச் சுலபமாக அழிந்துவிட்டதாகவும், அவர் தெரிவித்தார் மேலும், சில முறைக்கேகள் நடந்ததையும் அவர் ஒப்புக் கொண்டார். தேர்தலில் முறைக்கேடுகள் நடை பெற்றதையுமிக்க இங்கோ

தேர்தலில் போட்டியிட்ட 14 வேட்பாளர்கள் வாக்குப்பதிவை நிறுத்த வேண்டும், மறுதேர்தல் நடத்த வேண்டும் என்று கேட்டுக் கொண்டார்கள். ஆனால் அப்பாளிஸ்தான் இடைக்கால அதிப்பிரவுமீத் கர்சாய் எதிர்க்கட்சி வேட்பாளர்களின் இந்த கோரிக்கையை நிராகரித்ததார். மழையென்றும், பளியென்றும் பராமல் மக்கள் வாக்களித்திருக்கிறார்கள். எனவே, மீண்டும் தேர்தல் நடத்த முடியாது என்று கர்சாய் தெரிவித்தார்.

இத்தேர் தலில் பாகிஸ் தானில் தற்போது வசிக்கும் ஆப்கான் அகதிகளும், திரளாக கலந்து கொண்டு வாக்களித்தனர். சில உழங்குகளுக்கு முன் இந்த நாட்டில் ஆட்சி செய்து வந்த தாலிபான் தீவிரவாத அரசு அமெரிக்க படைகளால் அகற்றப்பட்டது. அதற் குப் பிறகு, இடைக் கால அரசு பதவியேற்றது. அதன்பிறகு, முதன் முதலாக அதிபர் தேர்தல் நடந்துள்ளது.

## കെ. കേരക്കല

ବେଳୁବାର୍ତ୍ତା?

மக்களிடம் இருந்து மறைப்பவர்களாகவும் தவறான காரணங்களுக்காக ஈராக் மீது யுத்தம் மேற்கொள்ளப்பட்டது என்பது மிகத் தெளிவாக உள்ள நிலையிலும், தமது தவறுகளை ஏற்காத பிடிவாதக் கார்களாகவும் சிற்றரித்து வந்தார் அமெரிக்க மக்களும், இந்த விடயத்தில் ஜோன்.கெரி சொல்வதில் உண்மை உள்ளது என்றே உணர்கின்றனர்.

ஜனாதிபதி புத்தி, மக்களின் வரிப் பணத்தை தேவையின்றி விரயமாக்கும் இடுஷாரி, தாராளவாதியாக கெரியைக் சித்தரிக்க முயலுகின்றார். புத்தின் பேச்சுக்கள் எல்லாம், குடியரசுக் கட்சி ஆதரவாளர் களான, வலதுசாரி வாக்காளர்களைக் கவரும் விதத்திலேயே உள்ளது. அவர்கள் ஒரு பொழுதுபே ஜனநாயகக் கட்சி வேட்பாளர்களுக்கு வாக்களிக்கப் போவதில்லை. புத்து குடியரசுக் கட்சிக்குள்ளேதான் தனது பிரச்சாரத்தை மேற்கொள்கின்றார் என விரசிப்பவர்களும் உண்டு அமெரிக்கா ஓர் நிரம்பி வழியும் ஜனநாயகத்தைக் கொண்ட நாடு என கருதப்பட்டாலும் 55% சதவீத மக்களுக்கு மேல் அங்கு வாக்களிப்பதை மிகவும் அழிவும். கருத்துக் கணிப்புக்களின் பிரகாரம், யாருக்கு வாக்களிப்பதென் ஏற்கனவே அல்ல. இந்த ஒரு காலத்தில் இருந்த

வேப்பாளர்களுக்கும் சமமான ஆதரவு உண்டு. ஆகவே, இன்னும் முடிவு செய்யாத, அல்லது தேர்தலில் பெரிதும் அக்கறை காட்டாத வாக்காளர்களை யார் கவருகின்றார்களோ அவருக்கு வெற்றி வாய்ப்புகள் அதிகம். ஏற்கனவே நான்கு வருடங்கள் அதிகாரத்தில் உள்ளவர்கள் என்ற வகையில் இவ்வாறான வாக்காளர்களை வென்றெடுப்பது ஜோர்ஜ் புஷ்டூக்கு சிறிது சிரமமான வேலையாக இருக்கும். புதன்கிழமை நடைபெற இருக்கும் விவாதம், உள்ளாட்டு விடயங்கள் தொடர்பாக மட்டும் இருக்கும் என்பதால், முடிவு செய்யாத வாக்காளர்களைத் தம்பக்கம் ஸ்ப்பதற்கு இவ் விவாதம் ஒர் நல்ல சந்தர்ப்பமாக உள்ளது. வருமான வரிக்குறைப்பு, பெண்களுக்கான கருக்கலைக்கும் உரிமை, சுகாதார சேவை போன்ற விடயங்களில் தான் இவ்விவாதம் நடைபெறும். இவ்விடயங்களில் மாசக்குட் சென்ட்ர் ஜோன்.கெரியின் கருத்துக்கள், முடிவு செய்யாதிருக்கும் வாக்காளர்களை திருப்திப்படுத்துவதாகவே இருக்கும். ஆக மொத்தத்தில் ஜோர்ஜ்.புஷ்டூக் தனது தந்தையைப் போன்றே மீண்டும் ஒரு தடவை ஜனாகிதியாக இருப்பாரா? என்ற கேள்விக்கு இன்னும் மூன்று வாரங்களில் விடை செரிசுவிடும்.



## *High Speed Internet*

**TVI, ATN தமிழ் தொலைக்காட்சி**  
**சீரமூலம் எழுபிய பிழைத் தொடர்ணாம்**

**Call Sunthar: 416.473.0058 or 416.289.2082**

Digitized by Noolaham Foundation  
[www.Speednetcanada.com](http://www.Speednetcanada.com)  
[noolaham.org](http://noolaham.org) | [aavanaham.org](http://aavanaham.org)

**Bell ExpressVu  
Satellite Tv  
Starting From \$7.00  
(TVI, ATN and Over 500 Channels)**





2ம் பக்கத் தொடர்ச்சி அந்த நேரத்தில் சில தொடர்புகளை யும் ஏற்படுத்தியிருந்தது. (வீரகேசரி வார வெளியீட்டில் இப்போது எழுதிவரும் பெழுத்து விங்கம் அப்போது இந்த அமைப்போடு சம்பந்தப் பட்டிருந்தார்.) ஸ்டாலினிலை கல்விவட்டத்தில் தமிழரின் சுய நிர்ணய உரிமை புற்றியும் எமது ஆயுதப் போராட்டத்தில் நியாயத்தைப் பற்றியும் அப்போது முன்னின்று பேசி வந்தவர் தயான் ஜயதிலக்க. அதுமட்டுமன்றி, 1982 இலே அவரும் அவரது சகாக்கனும் 'விகல்ப கண்டாயம்' என்ற ஆயுதப் போராட்ட அமைப்பை நிறுவினர்.

இடதுசாரிக் கோட்டாட்டின் அடிப்படையில் ஈவிடுதலைப் போராட்டத்தை முன்னெடுத்து வந்த சில இயக்கங்களோடு இணைந்து தமிழரின் சுய நிர்ணய உரிமைக்காக அவர்கள் செயற்பட்டனர். கண்டியிலும் கொழும் பிலும் இவர் களை சுந் தித் து அக்காலத்தில் நான் உரையாடித் திரிந்ததுண்டு. (முன்றாம் உலக நாடுகளில் நடைபெற்றுவந்த விடுதலைப் போராட்டங்களைப் பற்றியும் ஏதாலியத்தியத்தின் உலகளாவிய அடக்குமுறை களைப் பற்றியும் தயான் ஜயதிலக அன்று முன்வைத்த கூர்மையான விளக்கங்களும் ஆயுஷகளும் ஏற்படுத்திய தாக்கத்தை யாரும் குறைத்து மதிப்பிடுமுடியாது.)

விகல்ப கண்டாயம் அமைப்பு அரசைக் கவிழ்க்க சதி செய்ததாக குற்றஞ்சாட்டப்பட்டு 1986ஆம் ஆண்டு தடை செய்யப்பட்டது. தயான் ஜயதிலக்க தலைமறைவாகினர். அவரை சிறி விக்கா காவல்துறையினரும் படையினரும் சல்லடைபோட்டு தேடின 1987இல் அவர் பிடிப்ப இருந்தவேளையில் என்னுடன் தொடர்புகளை நார்.

கொழும்பில் தயான் ஜயதிலக்க இருந்த மறைவிடத்திலிருந்து அவரை பாதுகாப்பான வேறு இடத்திற்கு கொண்டுசெல்ல அப்போது அவருக்குத் தெரிந்த பல சிங்கள நண்பர்கள் கூட என்கு உதவ மறுத்தனர். இறுதியில் நடுநிசியில் அவரை இரகசியமாக அழைத்துச் சென்று மறைந்த நடிகரும் ஜனாதிபதி சந் திரிகாவின் கணவருமான விஜயகுமாரதுங்கவிடம் பேசி அவருடைய உதவியுடன் கொழும்பிற்கு வெளியில் ஒரு மறைவிடத்தில் தங்கவைத்தோம். (இது விடயத்தில் தனது மனைவி உட்பட யாரிடமும் ஆலோசனை கேட்காது எனக்கு உடனடியாகவே உதவிய விஜய குமாரதுங்க வித்தியாசமான மனிதர்) தயான்

ஜயதிலக்க பின்னர் இந்தியாவிற்கு தப்பிச் சென்றார். பின்னர் பொதுமன்னிப்புப் பெற்று திரும் ப வந்த மாகாண சபையில் அமைச்சரானார்.

இந்தளவிற்கு தமிழர் விடுதலை இயக்கங்களோடு நெருங்கிப் பழகிய தயான் ஜயதிலக இன்று என்ன செய்கிறார்? தமிழருடைய போராட்டம் எப்படியெல்லாம் முறியடிக்கப்பட வேண்டும் என இடையாது எழுதி வருகிறார். ஒரு காலத்தில் கடும் அமைக்க ஏதாபத்திய எநிப்பாளராக இருந்த அவர் இன்று தமிழரின் படைபலத்தை இல்லாதொழிப்பதற்கு அமெரிக்காவுடன் சிறிலக்கா கூட்டுச் சேர வேண்டுமென வலியுறுத்தி கிழமைக்குக் கிழமை எழுதி வருகிறார்.

ஒரு காலத்தில் தமிழர், சிங்களவர் என்ற பேதத்திற்கப்பால் ஏதாபத்திய அடக்குமுறைக்கு எதிராகவும் வர்க்க விடுதலைக்காவும் எழுதியும் பேசியும் வந்த எனது இனிய நண்பன் தயான் ஜயதிலக்க இன்று 'நாம்' அதாவது சிங்களவர்களாகிய நாம் தமிழ் மக்களின் படைபலத்தை முறியடிக்க அமெரிக்காவின் உதவியை சிங்கள தேசம் கட்டாயம் நாட வேண்டும் என 'ஜலன்ட்' செய்தித் தானில் எழுதுகிறார். இவருக்கு என்ன நடந்தது?

இது மட்டுமா? 1984 86 காலப்பகுதியில் தென்னிலங்கையில் எமது போராட்டத்திற்குச் சார் பான சிங் கள இயங் கங் களோடு தொடர்புகளை ஏற்படுத்தி ஜக்கிய இலக்கையில் பரந்துபட்ட புரட்சியொன்றை உருவாக்கும் வேலையில் நான் தமிழிம் மக்கள் விடுதலைக் கழகத்தின் சார்பில் ஈடுபட்டிருந்தேன். அப்போது கொழும்பில் எனக்கு ஒரு முக்கிய தொடர்பாக இருந்தவர் கணிதத்துறைக் கலாநிதி நளின் டி சீல் வா. கொழும் புப் பல்கலைக் கழகத்திலிருந்து அவருடைய அலுவலகத்தில் எமது போராட்டத்திற்கு நேரடியாக உதவி வந்த அவருடைய இரு சிங்கள இடதுசாரி இளைஞர்களை சந்திக்கச் செல்வேன். அவ்வேளைகளில் கலாநிதி சில்லா என்னோடு மிக அன்பாக நடந்துகொள்வார். ஒருநாள் கூட அவர் என்னிடம் பழகப் பயந்தது கிடையாது. எனது கைத்துப்பாக்கியைக் கண்டுகூட அவர் திடுக்கிடவில்லை. இன்று அவர் என்ன செய்கிறார்? சிங்கள பெளத்தை கடும் போக்குக் கட்சியை அவர் என் உருவாக்கினார்?

இது மட்டுமா?

அவருக்கு என்ன நடந்தது? என்னை இப்போது கண்டாலும் அன்பாக நடந்துகொள்கிறார். ஆனால் இலங்கை சிங்கள பெளத்தத்தின் உறைவிடம் என்பதை அவர் இடையாது வலியுறுத்தியே வருகின்றார். தென்னிலங்கையில் இடதுசாரிக் குழுக்களோடு மட்டும் நாம் தொடர்புப்பட்டிருப்பெல்லை. பரந்துபட்ட சிங்கள மக்களிடம் எமது போராட்டத்தின் நியாயப்பாடுகளைக் கொண்டு செல்வதானால் நாம் அவர்களிடையே பரந்து கிளைப்பர் பியுன் என சிறிலங்காக விட்டார். இப்படியாகவிருந்த ஜனாதிபதி சந்திரிகாவுக்கு என்ன நடந்தது? "சமாதானத்துக்கான போர்" என்ற கொடுரத்தை தமிழ் மக்கள் மீது அவர் என் ஏவி விட்டார்?

இவற்றுக்கெல்லாம் விளக்கம் அறிய வேண்டும் என்றால் நாம் சிங்கள தேசத்தின் உள்ளியலை மிக ஆழமாக அரூயாவேண்டும். இதனூட்படையில்தான் சிங்கள தேசத்தை நோக்கிய எமது அனுகுமுறை அமைய வேண்டும்.

டி.சிவராம் நன்றி வீரகேசரி

7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி

கைகோர் த் து மீண் டும் கூட்டணி யில் இருந்தாலும், இல்லாவிட்டாலும் அந்தக் கட்சியின் ஆதரவு நிலைமாறாது என்றே தெரிகிறது.

"தேர் தல் கூட்டணி சமயத்து நெருக்கம் அதன் பின்னும் தொடர்வது சாத்தியமில்லை. எனினும், அதி.மு.க.வட்டன் எங்களுக்கு கருத்து வேறுபாடு இல்லை." என்று கூறும் மாநில பா.ஜ.க. தலைவர் சி.பி.ராதாகிருஷ்ணன். "ஒரு தேர்தலுக்குப் பிறகு அடுத்த தேர்தல் வரை சாதுநியமான நடவடிக்கையை எடுக்க முற்படுவது எல்லாக் கட்சிகளுக்கும் வழக்கம் தான். அதற்கும் அதி.மு.க.விழ்கும் உரிமை இருக்கிறது." என்றும் சொல்கின்றார்.

ஜெயலைதாவின் தில்லிப் பேச்சால் கூட்டணி உடையாது என்று தி.மு.க. தலைவர் கருணாநிதி சொன்னாலும் இந்த முயற்சி தி.மு.க.வட்டன் சிறு கலக்கத் தை ஏற்படுத்தியிருக்கிறது என்பதையும் மறுக்க முடியாது. இந்த கலக்கத்தை தமிழக காங்கிரஸ் சந்திரி உதவுக்கு எதிர்க்கிறது. கொழும்பில் போக்குவரதை வெளியிட செய்தார். அவருடைய அலுவலகத்தை காரில் பிடிப்பட்டு அவருக்காக பல வேலைகளைச் செய்தார். (எமது துப்பாக்கி ரவைகள் சில அவருடைய காரில் விடுவதை குறுகிய காலத்தில் இறுக்கமடைந்தது. எமது போராளிகள் கொழும்பில் அவருடைய வெட்டி டிலும் அவருடைய தொகுதியான பண்டாரகமையிலும் தக்கலாமினர். அவருக்காக பல வேலைகளைச் செய்தார். (எமது துப்பாக்கி ரவைகள் சில அவருடைய காரில் விடுவதை குறுகிய காலத்தில் இறுக்கமடைந்தது. எமது போராளிகள் கொழும்பில் அவருடைய வெட்டி டிலும் அவருடைய தொகுதியான பண்டாரகமையிலும் தக்கலாமினர். அவருக்காக பல வேலைகளைச் செய்தார். அவருடைய காரில் விடுவதை குறுகிய காலத்தில் இறுக்கமடைந்தது. எமது போராளிகள் கொழும்பில் அவருடைய வெட்டி டிலும் அவருடைய தொகுதியான பண்டாரகமையிலும் தக்கலாமினர். அவருக்காக பல வேலைகளைச் செய்தார். அவருடைய காரில் விடுவதை குறுகிய காலத்தில் இறுக்கமடைந்தது. எமது துப்பாக்கி ரவைகள் சில அவருடைய காரில் விடுவதை குறுகிய காலத்தில் இறுக்கமடைந்தது. எமது போராளிகள் கொழும்பில் அவருடைய வெட்டி டிலும் அவருடைய தொகுதியான பண்டாரகமையிலும் தக்கலாமினர். அவருக்காக பல வேலைகளைச் செய்தார். அவருடைய காரில் விடுவதை குறுகிய காலத்தில் இறுக்கமடைந்தது. எமது போராளிகள் கொழும்பில் அவருடைய வெட்டி டிலும் அவருடைய தொகுதியான பண்டாரகமையிலும் தக்கலாமினர். அவருக்காக பல வேலைகளைச் செய்தார். அவருடைய காரில் விடுவதை குறுகிய காலத்தில் இறுக்கமடைந்தது. எமது போராளிகள் கொழும்பில் அவருடைய வெட்டி டிலும் அவருடைய தொகுதியான பண்டாரகமையிலும் தக்கலாமினர். அவருக்காக பல வேலைகளைச் செய்தார். அவருடைய காரில் விடுவதை குறுகிய காலத்தில் இறுக்கமடைந்தது. எமது போராளிகள் கொழும்பில் அவருடைய வெட்டி டிலும் அவருடைய தொகுதியான பண்டாரகமையிலும் தக்கலாமினர். அவருக்காக பல வேலைகளைச் செய்தார். அவருடைய காரில் விடுவதை குறுகிய காலத்தில் இறுக்கமடைந்தது. எமது போராளிகள் க

# ஆப்கானிஸ்தானுக்கு அமெரிக்கா ஏற்றுமதி செய்த ஜனநாயகம் துளிர்க்கிறது

அமெரிக்கா தலையிலான பண்ணாட்டுப் படைகள், 2002ம் ஆண்டில், ஆப்கானிஸ்தானில் ஆட்சியில் இருந்த தலிபான் இயக்கத்தை பலவந்த தமாக அகற் றும் வரையில்



அமெரிக் காவில் இரட்டைக் கோபுரத் தாக்குதலின் சூத்திரதாரியான, ஒசாமா பின்லாடன், ஆப்கானிஸ்தானின், தலிபான் கட்சி சியின் ஆசீர் வாதத் துடனும், அங்கீகாரத்துடனும், அங்கிருந்து தனது உலகளாவிய “புதித் யுத்தத்திற்கான,” திட்டங்களைத் தீட்டியதுமல்லாமல், புதித் யுத்தத்திற்கான போராளிகளைத் தயார்படுத்தும் பயிற்சி முகாம்களையும் நடாத்தி வந்தார். அதே வேளை, அமெரிக்காவின், தெற்காசியப் பிராந்தியத்தின் நெருங்கிய நண்பனான பாகிஸ்தானின், முழு ஆதாரவுடனும், 1990களின், நடுப்புகுதியில், ஆப்கானிஸ்தானில் ஆப்சியைக் கைப்பற்றிய, தலிபான் இயக்கம், இஸ்லாமிய மதச் சட்டங்களை அமுல்படுத்துகின்றோம்,



என்ற போரவையில், அப்பட்டமான மனித உரிமைகள் மீறுல்களை மேற்கொண்டு வந்தது. முக்காடு போடாமல் பெண்கள் வெளியே வருவது தடை செய்யப்பட்டிருந்தது. பெண் குழந்தைகள், பாடசாலைக்குச் செல்வது முற்றாகத் தடை செய்யப்பட்டது. சினிமாப் படங்கள், சங்கீத ஒலி நடாக்கள் யாவும் தடை செய்யப்பட்டது. ஆண்கள் தாடி வளர்க்க வேண்டும் என நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டனர். காழுல் நகரிலுள்ள, விளையாட்டரங்கத்தில் வைத்து இல்லாமிய மதக் கோவையை மீறியதாகக் குற்றும் சாட்டப்பட்ட நான்கு பெண்கள், மக்கள் முன்னிலையில் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டனர். இக் காட்சிகள் மேற்குலக தொலைக்காட்சிகளிலும் காட்டப்பட்டன. அதாவது, ஆப்கானிஸ்தானில் தலிபான் இயக்கத்தால் மேற்கொள்ளப்பட்ட மனித உரிமை மீறுல்களும், ஒசாமா பின்டேலூ வின் புனித மக்கள் கூட்டுரை

தாயாரிப்புகளும், மேற்குலக அரசுகளுக்கும் நன்றாகவே தெரிந்திருந்த விடயம். இப்பாரிய மனித உரிமை மீறல்களைக் கண்டித்து அவ்வப்போது, மனித உரிமை அமைப்புக்கள் கண்டனங்கள் அறிக்கைகளை வெளியிட்டு வந்தனவே அல்லாமல். இவ் அந்தாழில்களை முடிவுக்குக் கொண்டுவர காத் திரமான, நடவடிக்கைகள் எதனையும் மேற்கொள்ளவில்லை. ஜக்கிய நாடுகள் சபைகட, பொருளாதாரத் தடை என்ற பயன்றை நடவடிக்கையை முன்வைத்ததுடன், தனது கடமை முடிந்துவிட்டதாகவே கருதியது. அப்போதெல்லாம், ஆப்கானிஸ்தானியர்களுது ஜனநாயகம் புற்றி மேற்குலக நாடுகள் பெரிதாக அலட்டிக் கொள்ளவில்லை. செப்டெம்பர் 11இல் இடம் பெற்ற இரட்டைக் கோபுரத் தாக்குதலின் பின்னால் மேற்குலகம் விழித்துக் கொண்டது. ஜக்கிய நாடுகள் சபையின் அங்கோரத்துடன், அமெரிக்கா தலைமையிலான சர்வதேசக் கூட்டுப்படை ஆப்கானிஸ்தானில், இங்கக்ப்பட்டு தலிபான் இயக்கத்தின் ஆட்சி அகற்றப்பட்டது. இதே போன்று 1980களில் சோவியத் ஒன்றியத்தினால், ஆட்சிக்கட்டில் அமர்த்தப்பட்ட கம்யூனிஸ்ட் அரசையும், அகற்றுவதற்கு மேற்குலக நாடுகள், தீவிர முயற்சிகள் மேற்கொண்டன. ஆனால், இன்று போல் நேரடியாகத் தமது படைகளை அனுப்பாமல், இஸ்லாமிய அமைப்புகளுக்கு, தாராளமான நிதி மற்றும் ஆயுத உதவிகளைச் செய்தது. மேற்குலக நாடுகளாலும், என்னைய வளமிக்க அரபு நாடுகளாலும் ஊக்குவிக்கப்பட்ட உள்ளாட்டு யுத்தத்தின் இறுதியில், சோவியத் படைகள், ஆப்கானிஸ்தானை விட்டு வெளியேறியது. கம்யூனிஸ்ட் அரசாங்கமும்

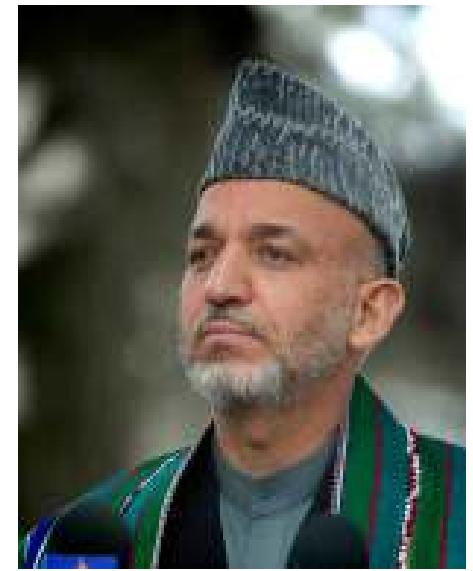
அகற்றப்பட்டது. தமது சுய நலத்தின் அடிப்படையிலான இலக்குகளை எட்டியதும் மேற்குலக நாடுகள் ஆப்கானிஸ்தானை விட்டு ஒதுங்கிக் கொண்டன. அவர்களால், வளர்க்கப்பட்ட, ஊக்குவிக்கப்பட்ட வெவ்வேறு இயக்கங்கள், போராளிக் குழுக்கள் ஒன்றோடு ஒன்று மோதிக் கொண்டன. இறுதியில், அராபிய பண்பலத்தால், பாகிஸ்தானிய உளவுத் துறையின் பக் கபலத் துடன் உருவாக்கப்பட்ட தலிபான் அமைப்பு முன்னாள் போராளி இயக்கங்களை விரட்டி அடித்து காபூல் நகரத்தைக் கைப்பற்றியது. ஆப்கானிஸ்தானில் தீவிர இஸ்லாமிய அடிப்படைவாத்தை கொள்கையாகக் கொண்ட தலிபான் போன்ற அமைப்பு ஆட்சிக் கு வருவதற் கு அமெரிக்காவும், ஏனைய மேற்குலக நாடுகளும் கடைப்பிடித்த அசிர்த்தைப் போக்கு முக்கிய துறையும், விவரித்து.

ஆகவே முன்பு செய்த அதே தவறை இம் முறையும் செய்யால், ஆப்கானில்தானில் ஓர் விசித்திரமான, மேற்குலக ஜனநாயக விழுமியங்களை அடிப்படையாகக் கொண்ட அரசொன்றை நிறுவ வேண்டிய தேவை மேற்குலகத் திற்கு ஏற்பட்டது. இந்தப் பின்னணியிலேயே ஆப்கானில் தானில் ஜனநாயகத்தை வெருஞ்சூச செய்யும் பிரயத்தனத்தில் அமெரிக்கா இருங்கியுள்ளது.

தலிபான் ஆட்சி அகற்றப்பட்டதைத் தொடர்ந்து, ஜேர்மனியின் பொன் நகரத்தில் ஜக்கிய நாடுகள் சபையினால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட, மகாநாட்டில், ஒர் இடைக்காலம் அரசாங்கம் அமைக்கப்பட்டு அதற்கு பூரிட்டு கார்சாய் தலைவராகத் தெரிவு செய்யப்பட்டார். இவர், ஆப்கானிஸ்தானின், பெரும்பான்மை இனக்கு குழுவான , பல்துண் இனத்தைச் சேர்ந்தவர் இந்தியாவின் சிம்லா பல்கலைக் கழகத்துப் பட்டதாரியன இவர் சுரளாக ஆங்கிலம் பேசக்கூடியவர் மட்டுமல்ல, அமெரிக்கர் களின் நம்பிக்கைக்குப் பாத்திரமானவர். பொன் மகாநாட்டில், 2004ம் ஆண்டில் தேர்தல் ஒன்றின் மூலம், ஜனாதிபதியைத் தெரிவு செய்வதெனவும் முடிவு செய்யப்பட்டது.

ஆனால் வரலாற்று ரதியாகவே, மன்னர்களாலும், சர்வாதிகாரிகளாலும் காலம் காலமாக ஆளப்பட்டு வந்த ஆட்கானிஸ்தானில், ஜனநாயக ஆட்சி முறைமையை, வேறுநாச் செய்வதென்பது அவ்வளவு கலபான காரியம் அல்ல. பூகோள ரீதியில் ஆட்கானிஸ்தான், வரைபடத்தில் ஒர் நாடாக, தேசமாகக், கணிக்கப்பட்டாலும், உண்மையில் ஒன்றுக் கொன்று விரோதமான, வெவ்வேறு இனங்களைக் கொண்டுள்ளது. இதில் தெற்கிலுள்ள பஷ்டின் இந்த தவர் கள் என்னிக் கையில் பெரும்பான்மையானவர்கள். பின்னர் தஜிக் இனத்தவரும் உற்பெக்கியர்களும் சாராசியா இனத்தவர்களும் சிறுபான்மை இனங்களாகக் கணிக்கப்படுகின்றனர். இவர்களைத் தவிர தூர் க் மேனியர் கள், பலுாச் சியர் கள், அய்மக்சியர்கள் என சிறு இனக் குழுக்களும் உண்டு. ஓவ்வொரு இனக் குழுவும், ஜனாதிபதித் தேர்தலில் வேட்பாளர்களை நிறுத்தியில்லை. இதில், பஷ்டின் இனத்தைச் சேர்ந்தவரும், அமெரிக்காவின் ஆஸ்ரோத்தைப் பெற்றவருமாகிய இன்றைய இடைக்கால ஜனாதிபதி ஹமீத் கார்சாய்க்குத்தான் வெற்றி வாய்ப்புகள் அதிகம் இருப்பினும், தஜிக் இனத்தவராகிய இன்றைய கல்வி அமைச்சர், யுனாஸ் குணானியும், கணிசமான வாக்குகளைப் பெறுவார் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இன், மத பிராந்திய ரீதியில் பிளாவுபட்டு நிற்கும் பல் வேறு இனங்களை ஒற்றுமைப்படுத்தி ஒர் வலுவான, ஸத்திரமான மத்திய அரசை கட்டி ஏழுப்புவது தான் இத் தேர்தலின் தெரிவாகும் ஜனாதிபதியின் பிரதான கடமையாக இருக்கும். இந்தப் பின் னணியில் தான் கடந்த சனிக்கிழமை, ஆட்கானிஸ்தானில் ஜனாதிபதி தேர்தல் நடைபெற்றது.

ஜக் கிய நாடுகள் சபையால் நியமிக்கப்பட்ட தேர்தல் அதிகாரிகளின் நேரடிக் கண்காணிப்பில் நடை பெற்ற இத் தேர்தல் பாரிய வன்முறைச் சம்பவங்கள் எதுவுமின்றி நடைபெற்றாக அங்கிருந்து வரும் செய்திகள் கறுகின்றன. ஆபினும், வாக்களிப்பின் போது, விவசாயில் வரிக்கூக்க தடவும் விவரங்கள் படியாகப் பொறுத்தும். மேற்குலகத்தால் ஏற்றுமதி செய்யப்படும், ஜனநாயக விதைகள், இல்லாமிய நாடொன் றில் விதைக்கப்பட்டுள்ளது. அவை முளைத்து விசாலமான விருட்சமாகுமா? அல்லது முளையிலேயே கிள்ளி ஏறியப்படுமா? என்னும் ஒரு காலத்திலே விவரங்கள் படியாகப் பொறுத்தும்.



The image features a black and white photograph of a landscape scene, possibly a beach or coastal area with palm trees, reflected in a clear, spherical object, like a glass ball or a crystal. The sphere is positioned in the upper left foreground, while the landscape is visible through it. Below the sphere, several small, dark, irregular shapes resembling pebbles or shells are scattered on a light-colored surface.

# A1 Digital Video & Photography

The Professional People

Call: Ruthran

Res: 416-287-9844

Cell: 416-587-5583

Web: [www.ruthran.com](http://www.ruthran.com)

*Call for Specials*  
Digitized by Noorah  
[noolaham.org](http://noolaham.org) | aava

**K. Ruthralingam**  
Sales Representative  
**Need Any Help Call Me First!**

416-587-5583  
416-497-9784  
417-497-5949 ( Fax )  
[rudy@ruthran.com](mailto:rudy@ruthran.com)

**COLDWELL BANKER** R

**EXCEPTIONAL RE SERVICES**

3107 Sheppard Ave E, Toronto,  
Ontario, M1T 3J7



LUXURY LIFE STYLÉ



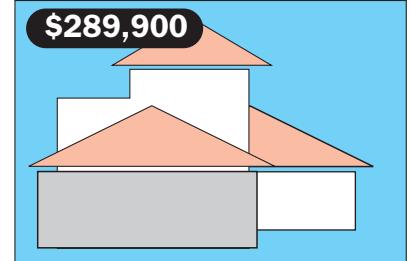
**Neilson&Tapscott**

Condo Apartment  
2 Bedrooms  
2 Washrooms



**Markham/Sheppard**

Semi-Detached  
4+2 Bedrooms  
3 Washrooms



**Sheppard/Meadowvale**

Semi-Detached 2-Story  
3 Bedrooms  
3 Washrooms



**Sheppard/Port Union**

Detached 2 Storey  
3+1 Bedrooms  
3 Washrooms



**Morningside/Finch**

Detached 2-Storey  
4+2 Bedrooms  
4 Washrooms



## சாமி செல்வரட்ஜனம்

Sales Rep.

Direct **416.725.1125**  
Office **416.321.6969**

Digitized by Noolaham Foundation.  
[noolaham.org](http://noolaham.org) | [aavanaham.org](http://aavanaham.org)



**HOMELIFE/GTA Realty Inc.**  
1711 McCowan Rd., Suite 206, Toronto, ON M1S 3Y3

# മേര്ക്കാൺല്



புதிதாக எழுதத் தொங்கும் சிலருக்குக் குறுகிய காலத்திலேயே புத்தகம் போடும் என்னை வந்துவிடுகிறது. அவ்வாறானவர்களை அணுகும் மணிமேகலைப் பிரசரம் 300 பவுண்கள் வரை பெற்றுக் கொண்டு ஒரு சில வாரங்களிலேயே அச்சிட்டுக் கொடுத்து விடுகிறது. எட்டுப்பத்து நால்களுக்கு ஒருங்கு சேர ஆங்காங்கே வெளியீட்டு விழாவையும் ஏற் பாடு செய் கிறார் கள். இதனால் மணிமேகலைப் பிரசர அதிபர் அடிக்கடி ஜோப்பிய நாடுகளில் பயணம் செய்ய முடிகிறது. இந்த நால்களின் அச்சுத்தரமும் மிகவும் சாதாரணமானவை.

எழுதும் ஒவ்வொருவனுக்கும் தனது எழுத்தை நூலாகப் பார்ப்பதில் ஆசை இருக்கும். ஆனாலும் தரம் பற்றிய அக்கறை இருப்பின் கொஞ்சம் நிதானமாக சிறிது காலம் எழுதிய பின்பு தெரிவு செய்து நூலாக்குவது எழுதுவனுக்கும் பெருமை தரும். இலக்கியத்துக்கும் பெருமை சேர்க்கும். இதற்கு உதாரணமாக, மக்கள் வங்கியின் ‘பொருளியல் நோக்கு’ ஆசிரியர் எம். எல். எம் மன்குர் பற்றி நான் குறிப்பிடுவதுண்டு. மன்குர் ஒரு சிறந்த சிறு கதை எழுத்தாளர். குறைந்தளவிலான கதைகளே எழுதியிருக்கிறார். அவற்றைத் தொகுப்பாககிணால் என்ன என்று ஒரு தடவை கேட்டபோது ‘தொகுப்பு ஒன்று வெளியிடத்தான் வேண்டும் ஆனால் அதற்கான கதைகளை இனிமேல் தான் எழுதவேண்டும்’ என்று சொன்னார். மன்குர் ஒரு சிறந்த மொழிபெயர்ப்பாளரும் கூட. ‘Profiling Srilankan Cinema’ என்ற நூலை, ‘இலங்கை சினிமா ஓர் அறிமுகம்’ என்ற தலைப்பில் தமிழக்கும் செய்துள்ளார். வண்டனுக்கு வந்த பின்னர் அவருடன் தொடர்பு இல்லாமல் போய்விட்டது. நல்ல இலக்கியங்களுடன் பரிச்சயம் உள்ள அவருக்குத் தனது சிறுகதைகளும் அந்தத் தரத்தில் அமைய வேண்டாமா என்ற உணர்வே நூலை வெளியிடத் தடையாக அமைந்திருக்கிறது. மன்குர் போன்ற படைப்பாளி அப்படி உணர்ந்திருக்க வேண்டியதில்லை. ஆனால் பிரக்கஞ் உள்ள ஒரு எழுத்தாளன் அப்படித்தான் இருப்பான்.

அதே சமயம் ஒருவர் நூலாக்க விரும்பினால் அதைத் தடுக்கவும் முடியாது. அப்படியானவர்களுக்கு ஒரு வழியை நாம் தான் திறக்கவேண்டும். வசதி வாய்ப்புகள் மறுக்கப்பட்ட வன்னியில் இருந்து கூட வியக்கும்படியான அச்சுப்பதிப்பில் நல்ல நூல்கள் வெளி வந்து கொண்டிருக்கின்றன. எங்களுடைய பதிப்பாளர்கள் தாம் விரும்பும் நூல்களைத் தமது வெளியீடுகளாகக் கொண்டு வரும் அதேவேளை, பிற நூல்களை ஒரு வேலையாகக் கருதி அச்சிட்டுக் கொடுக்கவும் முன்வர வேண்டும். தவறின் மணிமேகலைப் பிரசரம் போன்றவை தான் கால் பரப்பும். இப்படிச் சொல்லுகிறேன் என்பதற்காகத் தமிழகத்தில் பதிப்பிக்கவேண்டிய தேவை இருப்பதை நான் நிராகரிக்கவில்லை. எமது நல்ல எழுத்துக்கள் தமிழக மக்களின் பார்வைக்குக் கிட்ட வேண்டுமெனில் ஈழத்திமிழுர்களின் மீது அக்கறை கொண்ட பதிப்பாளர் களினுடாகத் தொடர்ந்தும் தமிழகத்தில் நூல்களை வெளியிடத்தான் வேண்டும்.

வேண்டும்.  
தமிழகத்தில் வெள்ளிக்கரோம் என்பதற்காகத் தரமானதெல் லாவற் றுக் குச் சம் வெள்ளி சம்கிடத்துவிட்டிருதா என்ன? தொடர்ந்தும், ஒரு கல்வர்க்காணோ மன்னாயக்கப்பிள்ளார்கள்?

‘தமிழ்ச் சூழலில் நாங்கள் கிணற்றில் போட்ட கல் போல் எதுவும் எதிர்வினையை உண்டாக்குவதில்லை’ என்று சுந்தர ராமசாமி எப்போதோ கூறியது நினைவுக்கு வருகிறது. தமிழக எழுத்துக்களுக்கு மட்டுமல்லாது எங்களுடையதுக்கும் இது பொருந்தும். ஆனால் இந்தப் பொதுமைப் பாட்டையும் தாண்டி சிலரது படைப்புகள் சிறப்பான கவனத் துக்குப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது என்பது உண்மை. ‘விடியல்’, ‘காலச்சுவடு’, ‘அடையாளம்’, செ. கணேசசுவங்கத்தின் ‘குமரன் பதிப்பகம்’, எஸ். பொ. வின் ‘மித்ர வெளியீடு’ போன்றவைதான் குறிப்பிட்டுச் சொல்லும்படியான ஈழத்து, புகலிட இலக்கியங்களை வெளியிட்டு வருகின்றன. தூத்தின் அடிப்படையிலும், படைப்பாளியிடனான நெருக்கத்தின் அடிப்படையிலுமே பெரும்பாலும் இவர்கள் நூல்களைத் தெரிவு செய்கின்றனர். இந்தப் பதிப்பகங்களுக்கென்று கணிசமான சந்தை இருக்கிறது. இதற்கும் அப்பால் மக்களிடம் படைப்பு போய்ச் சேருவதில்

# இ. பத்மநாபஜயர்

## சந்திய்பு பொ. ஜங்கரநேசன்

‘அடையாளம்’ வெளியிட்டதற்குப் பிறகு  
இந்த அடையாளம் முன்னால் இரண்டாவது அடையாளம் வெளியிடப்படுகிறது.

வேஷாபாசகத்துக்குத் தமிழகத்தில் தன் அடையாளம் கிடைத்திருக்கிறது. இதற்கு அவரின் எழுத்தாற்றல், தலித் ஆதரவு நிலைப்பாட்டோடு மார்க்கல் போன்றவர்களின் ஆதரவும் காரணம். சேரன், வேஷாபா சக்தி ஆகியோரை முன்னிலைப்படுத்தும் தன்மை கொஞ்சம் மேலோங்கி இருப்பதற்கு, துமிகப்பத்திரிகைகள் அனேக மாவடியுக்கு இருக்கக் கூடிய சமீ விடுதலைக்கு எதிரான இந்தியக் கண்ணேட்டமும் ஒரு காரணம்.

விடியல் பதிப்பகம் ஈழத்துக் கவிஞர்களின் ‘வேற்றாகி நின்ற வெளி’ என்ற தொகுப்பையும், கலை-பண் பாட்டுக் கழகத்தின் ‘வெளிச்சம்’ இதழ்களில் வெளியான சிறு கதைகளைக் கொண்ட ‘வாசல் தோறும் என்ற தொகுப்பையும், கவிஞர் வில் வரத் தினத் தின் ‘உயிர் த் தெழும் காலத் திற் காக’ தொகுதியையும் வெளியிட்டிருக்கிறது. ஆனால் பத்திரிகைகள் இவற்றைப் பெரிதாகக் கண்டு கொள்ளவே இல்லை. ஊடகங்கள் இந்த எதிர் மனோபாவத்துடன் இயங்குவது வருந்தத் தக்கது. அறத்துக்குப் புற்பானது.

ஈழத் தமிழ்களன் புகல்ட  
இலக்கியத்துக்கு ஏற்றதாய் இரண்டு தசாப்த கால  
வயதாக்ரது. அதன் வளர்ச்சிப் போக்கு நூற்த  
உங்களன் பார்வை எப்படி இருக்கிறது?

புகலிட இலக்கியம் இன்னமும் பெரிய அளவில் புலம் பெயர்ந்தவர்களின் பிறந்த மண் நினைவுகளைக் கொண்ட இலக்கியமாகவே இருக்கிறது. இன்று எழுதிக் கொண்ட டிருக்கும் பெரும் பான் மையான படைப்பாளிகள் குறைந்தது தங்களின் பாதி வாழ்க்கைக் காலத்தை இலங்கையில் கழித்தவர்கள் என்பதுதான் அதற்கான காரணம். இந்தப் படைப்பாளிகளைப் பொறுத்த வரை புதிய கலாச்சாரச் சூழலினதும், அனுபவங் களினதும் பாதிப்பு புதீய

தமிழக்குக் கொண்டு வந்திருக்கிறார். இதன் அடுத்த கட்டமாகப் புலவிட மொழியிலேயே எழுதவும் ஆரம்பித்திருக்கிறார்கள். கலாமோகஸ் பிரெஞ்ச்சில் எழுதிய கவிதைகள் நூலாக வந்திருக்கிறது. யாழ்ப்பாணத்தில் ஈவிலின் ரத்தினம் நூலகத்தில் நூலகராக இருந்தவும் செல்வராஜா. இப்போது ஸன்டனில் இருக்கிறார். அவரது பதின்நான்கு வயது மகள் மௌலியா இதுவரையில் ‘Dangerous new world’, ‘Secret of the Mansion’ என்ற ஆங்கிலத்தில் இரண்டு சிறு நாவல்களை எழுதியிருக்கிறார். பிரான்ஸ்லில் கவிஞர் பாலகணேசனின் மகன் ஒருவர் பிரெஞ்சு இணையத்தாம் ஒன்றில் கவிதைகளை எழுத வருகிறார். இப்படி இன்னும் சில உதாரணங்கள் சொல்லலாம். இவையெல்லாம் ஆரம்பமே காலப்போக்கில் இவை இன்னும் பரவலாகவும் ஆழமாகவும் நிகழும்.

என் கண்டையது என்று சொல்லக் கொள்ளும் படியான முகத்தை, புலவர் இலக்கயம் எத்திர்காலத்தில் எந்த அளவுக்குக் கொண்டிருக்குமா?

புகலிடத்தில் வாழும் தமிழர்களின் இந்தத் தலைமுறைகளுக்குத் தமிழ்தான் தாய்மொழி. இவர்களில் கணிசமானவர்கள் தமிழ் மட்டுமே தெரிந்தவர்கள். அதே வேலை மிகச்சிறுவயதில் புலம்பெயர்ந்தவர்களின்தாமும் இங்கு பிறந்து வளர்ந்தவர்களினதுமாக நிலைவேறு. இவர்களின் முதல் மொழியும் சிந்தனா மொழியும் ஆங்கிலம் அல்லது வேறு ஜிரோப்பிய மொழியாகவே இருக்கிறது. தமிழ் இரண்டாம் மொழியாக அதுவும் பல

குடும்பங்களில் பேச்சு மொழியாக மட்டுமே வாழ கிறது. தமிழ்மூல கற்றலிலும் கற்பித்தலிலும் கூட அதிகம் நாட்டமில்லை இவர்களுக்கும் அடுத்த தலைமுறையைப்பற்றி நினைக்கவே அச்சமாக இருக்கிறது. இந்த நிலையில் இவர்கள் தாங்கள் வேறாற்றி விட்ட மண்ணில் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகளை அந்தக்கலாச்சாரப் பின்னணியில், புகலிடமொழி ஒன்றிலேயே பிரதிபலிக்கப்போகிறார்கள் இந்தப்படைப்புகளில் தமிழ் அடையாளம் எங்கே இருக்கப் போகிறது? எங்களுடைய வாழ நிலைக் கூடாகக் காவப்படும் தமிழ்ப்பண்பாட்டின் எச்சங்கள் சிலவேளை பதிவாகலாம். இந்த வகையிலேயே புகலிடச்சுழிலில் ஈழத்தமிழர்கள் மேற்கொண்டு வருகிற கலை-பண்பாட்டு நிகழ்ச்சிகளின் முக்கியத்துவம் உணரப்படுகிறது. கோயில்கள் மீதான அக்கறையையும் இதில் சேர்த்துக் கொள்ளலாம். ஆனால் கோயிலுக்கு வரும் இளைய தலைமுறையின் எண்ணிக்கை குறைவாகவே இருக்கிறது. வெள்ளளக்காரர்கள் தேவாலயங்களுக்குச் செல்லுவது குறைந்தபடியால்தான் பராமரிக்க முடியாமல் தேவாலயங்களை இங்கே விற்கத் தொடந்தியிருக்கிறார்கள். ஸண்டன் கைகேற்றில் அப்படி விற்பனைக்குவந்த ஒரு தேவாலயம்தான் உயர்வாசற் குன்று முருகன் கோயிலாகியிருக்கிறது. வாங்காலக்கில்

ஏற்ற ஜப்பாசி 14 2004

காலத்துக்குக் காலம் தமிழின் வரிவடிவம் மாறியிருந்து பழந்தமிழ்ச் சொற்கள் வழக் கொழிந் து புதிய சொற் கள் உருவாகியிருந்தன. பேசு மொழியில் மாற்றும் கண் டுள் எது. என் றாலும் செவ் வியல் மொழிகளுன் ஏன்று என்ற பெருமையோடு தமிழ் வாழ்ந்து கொண்டுதான் இருக்கிறது. இப்போது, - தமிழை ஆங்கிலம் ஒரங்கடிவிலும் என்று சொல்லுகிறார்கள். இந்த அச்சும் தமிழகத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு எழுந்த ஏன்று. தமிழ்நாட்டில் பாடத்து குடும்பங்களில் ஆங்கிலம் ஒரு தொடர்பு மொழி என்பதற்கும் மேலாக அந்தஸ்து மொழியாகவே கருதப்படுகிறது. ஆரம்பக்கல்வி முதல் ஆங்கிலமே பெரும்பாலும் போதனா மொழியாக உள்ளது. வெகுசன ஊடகங்கள் அளவுக்கு மீறிய ஆங்கிலம் கலந்த தமிழ்மையே வலிந்து பிரயோகிக்கின்றன. இது இன்னுமொரு மணிப்பிரவாளநடை போலவே தோன்றுகிறது. இந்த ஊடகங்களின் பெயர்களும் ஜீனியர் விகடன்', தமிழன் எக்ஸ்பிரஸ்', சன் டிவி', ரேடியோ மிர்ச்சி' என்று தமிங்கிலமாகவோ அல்லது ஆங்கிலமாகவோதான் இருக்கின்றன. திரைப்படங்களுக்கும் யூத், பாய்ஸ், ஷவின்ஸ்' என்று பெயர் வைத்தால்தான் ஒடுமென்று நம்புகிறார்கள். இந்தப் போக்கை மாற்றுமியுள்ள என் பது சந் தேகம் தான். ஆனாலும் நகரங்களைத்தான்டி ஆயிரக் கணக்கான கிராமங்களில் தமிழ் அதன் சிறப்பான தன்மைகளுடன் வாழும் என்பதுதான் உண்மை.

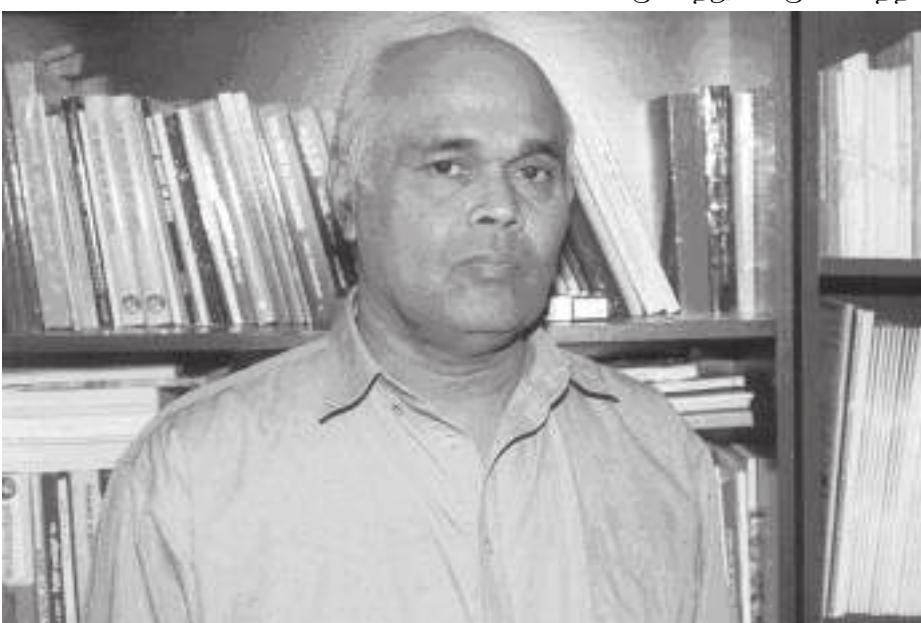
தொலைக் காட்சி, கண்ண் போன் ற  
யன்னன்னு ஊடகஸ்கள் வாசப்பு நேர்த்தைப் பற்று  
வநுவதால் புத்தக உலகன் எதிர்காலம் குறித்த ஜூயம்  
எழுப்பப்படுகிறது. ஒரு பதிப்பாளன் என்ற வகையில்  
இந்தல் உஸ்கான் கருத்து என்ன?

புகலிடச் சூழலில் வாசிப்பு ஒரு பிரச்சினையாகத்தான் உள்ளது. பெருமளவு நேரம் வேலையுடன் செலவழிந்து போய் விடுகிறது. கிடைக்கின்ற சொற்ப நேரத்திலும் தொலைக்காட்சியின் முன்னாலேயே பலரும் தங்களை ஆகவாசப்படுத்திக் கொள்ளுகிறார்கள். அணால் தமிழ்நாட்டில் தொலைக்காட்சிகள் என்னதான் பார்வையாளர்களைத் தம்வசம் இழுத்து வைத்திருந்தாலும் வெகுசன வாசிப்போதீவிரவாசிப்போ இன்னொரு புறம் நிகழ்ந்து கொண்டுதான் இருக்கிறது. சம்ப ஆண்டுகளில் தமிழ்ப் பதிப்பாளர்களின் எண்ணிக்கை அதிகரித்துள்ளதோடு, வெளியாகும் நூல்களின் எண்ணிக்கையும் விற் பண்ணியும் அதிகரித்திருக்கிறது. பதிப்பகங்களும் வாசக்களைக் கவரும் விதமான வடிவமைப்பில் அச்சுத் தரத்துடன் நூல்களை வெளியிட ஆரம்பித்துள்ளன. சென்னையில் ஓவ்வொரு வருடமும் பொங்கலை ஒட்டி புத்தக விற்பனையாளர்கள் - பதிப்பாளர்கள் சங்கம் புத்தகக் கண்காட்சியை நடத்திவருகிறது. கடந்த இரண்டு தடவைகளிலும் அது பெற்றிருக்கும் வெற்றி புத்தக உலகம் குறித்த நம்பிக்கையைத் தந்துள்ளது.

ஸமுத்திலும், போராட்டம் பெரும் நெருக்கடியைச் சந்தித்த காலத்தில் கூட சஞ் சிகை களையும், நூல் களையும் வெளியிடுவதில் கரிசனை இருந்திருக்கிறது. போராட்டம் கொடுத்த புதிய கருப்பாருள்களை உள்வாங்கி கணிசமான அளவில் கவிதை - சிறுகதைத் தொகுப்புகளும், நாவல்கள் சிலவும் வெளியாகி இருக் கின்றன. முன் னர் புத்தகங்களை வெளியிட முடிந்தாலும் தாபனீதியான ஒழுங்குகள் இல்லாததால் புத்தகங்கள் விற்பனையாவது கடினமாக இருந்தது. இப்போது நட்டம் ஏற்பாடு அளவுக்குப் புத்தகங்கள் விற்பனையாகின்றன. வாசகர்களை நோக்கி புத்தகங்களை எடுத்துச் செல்லும் வகையில் புத்தகக் கண்காட்சிகளை ஒழுங்கு செய்வது ஈழத்தில் புத்தக வெளியீடுகளை இலாபம் கூட்டுவதிற்கும் ஏற்பாடு செய்யலேயிருக்கிறது.

மேலும் ஊக்குவகரும் என்று நம்புகிறேன்.  
 தய்யு இலக்கியத்துக்கு நோபல் பரசு  
 கடைப்பதாயன், முதல் ஈழத் தய்யு  
 இலக்கியத்துக்குக்கான் கடைக்கும் என்ற காந்து  
 ஸுத்தன் சல படைப்பாள்களிடத்தில் இருக்கிறது.  
 இதும்

எனிமை, சொல்ல வந்த விடயத்தை நேரடியாகக் கூறுதல், ஒவ்வொரு கவிஞருக்கும் தனியான பாணி என்று ஈழத்துக்கல்விதைகள் பல சிறப்பான தன்மைகளைக் கொண்டிருப்பதை மறுப்பதற்கு இல்லை. அதேவேளை சிறுக்கதை - நாவல் துறைகளில் தமிழ் நாட்டுப்படைப்புகள் உயர்வான இடத்தைப் பிடித்திருக்கின்றன என்பதே உண்மை. தமிழகத்தின் தரமான சிறுக்கதை எழுத்தாளர்களுக்கு நிகராக ஈழத்தில் சிலரைச் சுட்டக்கூடியதாக இருந்தாலும், தமிழக நாவலாசிரியர்களின் படைப்புத் தரத்தில் ஈழத்தில் எவரும் இருப்பதாகக் கூறமுடியாது என்பதுகான் என்னுடைய கணிப்பு. அத்தோடு,



பரிமாணங்களுக்கு இட்டுச் செல்ல வேண்டும். இவை மெதுவாகவே நிகழமுடியும் என்று நினைக்கிறேன். ஆனாலும் மாற்றங்கள் நிகழாமலும் இல்லை. என்னிக்கையில் குறைவாக இருந்தாலும் புகலடிச் சூழலின் வாழ்நிலையைப் பிரதிபலிக்கின்ற படைப்புகள் வரத்தான் செய்கின்றன. குறிப்பாக பின் நவீனத் துவம். பெண் னியம் சார்ந்த சிந்தனைகள் அதிக அளவில் உள்வாங்கப் படுவதைக் காணமுடிகிறது. ஆங்கிலம் வழியாக இல்லாமல் மூலமொழியில் இருந்து தமிழுக்கு மொழி பெயர்க்கப் படுவதையும் புகலடச் சூழல் சாத்தியமாக்கியுள்ளது. டென்மார்க்கில் இருந்து சர்ப்பாகுகின்ற என்பவர் டனிச் மொழிப் பலையுக்களைக்

எங்களுடைய கோயில்களும் விற்பனைக்கு வரலாம். தமிழ் அடையாளம் தொடர்பாக சிந்தனைகள் ஆங்காங்கே எழுந்தாலும், வருந்தலைமுறைகளில் தமிழைத் தக்க வைக்கும் அளவுக்கு அவை இன்னமும் செயல் வடிவம் பெறவில்லை. அதில் காலந்தாழ்த்துவது விரும்புவிடப் படுவதாகும்.

தமிழ் உலகத்தைத் தழுவும் அடே  
வேளை, உலகமும் தமிழைத் தழுவ வந்தது  
அதீல் ஆர்க்கலம் தமிழைத் தன்றுவந்தால்  
அபந்துவந்து மொழ்கள் பட்டியல்ல இந்த  
நூற்றண்ண்டின் இறுதியல் தமிழும் இடம் பெற்று வந்து  
என்ற சொல்லப்படுகிறது. இதை எந்த அளவுக்கு  
ஏற்றுக்கொள்ளலாய்?

முதன்முதலில் உலகத்தை எட்டிப்பார்க்கும் குழந்தைக்குத் தாய்ப்பாலை அன்பளிப்பாகக் கொடுத்தே உலகம் வரவேற்புக் கூறுகிறது. இதைவிட அந்தக் குழந்தைக்குப் பிடித்தமான - பொருத்தமான - மிகவும் அவசியமான பரிசு உலகில் வேற்றான்று இருக்க முடியாது. மனிதனுக்கு மட்டுமல்ல; சின்னங்கிறிய மூன்றே மூன்று சென்றியிற்றுர் நீளமான வெளவால் (Bumble bee bat) தொடக்கம் மிகப்பெரிய நீலத்தினிங்கிலம் வரைக்குமான உலகில் உள்ள சமார் 4,000 வகைப் பாலுட்டி விலங்குகளுக்குமே அவற்றின் சிறப்பு அவை தங்கள் இளசுகளுக்கு ஊட்டி விடும் தாய்ப்பாலில்தான் அங்கியிருக்கிறது.

ஒவ்வொரு இனத்தினரும் தேவைக்கு ஏற்ப சத்து முதல் சுத்தம் வரைக்கும் அத்தனையையும் கச்சிதமாகக் கணக்கிட்டு இயற்கை தாய்ப்பாலிடம் கையளித்துள்ளது. ஆனால் மனிதன்மட்டும் இந்த விடயத்திலும் இயற்கையுடன் முரண்பாட்ட தவறுவில்லை. அவனுக்கு மட்டுமே உரித் தான் - தனித்துவமான தாய்ப்பாலை, - பசு தன் கண்ணுக்களுக்கென மாத்திரமே சுரக்கும் பசப்பாலினால் பெருமளவில் மாற்றிடு செய்து விட்டான். 'ஜந்துவி' முனைக்குத் தேவையான அளவுக்கும், விரைவில் பருத்த 'மாட்டு'டலைப் பெறுவதற்கு ஏற்ற வகையிலும் வடிவமைக்கப்பட்ட பசப்பாலை தாய்ப்பாலுக்கான மாற்றாகப் பயன்படுத்தி வருகின்றான். மற்றைய விலங்குகள் செய்ய விரும்பாத - செய்யமுடியாத இந்தப் 'பால் மாறாட்டம்' உலகம் பூரவும் ஏராளமான குழந்தைகளின் சாவுக்குக் காரணமாக அமைகிறது என ஜக்கிய நாடுகள் சபையின் குழந்தைகள் நிதியம் (UNICEF) தெரிவித்துள்ளது.

குழந்தை மருத் துவத் துக் கான  
அமெரிக்கக் கல்விமையம், நோடுள் எ<sup>1</sup>  
குழந்தைகள் - குறைமாதக் குழந்தைகள்  
உள்ளிட்ட ஒரு வயது வரை உள்ள எல்லாக்  
குழந்தைகளுக் குமே ஏற்ற உணவு  
தாய்ப்பால்தான் என அடித்துக் கூறியிருக்கிறது.  
வேண்டுமானால் குடிப்பவர் - கொடுப்பவர் என்று  
இரண்டு தரப்பினரில் ஒருவர் களைப் படையும்  
வரை ஒரு வயதுக்கும் மேலாகக் கூட  
தாய்ப்பாலுட்டலைத் தொடரலாம் எனவும்  
பரிந்துரை செய்திருக்கிறது. அந்த அளவுக்குத்  
தாய்ப் பாலினதும் தாய்ப்பாலுட்டலினதும்  
பெருமைகளைச் சொல்லி மாளாது.

தாய்ப்பால் பெருமளவு நீரில், - புதம், கொழுப்பு, வக்ரோஸ்வெல்ஸ்ம், கனியுப்புக்கள், விற்றமின்கள் போன்ற ஊட்டச்சத்துக்களுடன் பல் வேறு வகையான நொதியங்கள், ஓமோன்கள், வளர்ச்சிக் காரணிகள், நோய் எதிர்ப்பு இரசாயனங்கள் என மனிதக் குழந்தைக்கு வேண்டிய அனைத்தையும் வேண்டிய அளவில் கொண்டுள்ளது. உண்மையில் குழந்தைகளுக்கு ஏற்படும் தேவைகளைப் பொறுத்து தாய்ப்பாலில் உள்ள இந்தக் கூறுகளின் விகிதாசாரம் தாய்க்குத் தாய் மாறுபடுகிறது. ஒரு தாயிடமும் கூட மாற்புக்கு மாற்பு, நேரத்துக்கு நேரம் தாய்ப்பாலின் உள்ளடக்கக் கங்கள் மாறிக் கொள்ளும் அதிசயமும் இங்கு நிகழ்கிறது. குடான் நேரங்களில் குழந்தையில் ஏற்படும் நீரிழப்பை ஈடு செய்ய அதிக அளவு நீரும், குளிரான தருணங்களில் அதீக வெப்பத்தைப் பிறப்பிக்கக் கூடுதலான கொழுப்பும் தாணாகவே தாய்ப்பாலில் சுரந்து கொள்கிறது. இப்படி அடிக்கடி முகம் மாற்றும் தாய்ப்பாலின் குட்சுக்களை இன்னமும் மனிதனினால் முழுமையாக விடுவிக்க இயலாததாலேயே, தாய்ப்பாலுக்குச் சரித்திராகப் பிற பால்மாப்பொருட்களின் குத்திரங்களை இதுவரையில் அவனால் உடருவாக்க இயலவில்லை. பாவனையில் உள்ள பாந்பொருட்களில் உள்ளதைவிடக் குறைந்த பட்சம் 100 பதார்த்தங்களாவது தாய்ப்பாலில் அதிகம் இருக்கலாம் என்பது விழுவான்சுவின் சுல்லிடு.

தாய்ப்பாலின் போசனைக்கூறுகள், அதனுடன் கூடவே சரந்துவரும் சமிபாட்டு நொதியங்களின் உதவியுடன் உணவுக் குழாயில் இலகுவில் ஜீரணமாகி விடுவதால் அஜீரணக் கோளாறுகளால் குழந்தை அவதிப்படுவதில்லை. பசுப்பாலை விடத் தாய்ப்பாலில் குறைந்தனவு பூரதமே (1.5 வீதம்) இருப்பினும் கூட, அந்த அளவே போதுமானதாக இருப்பதால் தேவைக்கதிகமான புரதங்களைக் கழிவாக அகற்றும் பழுவில் இருந்து குழந்தையின் பிஞ்சு சரலுக்கு விடுதலை கிடைக்கிறது என்பதே கார்ப்பாலில்

100 மி. லீற்றருக்கு ஏற்ததாம் 250 மி. கிராம் என்னும் அளவிலேயே கணிப்பொருட்கள் காணப்படுவதால் சிகவின் சின்னஞ்சிறிய சிறுநீர்கங்கள் அதிக சுழற்றுத் துறப்

இருந்து பெருகும் பாலின் வேகத்தைத் தனிப்பதற்குக் குழந்தை தன் நாக்கினால் அணைபோ வேண்டியானது. இப்படி, நாக்கை அடிக்கடி விசைப்பன் ந்த வேண்டி இருப்பது

# காய்ப்பாலிற் சிறந்தெரு(ஞ....

## - பொ. ஜங்கரணேசன் -

പോരാട്ട വേൺ ടി യ അവചിയമുമ്  
എൻപട്ടുവെതില്ലൈ.

மனிதனின் மூளைவிருத்தி தாயின் வயிற்றிலேயே முழுமை பெற்றுவிடுகிறது. இருந்தாலும் குழந்தையின் முதல் அகவையில் மூளையில் நிறையவே மாற்றங்கள் நிகழ்கின்றன. கருவறையில் தொப்புழ் கொடியூடாக வழங்கப்பட்ட இதற்குத் தேவையான ஒமோன் (Gnrh- Gonadotropin Releasing Hormone) குழந்தை பிறந்த பின்பு தாய்ப்பாலின் மூலம் வழங்கப்படுகிறது. அத்தோடு, தாய்ப்பாலிலிருக்கும் ஓரேயொரு காபோவைத்ரேற்றான் 'மனித லக்ரோசு' வெல்லமும் (7 வீதம்) மூளையின் வளர்ச்சியில் முக்கிய பங்காற்றுகிறது. புட்டிப்பாலில் இந்த இனிப்பு பெருமானில் கரும்பு வெல்லத்தினாலும் சோாஸ் பாணியினாலுமே ஈடுசெய்யப்படுகிறது. நியூசிலாந்தில் சமீபத்தில் வெளியான ஆய்வு முடிவுகள், தாய்ப்பால் குடித்து வளர்ந்தவர்கள் புட்டிப்ப பால் குமர் கைகளை விட



நூண்ணறிவுமிக்கவர்கள் எனவும் படிப்பில் அதிக சாதனை நிகழ்த்துபவர்களாக உள்ளனர் எனவும் ரிடைபிர்டாஸ்களே

கொதிக்கவைக்கும் தேவையில்லாது  
உடற்குட்டிலேயே பரிமாறப்படும் தாய்ப்பால்  
ஒரு 'உயிருள்ள இழையம்' என்னும் அளவுக்கு  
ஏராளமான உயிர்கலங்களைக் கொண்டுள்ளது.  
எனின் உயிர்கலங்களைக் கொண்டுள்ளது.

அப்படியே விழுங்கக் கபளீகரம் செய்யக் கூடிய வெண்குழிய வகைகள் ( Macrophages) ஆகும். தாய்ப்பாலில் உள்ள லக்ரோஸ் வெல்லம் காரணமாக தாயின் முலை சுவைக் குழி குழந்தைகளின் உணவுக்கால்வாயில் லக்ரோபசிலஸ் பைபிடிஸ் (*Lactobacillus bifidus*) என்னும் சாது பக்ரீறியங்கள் பெருமளவில் வளர்கின்றன. குழந்தைகளுக்கு தீங்கு இல்லாத இவையும் குடலில் குடியேற விளையும் பாதக நுண்ணங்கிகளை விரட்டி விடுகின்றன. அத்துடன் உடலின் நோய்க்கு எதிரான ஆற்றலை வளர்த்துவிடும் நோய் எதிர்ப்புப் புரதங்களையும், வலி நிவராணம் தரும் 'எண்டோர்பின்' (Endorphin) சேர்வைகளையும் கூடத் தாய்ப்பால் கணிசமான அளவில் கொண்டிருக்கிறது. இதனால் பச்சிளம் பாலகர்களைப் பீடிக்கக் காத்திருக்கும் யெல்லோஸ் முப்பொன்னியா தேவையில்

சனமுத்து, காது நோய்கள் போன்ற பலவேறு  
பினிகளில் இருந்தும் குழந்தைகளைத்  
தற்காத்துக் கொள்ளும் ஒரு அரு மருந்தாகவும்  
தாய்ப்பால் விளங்குகிறது. கண் நோய்க்கும்,  
உடற் காயங்களுக்கும், சிறுவர்களில் கொலரா  
நோய்க்கும் கூடத் தாய்ப்பாலைப் பயன்படுத்தும்  
பாட்டி வைத்தியம் கிராமங்களில் இன்றளவும்  
நிலவுகிறது.

Digitized by Noolapati

இருந்து பெருகும் பாலின் வேகத்தைத் தனிப்பதற்குக் குழந்தை தன் நாக்கினால் அணைபோ வேண்டியானது. இப்படி, நாக்கை அடிக்கடி விசைப்பன் ந்த வேண்டி இருப்பது

வலியுறுத் தினாலும் எல் லாக் குழந்தைகளுக்குமே தாய்ப்பாலை வாயில் நனைக்கக் கிடைப்பதில்லை. உலகில் 39 சதவீதமான குழந்தைகளுக்கு மாத்திரமே 6 மாத கால அளவுக்குத் தொடர்ச்சியாகத் தாய்ப்பால் கிடைக்கப் பெறுகிறது. ஏனைய குழந்தைகளுக்குத் தாய்ப்பால் கிடைப்பதில் பல சமூக - பொருளாதார காரணங்களும் 'பால்மா' நிறுவனங்களின் கரிசனையான விளம்பரங்களும் தடையாக உள்ளன.

தாய்ப்பால் ஊட்டல் தொடர்பாக சமூகத்தில் கட்டப்பட்டிருக்கும் புனைவுகளில் 'சீம் பால்' (colostrum) பற்றியது குறிப்பிடத்தக்கது. பிரசவத்தைத் தொடர்ந்து தாயில் முதலில் சரக்கப்படும் சீம்பால் அதன் மஞ்சள் நிறம் காரணமாகப் பலராலும் தீங்கானது எனத் தவறாகக் கருதப்படுகிறது. குழந்தைகள் பருக அனுமதிக்கப்படுவதில்லை. இம் மஞ்சள் நிறப்பால் பிறகு சரக்கப்படும் வெள்ளை நிறப்பாலை விட முக்கியமானது. முதன் முதலில் புதிய குழலுக்குள் விடப்படும் குழந்தை நோய்த்தொற்றுதலுக்கு ஆளாகும் வாய்ப்பை அதிகமாகக் கொண்டிருப்பதால் கைரோ:பெறின் (Lactoferrin), இம்மியூனோ குளோபியூலின் (Immunoglobulin) போன்ற நோய் எதிர்ப்புக் கூறுகளைச் சீம்பால் பெருமளவில் கொண்டிருக்கிறது. அத்தோடு, தாயின் கருவறையில் குழந்தை சீவனம் நடத்தியபோது அதன் உணவுக் குழாயில் சேர்ந்திருந்த தார் போன்ற கழிவுகளைக் குழந்தை பிறந்தவுடன் அகற்றுவதிலும் சீம்பால் முக்கிய பங்காற்றுகிறது.

பருவத்துக்கு முந்திப் பிறக்கும் குழந்தைகளினால் சரிவரப் பாலை உறிஞ்ச முடியாது என்றும், அந்தக் குழந்தையைப் பெற்றெடுத்த தாயில் குறைந்தளவு பாலே சுரக்கப்படுவதால் குழந்தைக்குப் போதுமானது அல்ல என்ற கருத்தும் கூட நிலவி வருகிறது. இதனால் உடனடியாகவே புட்டிப்பால் குழந்தைக்குப் புகட்ட ஆரம்பிக்கப்படுகிறது. ஆனால் உண்மை அது வல்ல. இயற்கை தனது எந்தப் படைப்புக்கும் ஓரவங்களை செய்வதில்லை. பருவத்துக்கு முந்திப் பிறந்த குழந்தை சில வினாடிகளே உறிஞ்சினாலும் உறிய போசனைப் பொருள்களைப் பெறுவதற்கு ஏற்ற வகையில் தாயின் குறைந்த அளவு பால்கூடப் போசனைப் பெறுமதியில் உயர்ந்தே ஒள்ளுகூடு

அழகை மார்பகங்களுடன் இணைத்துப் பார்க்கும் திரைப்படங்களின் கற்பிதம் சமூகத்தில், 'வரம்பின்றியிப் பாலூட்' வெது அழகுக்கு ஊறு செய்யும்' என்ற கருத்தை

பொருளாதாரக் காரணங்களினால் நடுத்தர மற்றும் அடித்தட்டு சமூகத்தில் பாலும்-டிரும் காலங்களிலும் வேலைக்குப் போகப் பெண் கள் நிர்ப்பந்திக் கப்படுகின்றனர். இத்தகைய பெண்களின் குழந்தைகளுக்கு தாய்ப்பாலைத் தேவைக்கு ஏற்ப பருகும் வாய்ப்பு மறுக்கப்படுகிறது. காப்ப காலத்தில் போதிய அளவு உணவு கிடைக்காததால் பிரசவத்தின் பின்னர் உரிய அளவு தாய்ப்பால் சுரக்க முடியாமல் திண்டாடும் குழந்தைகளும்



அதிகம். ஜக்கிய நாடுகளின் சபையின் குழந்தைகள் நிதியம் (UNICEF) ஆண்டுதோறும் 10 மில்லியன் குழந்தைகள் பல்வேறு தவிர்க் கப்படக் கூடிய காரணங்களினால் செத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள் என்ற பரிதாபமான தகவலை வெளியிட்டுள்ளது. கூடவே, தாய்ப்பால் ஊட்டலின் மூலம் இந்தப் பிஞ்சகளில் குறைந்தபட்சம் 1 மில்லியன் உயிர் களையாவது ஆண் டுதோறும் காப்பாற் றலாம் என்ற தகவலையும் ஒரீட்டிட்டுள்ளது.

. தாய்ப்பால் அருந்தக் கேட்பது குழந்தையின் உரிமை. வேண்டியமட்டும் பறுகத் தருவது தாயின் கடமை. அதற்கான சூழலைவை உருவாக்கி தருவது நம் அனைவருக்கும் ஒரு முறை.

**SABA**  
AUTO TECH INC.

For Excellent Auto Repair & Body Work



Call: Logan  
416.285-7133

90 Hymus Rd, Unit 5  
Scarborough, On.  
M1L 2C9



**ADI Computer Repair**  
Network-Internet-Sharing your Computer

- PC Maintenance - Update BIOS
- Upgrade Windows & Software Install
- Upgrade Your System- Memory
- Trouble Shooting - Hardware Lookup
- New Computer - Customized Assemble

Call Nathan ( Network Specialist )

Phone: 416.850.5814 or 416.915.0161

Email: inathan@yahoo.com or adi\_repair@hotmail.com

### 'அறிவு' ஜஸ்வர்யாராய்

நடிகை களில் அழகில் மட்டுமல்ல புத்திசாலித்தனத்திலும் முதல் ஆளாக இருக்கிறார் ஜஸ்வர்யாராய். தான் சம்பாதித்ததில் முக்கால்வாசியை மத்திய அரசின் காற்றாலை மின் உட்பத்தியில் முதலீடு செய்துள்ளார்! ஜஸ்வர்யாவின் இந்த செயலால் பணத்தட்டுப்பாடு இல்லாமல் வேலையும் வேகமாக நடைபெறுவதால் மத்திய அரசு 80 சதவீதம் ஜஸ்வர்யாவுக்கு வரிவிலக்கு அளித்துள்ளது.

### நாயகன் லிங்குமா?

ஆய்டோகிராப் திரைப்படத்திற்காக விக்ரம், விஜய் போன்றவர்களின் தேதி கேட்டு கிடைக்காத பட்சத்தில் இயக்குநர் சேரனே படத்தின் நாயகனாக மாறினார்.

குடும்பத்தின் வேலை போன்ற திரைப்படங்களை இயக்கிய இயக்குநர் எஸ். ஜே. குர்யாவும், தனது நியூ படத்துக்காக அஜீத், விஜய்பிடம் அலைந்து போய் தானே நாயகனாக களமிழுங்கினார்.

இதே வரிசையில் துள்ளல் என்ற திரைப்படத்தை இயக்கி வரும் ப்ரவின்காந்தியும் இணைந்துள்ளார். மாதவன், பிரசாந்த், குர்யா ஆகியோரிடம் திகதிகள் கிடைக்காததால் தானே நாயகன் ஆகிவிட்டார்.

இதனைத் தொடர்ந்து, ஆண்தும், ரன் போன்ற வெற்றிப்படங்களைக் கொடுத்து தற்போது அஜீத்தை வைத்து 'ஜீ' படத்தை இயக்கி வரும் லிங்குசாமியும் அடுத்த படத்தில்

# திரைத்துறவு

நாயகனாக அரிதாரம் புசினாவும் ஏழுமலையானுக்கு வேண்டிக் கொண்டாராம்.

வேண்டுதலை நிறைவேற்றுவதற்காக

### யார் எதிரிகள்?

சினிமா துறைக்கு திருட்டு விசிட் போன்றவைதான் எதிரிகள் என்று ஒருபுறம் குழுவால் இருந்து வரும் நிலையில் திரை பிரபலம் கேயர் புதிய குற்றச்சாட்டு ஒன்றை அடுக்கி வருகிறார். ஜந்து லட்சம் ரூபாயை கையில் வைத்துக் கொண்டு ஜந்து கோடி செலவு படம் எடுக்க கனவு காணும் புதிய தயாரிப்பாளர்கள் தான் திரைத் துறையை அழிக்கும் எதிரிகள் என்கிறார். இதைத் தான் எழுதியினால் புத்தகத்திலும் குறிப்பிட்டுள்ளார். திரைப் படத்துறை உருபு படுவதற்கு பல நல்ல வழி முறைகளையும் சிற்றந்த ஆலோசனைகளையும் அவர் அதில் கூறியினார்.

### சிநேகாலின் திருப்புதி

### திரிசனம்

சமீபத்தில் குடும்பத்தினரோடு திருப்பதி சென்ற சிநேகா, கீழ் திருப்பதியிலிருந்து மேல் திருப்பதிவரை நடந்தே சென்றாராம்! முன்னதாக தனது சொந்த ஊரான பண்ருடி சென் று, தனது குலதையைப் பார்த்து முனில்லவரனையும் கும்பிட்டிருக்கிறார்.

ஏவதியில் இந்த யத்துங்கு ஜூ பாராட்டு எப்டல் நோய் பற்றிய அச்சம், அருவெறுப்பு காரணமாக மக்களிடையே எப்டல் நோய் தாக்குதலுக்கு உள்ளனவர்களை நாம் அரவணைப்பு தராமல் ஒதுக்கிவிடுகிறோம்.

இவை அநீதியானது : 'பீர் மிலேங் கே' என்ற இந்திப் படத்தை நடிகை ரேவதி தயாரித்துள்ளார்.

எப்டலாக்கு எதிரான போராட்டத்தில் பாலிவுப்பும் இணைந்து நின்று போராடுகிறது. எப்டல், எச்ஜூவி குறித்து மக்கள் மத்தியில் நிலையும் மவனத்தை உடைத்தெழிய இந்த படம் உதவும். இந்த படத்தை தயாரித்துள்ளதற்காக பாராட்டுகள் என்று ஜூ. நா. எப்டல் திட்டத்தின் இயக்குநர் பீட்டர் பைலட் தெரிவித்துள்ளார்.

இந்தியாவில் ஒன்றை கோடி பேர் தினசரி திரைப்படம் பார்க்கின்றனர். 'பீர் மிலேங் கே' படத்தை அவர்கள் காண்பார்கள். அந்த

படத்தால் நல்ல பலன் உருவாகும் என்பதே உண்மை. இந்தியாவில் 51 லட்சம் பேர் எப்டல் நோயாளிகள் என்றும் ஜநா தெரிவித்துள்ளது.

எஸ். எஸ் வாசன் தபால் தலை மறைந்த சினிமா தயாரிப்பாளர் எஸ். எஸ் வாசன் நினைவு தபால் தலை மற்றும் முதல் நாள் அஞ்சல் உறை அண்மையில் சென்னையில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. திருத்துறைப் பூண்டியைச் சேர்ந்த சுப்ரமணியன் சீனிவாசன் என்கிற எஸ். எஸ். வாசன் 1928 ஆம் ஆண்டு ஆண்தலில் பத்திரிகையை ஆரம்பித்தார். அதன் பின்னர் தமிழ், தெலுங்கு, இந்தி, குஜராத்தி, வங்காளப் பாங்களைத் தயாரித்தார். 1941 ஆம் ஆண்டு சென்னையில் ஜெயினி ஸ்டிரீபோவை நிறுவினார். 1964 இல் இவர் டெல்லி மேல் சபை உறுப்பினர் ஆனார். பத்திரிகை மற்றும் கலைத் துறையில் எஸ். எஸ். வாசன் செய்த சேவையைப் பாராட்டி 1969 ஆம் ஆண்டு அவருக்குப் பத்மபுதூர் விருது வழங்கப்பட்டது. அதே ஆண்டு ஆகஸ்ட் 26 ஆம் தேதி மரணம் அடைந்தார். எஸ். எஸ். வாசனின் சேவையைப் பாராட்டி, அவரது 35 வது நினைவுத்தினமான ஆகஸ்ட் 26 ஆம் தேதி இந்திய தபால் துறை அவரது உருவம் பொறித்த தபால் தலையையும் முதல் நாள் உறையையும் வெளியிட்டு கௌரவம் செய்துள்ளது.

### இயக்குநர் சுசி கணேசன் திருமணம்

'விரும்புகிறேன்', 'பைப் ஸ்டார்', ஆகிய படங்களை இயக்கிய சுசி கணேசன் அண்மையில் சிவகங்கையைச் சேர்ந்த மஞ்சிரையை திருமணம் செய்து கொண்டுள்ளார். மணமகள் மஞ்சரி அஞ்சல் அழகுப்பால் பார்த்தவர். மணிரத்தினத்திடம் உதவி இயக்குநராக இருந்து இயக்குநராக உயர்ந்த சுசி கணேசனும் 'பி. பெடக் ஷட்டோ மொபைல் என்ஜினியரிங்' படித்திருக்கிறார்.

### காய்ப்பிடல் அந்நியன் சாதனை

விக்ரம் - சதா நடிப்பில் ஆஸ்கார் பிலிமஸ் ரவிச்சந்திரன் தயாரித்துவரும் அந்நியன் திரைப்படம் 'யூனெட் டெட்' இந்தியா இங்குரன்ஸ்' நிறுவனத்தில் இந்திய நாணய மதிப்பில் 29 கோடி ரூபாய்களுக்குக் காப்பீடு செய்யப்பட்டுள்ளது. நடிகர் நடிகைகள், படப்பிடிப்காக நிர்மாணிக்கப்படும் பிரமணி அரங்குகள், படத்தில் பயணபடுத்தப்படும் ஆடைகள், சாதனங்கள், படச்சுருள் போன்ற முக்கிய அம்சங்களின் அடிப்படையிலேயே இந்தக் காப்பீடு செய்யப்பட்டுள்ளது. இதுவரை இது போன்ற பெருந் தொகைக்கு எந்த ஒரு திரைப்படமும் காப்பீடு செய்யப்படவில்லை.

# பழஞ்சோறு.....பழஞ்சோறு.....பழஞ்சோறு

1960இல் ஜவகர் சீதாராமன் எழுதிய 'களத்தார் கண்ணம் மா' கதையை மெய்யப்பச் செட்டியாரின் புதல்வர் முருகனும், மருமகன் வீரப்பனும் ஏ. வி. எம். நிறுவனத்தின் பெயரால் தயாரித்தார்கள். ஏ. பிம்சிங்கின் இயக்கத்தில் ஜெமினிகணேசன் - சாவித்திரி சோடி நடித்த இந்தப் படத்தின் மூலம் தான் கமல்ஹாசன் முதன் முதலில் திரையுலகில் காலாடி எடுத்து வைத்தார். பரமக்குடி வக்கீல்

சீனிவாச ஜயங்காரின் மகனான ஜந்து வயது கமல்ஹாசன் படுசூட்டியாகவும், வேகமாகவும் நடித்து "யார் இந்தப் பெடியன்" என்று தமிழக மக்களைக் கேள்வி கேட்க வைத்தார். இன்றும் தன் தேர்ந்த நடிப்பாற்றுவால் கமல் ரசிகர்களை வியக்கவைத்துக் கொண்டே இருக்கிறார்.



( MBBS - Srilanka ) ( CCFP - Canada )

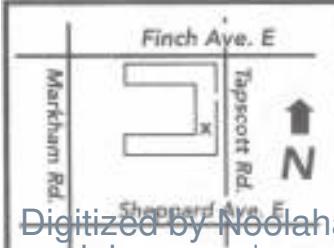
Dr. தீருமதி அருணா மெல்போதுரன்

( MBBS - Srilanka ) ( Diploma in Obstetrics- New Zealand ) ( CCFP - Canada )

9 A.M. - 9 P.M.

7 Days a Week

416-299-8100



5637 Finch Ave. East  
Unit #7 ( Finch & Tapscott)  
Scarborough, On  
(நாக பூஷணி அம்மன் கோவில் அருகில் )

Digitized by Neelaham Foundation  
neelaham.org | aayavasham.org

**Anbu's Construction Co.**

We install hardwood floors.  
We do all kind of basement  
& painting jobs.

நம்மவர்கள் தரமான செலவு



For Services  
Call Bala.  
416 -994-0729

**VMS Travels & Tours Inc.**

416-293-5800

Call us for our best price

3419 Sheppard Ave. East, Unit 1A  
Toronto, Ontario, M1T 3K4[www.vmstravels.com](http://www.vmstravels.com)

- நடிகர் ஸ்ரீகாந்த், வயலின்கள் ஒலிக் கும் ரம் மியமான மெல் லிசையை தனது தொலைபேசியில் அழைப்பு மணியாக வைத்திருக்கிறார்.



- கண்ணடத்தில் 'மகா சுரசம்ம' படத்துக்கு இசையமைத் தசங்கீதப் பிரியா என்னும் இசை அமைப்பாளா' 'காதலுக்கு ஜிந்தாபாத்' என்னும் படத்தின் மூலம் தமிழுக்கு வருகிறார்.
- ஷங்கரின் சொந்தப் படமான 'காதல்' படத்தை இயக்கி வரும் பாலாஜி சக்திவேல் அடுத்து ராக்ட் லைன் டபிராக்ஷன்ஸ்க்காக ஒரு படத்தை இயக்க இருக்கிறார்.
- சத்யராஜ் நடிக்கவிருக்கும் படத்துக்காக 'பச்சைத் தமிழன்' என்னும் தலைப்பை பிலிம் சேம்பரில் பதிவு செய்திருக்கிறார்களாம்.

- 'வீசாமி' படத்தில் அறிமுகமாகியுள்ள தர்வினி என்னும் நடிகைக்கு முதல் படம் முடிய முன்பே பிரசாந்ததுடன் ஒரு படத்தில் நடிக்கிற வாய்ப்பு கிடைத்திருக்கிறது.
- தெலுங்கு நடிகரான சுனில்குமார் தமிழில் 'நாந்த் பிலிமஸ் தயாரிக்கும் 'தரனி' படத்தில் நாயகனாக நடிக்கிறார்.
- 'அண்ணவரு' என்னும் கன்னடப் படத்தில் அம்மா வேடத்தில் நடித்துக் கொண்டிருக்கிறார் சகன்யா.
- 'பாஞ்சஜன்யம்' என்கிற மலையாளப் படத்தில் கலைபவன் மணியுடன் முக்கிய வேடத்தில் 'அழகி' நந்திதாஸ் நடித்திருக்கிறார்.
- 'கண்ணுக்குக் கண்ணாக' படத்துக்குப் பிறகு தமிழில் படம் தயாரிக்காமல் இருந்த பங்கஜ் புரோடக்ஷன்ஸ் ஹென்றி அர்ஜன் நடிக்க ஒரு படத்தை தயாரிக்க உள்ளார்.
- 'பெரண்டஸ் :பார் எவர்' என்னும் இந்திப் படத்தில் நடித்து வருகிறார் மாளவிகா.
- தெலுங்கில் வெற்றி பெற்ற 'ஆர்யா' வின் கண்ணப் பதிப்பில் 'தென்றல்' உமா கதாநாயகியாக நடித்துவருகிறார்.
- 'அப்யர் ஜே. பி. எஸ்' படத்தில் இரட்டை வேடத்தில் நடித்திருக்கும் சத்யராஜ்ஜின் ஒரு வேடம் பக்கா தாதாவாம்.
  - ஷங்கர் தயாரித் துக் கொண்டிருக்கும் 'காதல்' படத்தின் நாயகி சுந்தியா சீ னுராமசாமி இயக்கும் 'கூடல் நகர்' படத் திலும் நாயகியாகிவிட்டார்.
- பாலுமகேந்திராவுக்கு செல்லிடப் பேசிகளைப் பயன்படுத்தும் பழக்கம் இல்லையாம்.
- சர்த்குமார் நடிக்கும் 'ஜையா' படத்தில் நடிக்க இருக்கிறார் 'அழகி தீயே' நவ்யா நாயர்.
- 'அப்யர் ஜே. பி. எஸ்', 'காதல் எவ். எம்', 'பரிதி' போன்ற படங்களில் நகைச்சவையில் கலக்கி வரும் நடிகர் கொள்கிறார்.

வசந்தி விருகம்பாகத்தில் 'பியூட்டி பார்லர்' வைத்திருக்கிறார்.

- பேய், பிசாக மீது நம் பிக்கை கொண்டிருக்கும் நடிகை குட்டி ராதிகா தினமும் தனதுவீட்டு வாசலில் வேப்பிலை கட்டுவதை வழக்கமாகக் கொண்டிருக்கிறார்.
- 'ம்சாயி' என்ற படத்தில் 'தென்றல்' நாயகி உமா மீனவப் பெண்ணாக நடிக்கி விட்டு இராமநாயகரின் இயக்கத்தில் 91 படங்களை நடித்திருக்கும் எஸ். எஸ். சந்திரன் ஒரே இயக்குநரிடம் அதிக படங்களில் நடித்த வர் என்ற பெருமையைப் பெறுகிறார்.
- சூர்யாவும் அவரது தந்தை சிவகுமாரும் சினிமாவில் அறிமுகமாகும் போது இரண்டு நாயக்கர்களில் ஒருவராகத்தான் அறிமுகமாகினர்.
- தனக்கு முதன் முதலில் இயக்குநர் வாய்ப்பு வாங்கித் தந்த நடிகர் விஜயகுமாருக்கு நன்றிக் கடன் செலுத்தும் விதமாக, தனது புதிய படத் தீவி அருண்குமாரை நடிக்க வைக்க முயற் சி செய்து வருகிறார் சேர்ந்.



- நடிகர் சூர்யாவின் நெருங்கிய தோழராக இருந்து வருகிறார் இயக்குநர் சரண்.
- 'சிப்பிக்குள் முத்து' கன்னட மீன் தயாரிப்புப் படத்தில்

## Ceylon Inn

### சிங்கப்புரில் உங்கள் இல்லம்

சகல அறைகளிலும் தொலைக்காட்சி, தொலைபேசி, சிறிய குளிர்சாதனப் பெட்டி, இணைந்த குளியில் அறை வசதி.

கடைகளுக்கும் போக்குவரத்துக்கும் சுலபமாகச் செல்லும் வழி

**Very Good Service & Very affordable Rates**

முன்கூட்டியே பதிவு செய்ய: Phone: 65.63 96 55 00 ( Nirmal ) Email: nirmathu2001@yahoo.com.sg

### Mortgage Centre

"வீடு உயிர்ப்புள்ள ஒரு இயக்கம். வீடு பற்றிய நினைவில்லாத மனிதர்களே இல்லை என்கிற அளவுக்கு அது உயிர் பெற்றது. தாய்மையாக, தோழமையாக பரி வோடும் கனிவோடும் எங்களோடு கலக்கிறது. சிநேகம் கொள்கிறது. எப்போதும் எங்களோடு ஒரு இணக்கமான உறவை அது விரித்திருக்கிறது"

உங்கள் கடின உழைப்பை வீடொன்றில் முதலிடும் போது குறைந்த வட்டிவீதம் என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ள..

**எங்களை அழையுங்கள்....416.438.1688**

Vince Sinnadurai  
Account Manager  
Residential Mortgages  
416-917-9462

Abirami ( Abby ) Sri Haran  
Mobile Mortgage Specialist

Mailvaganam ( Mike )  
Account Manager  
Residential Mortgages  
416-220.1184



ROYAL BANK  
FINANCIAL GROUP



Digitized by Noorjan Foundation  
noolaham.org | adavaiham.org

The logo for Nallur Video Centre features a blurred background image of a city skyline at sunset. Overlaid on the top right is the company name "Nallur Video Centre" in large, bold, red serif capital letters. Below it, the words "Audio, Video, CD & Gift" are written in a smaller, red sans-serif font.



அன்பார்ந்த குழந்தைகளே  
நீங்கள் வரையும் சித்திரங்களை  
எமக்கும் அனுப்பி வையுங்கள்  
  
அழகானவற்றை இந்தப்  
பக்கத்தில் பிரசுரிக்கிறோம்

# ഉമ്മേപ്പുമ் കനവുമ് കുമ്മേത്തുക് കട്ടിയ ചുർ ആഴകീയ അമൈപ്പേ വീഞ്ഞ..

## Laminating Floor \$1.49/Sq.ft

Complete with underpad and insulation \$1.98/Sq.ft

# Hardwood Floor \$4.99/Sq.ft

Plus Insulation 0.99 Cents/Sq.ft

-  Hardwood Flooring
  -  Laminates, Carpet
  -  Ceramic & Granite Tiles
  -  Granite Counter Tops

# All your Home Improvement Needs

# Call Param

**Tel: 416.759.3709 Fax: 416.759.4293**

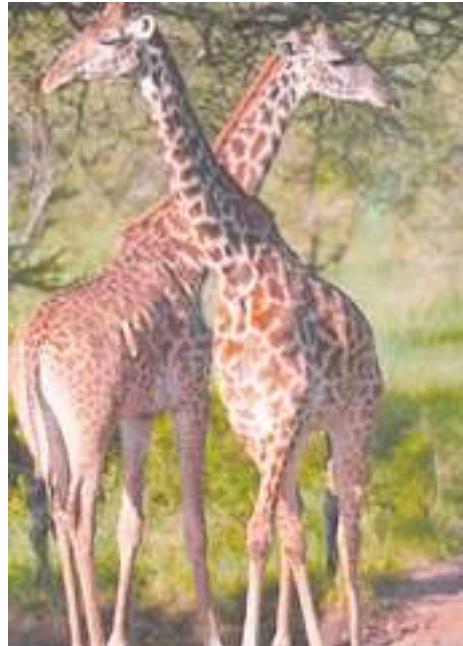
65 Wickware Gate, Unit #9, Scarborough, On. M1P 4Z1 E.Mail: canxdesigners@bellnet.ca

அந்தஸ்து வந்திருச்சு

மீர்காட் என்னும் பிராணி தோற்றத்தில் சுற்றேறக்குறைய கீர்ப் பிள்ளையைப் போல்கே இருக்கும். இந்த பிராணியை மிருககாட்சி போன்ற இடங்களில் வளர்ப்பது மிகவும் கடினம். ஆனால் அமெரிக்காவின் சாண்டியாகோ நகர மிருக காட்சி சாலையில் தற்போது ஒரு மீர்காட்



இருந்தாலும் மற்ற மிருகங்களைப் போல கால்களை அசைத்து வூட்டகச் சிவிங்கிகளால்



விருந்து அளிக்கும் காட்சி யைத்தான்பாடத்தில் பார்க்கிறீர்கள்.

அர்ஜென்டினாவில் இது இளவேணிற் காலம். பொதுவாக அந்தாட்டு மக்கள் வாத்தியங்களை இசைத்து இள வேணிற்காலத்தின் முதல் நாளை வரவேற்பது வழக்கம். அதனால்தான் இந்த துருவக் கரடிக்கும் இசை விருந்து கிணு க் கிருக்கிறது.



மாட்டிலோ, ஈடு வைத்திருக்கும் காட்டு வாசிப்பில் மோ  
பாட்டுக் கொள்ளாமல் விடு போய்ச்சேர வழிகாட்டுங்கள்

ଟାଙ୍କି ଆଟ ମୁଖ୍ୟାତ୍

இசை விருந்து

வங்கி உயர்ந்து தென்னை மரம் அளவிற்கு  
வாழ்ந்து வருகிற சுற்றுங்கள் ஏசிய பட்டங்கள் 18  
அடி உயரம் இருக்கும். இத்தனை உயரம்

அர்ஜென்டினா நாட்டின் பிலுபோலை அயர்லாந்தில் உள்ள மிகவுக்குறை சுற்றுப்புத் துருவக்க ரடிக்காட்டு சூழம் வெல்லின் இசை

Foundation  
am.org

# நாவல்

14  
(சென்ற வாரத் தொடர்ச்சி)

பிலோமினா அன்று தண்ணீர் அள்ளி வர மறுத்துவிட்டாள்.

தூரத்தில் மரியதாஸ் துவக்குடன் வருவது தெரிந்தது. துவக்கை வலது கையில் அல்ட்சியமாகப் பற்றியவாறு, கம்பீரமாக அவன் நட்டு வந்தான். அவனை அறியாமல் அவனது விழிகள் அவன் வந்த பாதையில் பதிந்தன். அவன் பார்ப்பதை மரியதாசும் கண்டிருக்கவேண்டும். அவன் கிணறுடியை நோக்கி நடந்தான்.

நாகம்மாவிற்கு திக்கென்று இதயத்தில் ஏதோ கைத்தது. கலக்கமும் ஏற்பட்டது. 'இவருக்கு ஏன் நான் பயப்படவேண்டும். இவரால் என்ன செய்துவிட முடியும்?'.

மரியதாஸ் கிணற்றியில் தயங்கி நின்றான். அவனைக் கவனியாதவரைப் போல் நாகம்மா பட்டையைக் கிணற்றுவார் விட்டு, நீரை அள்ளினாள். பட்டை மேலே வந்ததும், தண்ணீர் தேவை என்னும் பாவனையில் வாயில் கையைப் பதித்து மரியதாஸ் குனிந்து நின்றான்.

நாகம்மா இதனை ஏதிர்பார்க்கவில்லை. நெஞ்சு பட்படக்க நீரை வார்த்து விட்டாள். அவளின் கரங்கள் மெதுவாக நடுங்கியதால் பட்டையைவிட்டு நீர் வெளியே சிந்தியது. மரியதாஸ் அதனை உணர்ந்தான்.

'ஏன் நடுங்கிறியான். நான் என்ன பிடிச்சுக்கு தின்கிற மிருகமா?.' என்று கேட்டான்.

அவனை நியிர்ந்து பார்த்தாள். தன்னுடைய பலவீனத்தை அவன் அறிந்து கொண்டதைக் காண அவனுக்கு வெட்கமாக இருந்தது. தண்ணீரை மீண்டும் அள்ளிக் கொண்டே, 'நான், ஒன்றும் பயப்படவில்லை' என்றாள். அவன் குனிந்து தண்ணீர் அள்ளும் அழுகை மரியதாஸ் கண்ணிலைக்காது பார்த்துக் கொண்டிருந்தான்.

'எவ்வளவு வாளிப்பான உடலழகு' என எண்ணிக் கொண்டான்.

'தன் ணி போதாதா? இன் னும் வேணுமா? ' என்று கேட்டாள் நாகம்மா.

'போதும்'

'அப்ப ஏன் நிக்கிறியான்?'

'நீக்கக் கூடாதா?'. பொதுக் கிணறுதானே? ' என்று மெதுவாகச் சிரித்தான் மரியதாஸ்.

அவனுடைய ஆண்மையான பதிலை அவன் இரசித்ததாகத் தெரிந்தது. அவன் வெட்கத்தோடு சிரித்துக் கொண்டாள். நீர் நிரம்பிய குத்தை தூக்கி இடுபில் இருந்திக் கொண்டு, 'அப்ப நல்லா நில்லுங்கள்' என்று கூறி நடக்கத் தொடங்கினாள்.

**ஸ்ரீத்தின் சிறுகதை -** நாவலாசிரியர்களில் பிரதானமானவரான செங்கை ஆறியானின் நாவலகளில் வாடைக்காற்றுப் பிரபலமானது. நெடுந்தீவின் புவியில், சமூகப் பின்னணிகளில் உருவான இந்த நாவல் விமர்சகர்களால் சிலாகிக்கப்பட்டது. அதே வேளை பெரும் சர்க்கார்களுக்கும் சிக்கல்களுக்கும் ஆளானது. 1973இல் வீரகேசரி பிரசுரமாகவும், 1978இல் திரைப்படமாகவும், 2001இல் பூபாலசிங்கம் புத்தக நிலையத்தினரால் இரண்டாவது பதிப்பாகவும் வெளிவந்து பல்லாயிரக்கணக்கானவர்களை வசீகரித்த வாடைக்காற்று இப்போது வைக்கற வாசகர்களுக்காக நாவலாசிரியரின் உள்பூர்வ அஙுமதியுடன் தொடராக மறுபிரசுரமாகிறது.

விக்கித்தவளாய்த் திரும்பிப் பார்த்தாள். அவனுக்கு 'எவ்வளவு துணிச்சல்?'

அவளின் நினைவில் வந்தது. பிலோமினாவின் கையிலிருந்து மீனை வாங்கும் சாட்டில் அவளின் கை விரலைத் தடவியவாறு செமியோன்'

நாகம்மாவின் சிந்தனையை மரியதாஸ் கலைத்தான்.

'என்னிடம் வேலைக்கு வாரியளா?'

'அப்புவைக் கேளுங்கோ' என்று கூறிவிட்டு நாகம்மா நடக்கத் தொடங்கினாள்.

'எல்லாத்துக்கும் அப்புவையா கேட்க வேணும்?' மரியதாஸ் குரல் கொடுத்தான்.

நாகம்மா விகுக்கெனத் திரும்பி, அவனைக் கருத்தோட் பார்த்தாள். குப்பென அவளின் முகம் சிவந்தது.

வெகுநேரமாக அவள் செல்வதைப் பார்த்துக் கொண்டு மரியதாஸ் நின்றிருந்தான்.

அதிகாலைவேளை, செமியோனின் வள்ளங்களும், யூசப் சம்மாட்டியாரின் கட்டுமரங்களும் கரைக்குத் திரும்பிவிட்டன. மீன் எதுவும் பிடிபடவில்லை. பேதுரு திட்டிக் கொண்டிருந்தான்.

'என்ன மீன் பிடிப்பு? மெனக்கெட்டு நடுக்கடலுக்குப் போய் இரவு முழுவதும் நித்திரை முழிச்சுப் பிடிச்சும், கால் வள்ளம் தானும் நிறையவில்லை பேந்தேன் தொழில் செய்வான்? கரைக்கு வாரு குஞ்சு குறுமன் எல்லாத்தையும் கரை வலையில் மடக்கிப் பிடித்தால் கடலில் எங்கே மீன் இருக்கப் போகுது? உவன் மன்னார்ச் சம்மாட்டி வந்தான்.'

( 22 பக்கம் பார்க்கவும் )

## வாடைக்காற்று -செங்கை ஆறியான-



அவள் இருதயம் என அபாடப் படபடக்க வேண்டும்? என்றைக்குமில்லாதவாறு ஏன் அப்பாடப் பொங்கி பிரவாகிக் வேண்டும்?

'நாகம்மா' என்று மரியதாஸ் தன்னை அழைப் பதைக் கேட்டு, நாகம் மா

# V.N. FURNITURE

*Custom Made Sofas*

The Best Quality and Selection

மாபெநும் மலிவு விற்பனை!

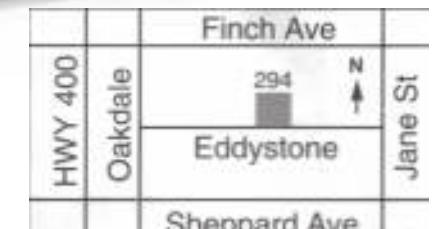
ஓருமுறை விஜயம் செய்து பாருங்கள்

For all your custom  
made home furniture  
needs Call us at  
(416) 746-8520  
(416) 665-4395



294 EDDYSTONE AVENUE  
(Eddystone & Jane (Downsview))  
Opening Hours:  
Mon-Friday 11am-8pm  
Sat-Sun 11Am -6pm

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org



( 11ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) நேர்காணல் தமிழ்ப்படைப்புகள் தமிழில் மட்டுமே அறியக்கூடியதாக இருக்கும் வரையில் நோபல் பரிசோ அல்லது அதைவிடப் பிரபலமற்ற வேறு சர்வதேச விருதோ கூட கிடைப்பதற்கான சாத்தியம் இல்லை. பிறமொழிகளில் தமிழ்ப்படைப்புகள் வெளிவந்தால் மட்டுமே இது சாத்தியமாகும். குறைந்தபட்சம் ஆங்கிலம், ஜேர்மன், பிரெஞ்சு மொழிகளிலாவது வெளிவரவேண்டும். அப்போதுதான் உலகின் கவனத்துக்கு எமது படைப்புகள் கிட்டும்.

**ஸ்ரீமாந்தி இலக்கியங்கள் துழுக்கு வந்து அளவுக்கு சம்மதி து இலக்கியங்கள் ஸ்ரீமாந்திக்கு கொண்டு செல்லப்படவில்லை என்பது உண்மைதான். இது தூர்த்து உங்கள் அக்கறை எவ்வாறு இருக்கிறது?**

கலாநிதி செல்வா கனகநாயகம் ரோஹன் ரோ பல் கலைக் கழகத் தில் ஆங்கிலப்பேராசிரியராக இருக்கிறார். முன்பு யாழிப்பானப் பல்கலைக்கழகத் திலும் விரிவுரையாளராக இருந்தவர். இவருடன் எனக்குத் தொடர்புகள் உண்டு. இவரைத் தொகுப்பாசிரியராகக் கொண்டு, -ஜே.கௌ.கனகரத்னா, சோ.பத்மநாதன், எஸ்.ராஜிசிங்கம், சுரே கனகாஜா, லக்ஷ்மி ஹோம்ஸ்ஹோம், நந்தியின் சகோதரர் திருநாவுக்கரசு போன்றவர்களுடைய ஒத்துழைப்புடன் 'Lutesong and Lament' என்ற ஆங்கில மொழி பெயர்ப்புத் தொகுதியைக் கொண்டு வந்தோம். 36 கவிதைகளையும், 13 சிறுகதைகளையும் கொண்ட இந்தத் தொகுப்பை கணேஷய் பதிப்பகம் ஒன்று 2001இல் வெளியிட்டது. சமுத்தின் இளங்கவிஞர்களில் ஒருவரான அமரதாஸ் சிறப்பாகப் புகைப்படங்களும் எடுக்கக்கூடியவர். அவர் எடுத்த படங்களில் ஒன்றுதான் இதன் அட்டைப்படமாக வந்திருக்கிறது. இந்த நாலைப் பொறுத்த அளவில் ஒரு ஒருங்கிணைப்பாளனாகவே என்னுடைய பணி அமைந்தது. இன்னும் இரண்டு தொகுதிக்களுக்கான மொழி பெயர்ப்புகளைச் செய்து வைத்திருக்கிறோம்.

லண்டனில் வாழும், ஆங்கிலத்தையும் தமிழையும் சர்ளாகத் தெரிந்து வைத்திருக்கும் இளைய தலைமுறையினருக்குத் தமிழ் தகவல் நடவடிக்கை மூலம் இரண்டு நாள் பயிலரங்கு ஒன்றினை ஏற்பாடு செய்திருந்தோம்.

இலக்கியம் பற்றிய ஆர்வத்தை ஏற்படுத்துவதும், இவர்களை மொழி பெயர்ப்பில் ஈடுபடுத்துவதுமே நோக்கமாக இருந்தது. திறமையுள்ளவர்களைக் கண்டறிந்து தொடர்ச்சியாகப் பயிற்சியிப்பது என்றும் முடிவு செய்திருந்தோம். ஆனால் பல்கலைக்கழகாலும் தமிழில் இருந்து ஆங்கிலத்துக்கோ அல்லது ஆங்கிலத்தில் இருந்து தமிழுக்கோ மொழியாகம் செய்யக் கூடியவர்களை இனங்காணமுடியவில்லை. இதுபோலவே ஜேர்மனி, பிரான்ஸ், டென்மார்க் என்று பயிலரங்குகள் நடத்தி, தமிழ்ப்படைப்புகளை அந்த நாட்டு மொழிகளுக்குக் கொண்டு செல்வதை ஒரு இயக்கமாகவே நடத்த முயற்சி செய்தோம். இன்றுவரை அது வெற்றி அடையவில்லை.

**நேர்காணலை நீற்றுவு செய்யும் வகையில், உங்கள் துழுக்குந்து வேறு ஏதாம்னும் சொல்ல வந்துக்கீர்களா?**

தமிழ் இணையம் என்ற இணையத்தளம் மூன்று - நான் கு வருந்துகளின் முன்னால் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. சமுத்தி தமிழர்களை விட, இந்தியாவுக்கு வெளியே வேலை வாய்ப்புப் பெற்றுச் சென்ற தமிழ்நாட்டவர்களும், மலேசியா-சிங்கப்பூர் தமிழர் கு என்ற அதிகமாக இதில் பங்கேற்கின்றனர். இதன் ஒரு பகுதியாக மதுரைத் திட்டம் செய்யப்படுகிறது. சங்க கால மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தை நினைவில் கொண்டு இப்படிப் பெயரிட்டிருக்கிறார்கள். இதில் திருக்குறள், நாலடியார், ஆத்திகுடி, திருமந்திரம் என்று 160 வரையிலான நால்களை கணினியில் அச்கப்பதிப்புச் செய்து மின் உரையாக-e.text-வெளியிட்டுள்ளனர்.

சமுத்தி நால்களையும் இந்த இணையத்தில் சேர்த்துக் கொள்ளும் முயற்சியில் ஜேர்மனியில் உள்ள நா.கண்ணனும், நானும் இறங்கியிருக்கிறோம். தமிழகத்தில் 30 நால்களை பதிவு செய்து இதுவரையில் 13 நால்களை வெலை யேற்றியுள்ளோம்.

மு. தலைய சிங்கத்தின் ஏழாண்டு இலக்கிய வளர்ச்சி', எம்.ஏ. நு.மான், சி. மெளனகுரு, சித்திரலேகா மெளனகுரு இணைந்து எழுதிய இருபதாம் நூற்றாண்டு சமுத்துத் தமிழ் இலக்கியம்', எம்.ஏ. நு.மானி என்று வாழும், ஆங்கிலத்தையும் தமிழையும் சர்ளாகத் தெரிந்து வைத்திருக்கும் இளைய தலைமுறையினருக்குத் தமிழ் தகவல் நடவடிக்கை மூலம் இரண்டு நாள் பயிலரங்கு ஒன்றினை ஏற்பாடு செய்திருந்தோம்.

அழியாநிழல்கள், சு. வில்வரத்தினத்தின் அகங்களும் முகங்களும்', காற்று வெளிக்கிராமம்', கைலாசபதியின் ஓப்பியல் இலக்கியம்', ரஞ்சுகுமாரின் மோகவாசல்', கி.பி. அரவிந்தனின் ஷுனி ஒரு வைகறை', ஷமுகம் கொள்', கனவின் மீதி', சோலைக்கிளியின் காகம் கலைத்தக்களைவு', அ. யேகராசாவின் அறியப்படாதவர்கள் நினைவாக', மரணத்துள்ள வாழ்வோம்' தொகுப்பு ஆகியனதான் அவை. ஆனால் மீதி நால்கள் எழுத்துப்பிழை பார்க்க இயலாமல் இணையத்தில் ஏற்றுப்பாமல் இருக்கிறது. நான் வணிக தீவிலான பதிப்பாளன் அல்லன். நண்பர்கள் பலரின் ஒத்துழைப்பு பினாலேயே என்னால் இவற்றையெல்லாம் செய்ய முடிந்திருக்கிறது. சமுத்தில் புதிதாக நால்களை அச்சிடுவர்கள் அதனை குறுந்தகடில் ஏற்றி தருவார் களேயானால் சரிமயின் நிறுத்தமிட்டு வேறு ஏதாம்னும் சொல்ல வந்துக்கீர்களா?

முற்றும்.  
தொடர்பு முகவரி  
Mr. R. Pathmanaba Iyer

( 23ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) பெல்னான்.. ஆனால், தூங்கிலை அவர்களைச் சேர்த்து வைத்துள்ளது.

ஹி ஸ் புல் லா வினர் ஷி யா இல்லாமியர் என்பதால்தான் உலகின் ஒரேயொரு யீயா அரசான ஈரான் இவ்வியக்கத்திற்கு உதவி வழங்குகின்றது. ஹி ஸ்புல்லா தலைமையில் பெல்னானிலும் ஷி யா இல்லாமிய அரசு வர வேண்டுமென்ற என்னம் ஈரானுக் கு இருப்பதை மழுப்பதற்கில்லை. ஷி யா வோ, இல்லேருக்கும் தனக்குமிடப்பார்க்க வசமாக ஹி ஸ்புல்லாவை பயன்படுத்தும் நோக்குடையது.

ஹி ஸ் புல் லா வின் ஒவ் வொரு தாக்குதலையைடுத்தும் ஷி யாவுக்கு அடிப்படையாகப் பயங்கராத இயக்கமாக அறிவிக் குமாறும், ஆயுதங்களைக் கணையும், வலியுத்தப்பார். ஆனால் பொதுதெனவும், ஆப்கானிஸ்தானிலிருந்து தபியோடிய அல்கைதான் போராளிகளுக்குச் சிரியா அடைக்கலம் வழங்கியுள்ளதெனவும் இல் ரேல் கூறுகின்றது. இப் போது அமெரிக்காவின் கவனம் முழுவதும் ஈராக் மீது இருந்தாலும், சிரியாவும் "தீய சக்திகளின் அச்சு" க்குள் வரும் காலம் வெகு தொலைவில் இல்லை.

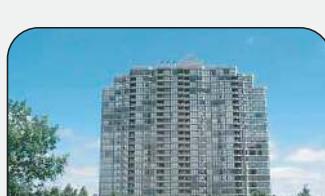
நீண்டகாலமாகவே இல்லேருக்குண்டு. ஆறு நாட்போரென அழைக்கப்படும் 1973 யுத்தத்தில் இல்லேர் சிரியாவின் கோலான் உயர் மேட்டுப்பகுதியை கைப்பற்றி இன்றுவரை ஆக்கிரமித்து வருகின்றது. இதனால் இன் ரூவரை சிரியா இல்லேரிலின் பகைநாடாகவும் இருந்து வருகின்றது.

இரண்டாம் உலகப்போர் போல மூன்றாம் உலகப் போர் நடக்கும்போது மேலும் பல பகுதிகளைக் கைப்பற்றி இல்லேர் காத்திருக்கின்றது. அதற்கான தடுமை இப்போது வந்துவிட்டது என்ற அர்த்தத்தில் பெல்னான், சிரியா மீது பயங்கர வாதத்திற்கெதிரான போரை அறிவிக்குமாறு அமெரிக்காவை இல்லேர் கேட்டுள்ளது.

நியூயோர்க்கில் நடந்த தாக்குதலை சிரியா கண்டித்திருந்தது. தொடர்ந்து அல்கைதா இயக்கம் பற்றிய புலனாய்வுக் கைவல்களை சிரியா அமெரிக்காவுக்கு வழங்கியுமிருந்ததது. ஆனால் இவை போதுதெனவும், ஆப்கானிஸ்தானிலிருந்து தபியோடிய அல்கைதா போராளிகளுக்குச் சிரியா அடைக்கலம் வழங்கியுள்ளதெனவும் இல் ரேல் கூறுகின்றது. இப் போது அமெரிக்காவின் கவனம் முழுவதும் ஈராக் மீது இருந்தாலும், சிரியாவும் "தீய சக்திகளின் அச்சு" க்குள் வரும் காலம் வெகு தொலைவில் இல்லை.

வெப்பானி ஜனாதிபதி வரீங் டனுக் கு அழைக் கப்பட்டு ஹி ஸ் புல்லாவைப் பயங்கராத இயக்கமாக அறிவிக் குமாறும், ஆயுதங்களைக் கணையும் வலியுத்தப்பார். ஆனால் பொதுதெனவும், ஆப்கானிஸ்தானிலிருந்து தபுபியித்தவன்னாகவே விரிவாக தீவிட்டார். இதே நேரம் ஈராக்கில் அமெரிக்கப் படைகள் வருவதை விரும்பாத சிரியா தனது உடவுகளை ஈராக்குடன் புதுபியித்தவன்னாகவுள்ளது. அமெரிக்கா அறிவித்த பயங்கராதத்திற்கெதிரான போர், அவர்கள் எதிர்பார்த்ததற்கு மாறாக அமெரிக்க எதிரிகளை ஒன்று சேர்த்து வருகின்றது. அதன் விளைவுதான் மூன்றாம் உலகப்போரின் முடிவைத் தீர்மானிக்கும் சக்தியாக அமையப்போகின்றது.

02 அக்டோபர் 2002.  
நன்றி புகலிடப் புத்தகம்

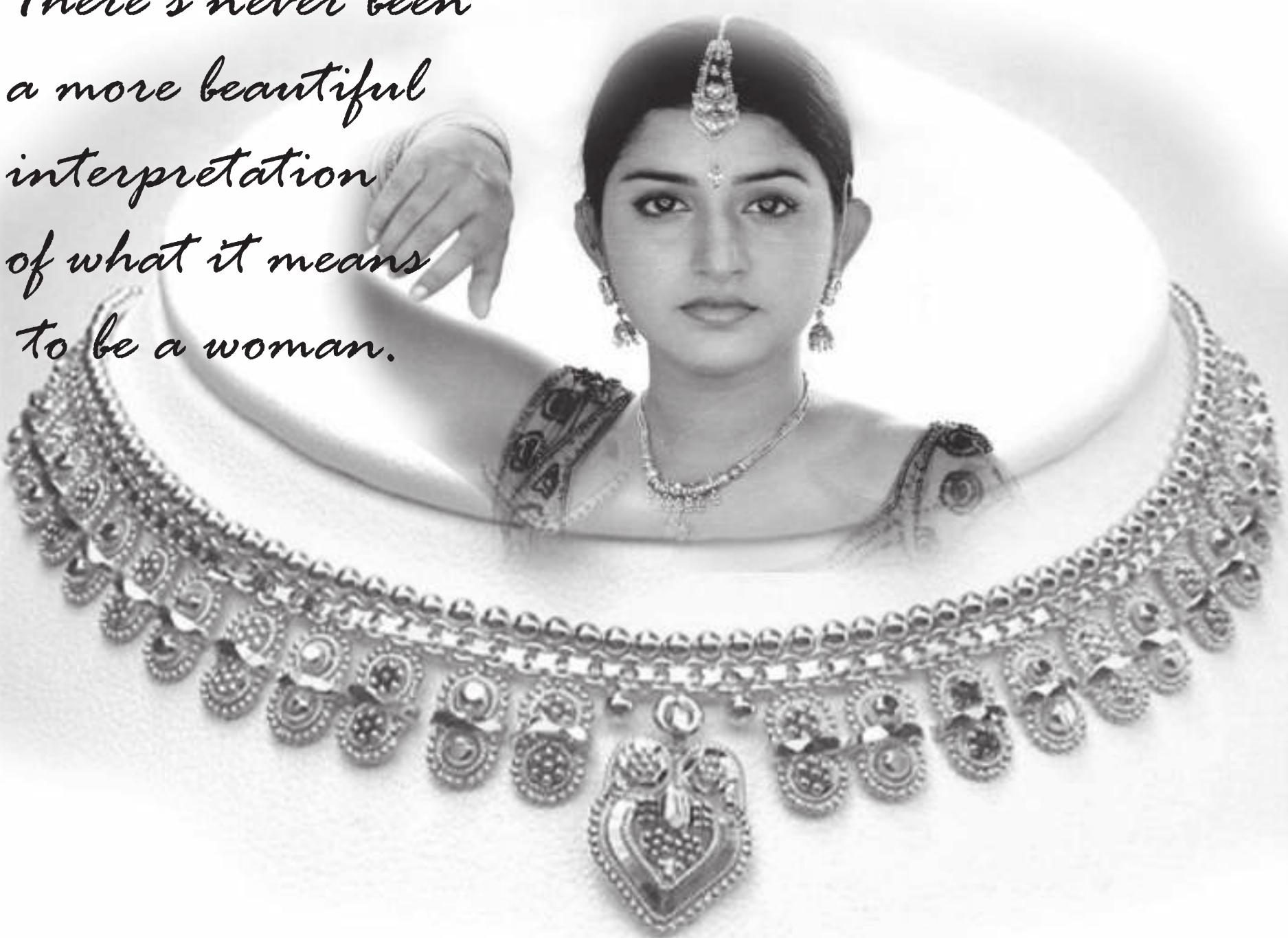




# கனகாம்பிகை நகைமாளிகை

## KANAGAAMBIKAI GOLD HOUSE

*There's never been  
a more beautiful  
interpretation  
of what it means  
to be a woman.*



கனகாம்பிகை அடைவுமாடம்  
கனகாம்பிகை  
நகைமாளிகையின் கிளை நிறுவனம்

கனேடிய அரசினால் அங்கீகாரம் பெற்ற அடைவுமாடம்



3160 EGLINTON AVE E,  
UNIT# 03,  
SCARBOROUGH

TEL: 416-269-7198

"என்னப்பா.... நான் கேள்விப்பட்டது நிஜமா? இந்தத் தடவையும் பிரமோஷன் லிஸ்டில் உன்னோட பேர் இல்லையா? கம்பெனிக்குப் பேர் வரங்களை மட்டும் 'பிரபல எழுத்தாளர்' செல்வ பாரதி தயவு வேணும் பிரமோஷன்னா மட்டும் வசந்தகுமாரா? இதோட இது மூன்றாவது தடவை. மூன்றாம் பின்றுயா ஆதிவிடாதே. நீ மட்டும் சரின்னு சொல்லு... அலோசியேஷனில் உனக்காக நாங்க கொடி பிடிக்கிறோம்" - போலியன் அக்கறையோடு கேட்டான் ராஜேந்திரன்.

இவன் ஒன்றும் பேசாதிருந்தான். 'என்ன பெரிய எழுத்தாளர். அலுவலகத்தைப் பொறுத்தவரை அவன் சாதாரண எழுத்தர் அல்லது வெறும் குமாஸ்தா'. அலுப்பாயிருந்தது அவனுக்கு.

"அவரு இதுக்கெல்லாம் கவலைப்படமாட்டாரு". இது சுமதி.

"பொதுவா இந்தக் கதை எழுதறவங்களுக்குச் சூடு, சொராணை இருக்காதுபா. பாரேன்... நாம் எவ்வளவு ஸீரியஸாப் பேசுகிறோம். கல்லூலியிமங்கண உட்காந்திருக்கிறான். இதை வைத்து எப்படிக் கதை பண்ணலாம் என்று யோசித்துக் கொண்டிருக்கிறாள் போல...." "அல்ட்சியமாய்க் கிண்டலடித்தான் தங்கராக.

அவர்கள் சொல்வது ஒருவிதத் தில் உண்மைதான். அவனுக்குச் சூடு, சொராணை கிடையாதுதான். உடம்பில் சூடுப்பால் காட்டிக் கேட்கும் நாலு பேர் விசாரிப்பில் வளி குறையும் மனசில் வாங்கிய அடியின் வலியைப் பிற்ற அறிவிரா? இந்த வலி இரும்புக் குண்டைப் போல, அப்படியே கிணற்றுக்குள் கீடப்பது மேலாகப் பர்த்தால் தெரியாது. மிதந்தும் வராது. அவன் ஒருத்தனாகவே தான் தாங்கிக்கொள்ள வேண்டும் இதனைப் பழகுவது சிரமம். பழகிய பின்னர் குடு, சொராணை இல்லை. முதல் சூடிட்டிருக்க விலத்தது. பின் போகப் போக... இவன் இன்று ஒரு மழுமட்டை.

வசந்தகுமார் அவனுக்குப் பிறகு வேலையில் சேர்ந்தவன்தான். ஆனால் பதவி உயர்வுக்கு மிகவும் முக்கியமாகக் கருதப்படும் அடிப்படைத் தகுதிகள் பல அவனுக்கு இருப்பதாகக் கணேசன் சொல்லுவான். காக்கா பிடிப்பதிலும், ஜால்ரா அடிப்பதிலும், கோள் முட்டுவதிலும் அவனுக்கு இணை யாருமில்லை. எப்படிப்பட்ட மேலதிகாரியையும் தன் வலையில் போட்டுவிடுவதில் கில்லாடி. மனச கிடந்து அல்லாடியது அவனுக்கு. நேர்மைக்கும் திறமைக்கும் எப்பொழுதுமே மதிப்பில்லையா?

"ஸார்,..." ... பைலை முன் னால் வைத் துக் கொண்டு அலை பாய்ந்து கொண்டிருந்த மனம் நிமிர்ந்து பார்த்தது. தலையைச் சொறிந்துகொண்டு கந்தசாமி நின்றுகொண்டிருந்தான்.

"என்னப்பா?"

"ஒரு இருநாறு ரூபா வேணும் ஸார். விட்டிலே டெலிவிரிக்கு ஆஸ்பத்திரிலே சேர்ந்திருக்கேன்". "மாசக் கடைசியிலே இவ்வளவு கேட்டா எப்படி இருக்கும்?"

"இல்லைன்னு சொல்லிடாதீங்க ஸார். ஒங்களை நம்பித்தான் பெட்டே சேர்த்தேன். சம்பளம் வாங்கியதும் தர்ஜேன். கண்டிப்பா தந்துகுவேன் ஸார்" கெஞ்சினான்.

ஓவ்வொரு மாதமும் இருபது, முப்பது, ஐம்பதென வாங்கியே ஆயிரத்தைத் தாண்டியாகவிட்டது. திருப்பித் தருவது பற்றிப் பேச்சே இல்லை. மாதா மாதம் சம்பளம் வாங்கிக் கொண்டுதானிருக்கிறான். வாங்கிய கடனை மறந்துவிட்டவன் போல் இருப்பான். மீண்டும் பணம் என்று தேவைப்படுமோ அன்று

குடும்பத்தில் பிறந்தவள்தான். காதலுக்காக அனைத்தையும் தழுந்துவிட்டு. 'இந்த ஏழையின் எழுத் தில் மயங்கிக் கைபிடித் தவள். 'கோடையில் அங்கு போனால்தான் உண்டு. ஏனெனில் அதிகக் குளிர் தீபாவிற்கு ஆகாது. திருமணமாகி மூன் று கோடைக் கள் புறந்துவிட்டன. கொடைக்கானல் மலையும், மறங்களும் இன்னும் அழைத்துக் கொண்டுதான் இருக்கின்றன. எதிரே கந்தசாமி நிற்பதை மறந்து கண்களை மழுகையில் மலையின் சில்லிப்பு தன்னில் ஊடுருவுவது போல இருந்தது.

# சிறுகளை



பொண்டாட்டிக்கு நாலாவது டெலிவிரி ஸார். உங்களைப் போன்றவர்கள் இருக்கிற தெரியம்தான். இரக்கத்துக்கும் ஒரு எல்லை இருக்கு ஸார்".

இரக்கத்துக்கு ஏது எல்லை? எனக்கு எல்லோரிடமும் இரக்கமும் பரிதாபமும் பொங்கிப் பொங்கித்தான் வழிகின்றன.

இதுதான் என் பலவீனமோ? எனது 'அகிலஸ் ஹீல்' எங்கிருக் கிறது என்ப பார்ப்பவர்களுக்கெல்லாம் பளிச்சென்று தெரிகிறது. இதைப் புரிந்து கொண்டுதான் சென்ற முறை ஜி. எம். சொன்னார். 'மிஸ்டர் செல்வா..... உங்களுக்குத் தான் தகுதி இருக்கிறது. ஆனா பாவம் கன்னயன் சீக்கிரத்திலே ரிடையர் ஆகப் போகிறவர். முனு பொண்ணுகள் வைத்துக்கொண்டு கூட்டப் படுகிறார். இப்ப பிரமோஷன் கிடைச்சா பென் ஷனுக்கு எவ்வளவோ பிரயோஜனமாயிருக்கும்.... இந்தத் தடவை விட்டுக் கொடுங்க. அவர் ஆறு மாசத்திலே ரிடையர் ஆணவுடன் உங்க பேரரத்தான் பிரபோல் பண்ணுவோம்' என்றவுடன் அன்று மனம் இளகிவிடவில்லையா? அதோடு அவ்வளவுதான். இவனது பதவி உயர்வைப் பற்றி அதிகாரிகள் மறந்துவிட்டனர். ஆனால் இன்றைய நிலைமை வேறு. இது தன்மானப் பிரச்சனை மட்டுமல்ல. 'எனக்காக வாழும் என்மனைவியை நன்றாக வாழுவைக் கழியவில்லையே.....' என்ற குறை உறுத்திக்கொண்டே இருக்கையில், பதவி உயர்வு ஒரு பணப் பிரச்சினையாகவிட்டது.

திடீரென்று அறையினுள் வசந்தகுமார் பரபரப்பாய் நுழைந்தான்.

"செல்வா சார் ஓங்களைலே நம்ம புது எம்டிக்கு ஒரு உதவி ஆக வேண்டியின்தாது..." அருகில் வந்து கிக்கிச்பாய்ப் பேசினான்.

"என்னாலேயா?" அதிர்ச்சியாய் இருந்தது.

"ஆமா சார்..... நம்ம எம்டி. மகஞக்கு அப்பாள் சக்தி கல்லூலாரியில் ஒரு சீட் வேண்டும். அந்தக் கல்லூலாரி முதல்வரை யாரும் எனிதா அனுக முடியாதாம். ஆனா அந் தம் மா ஒரு எழுத்தாளராம். அதனாலே நங்க சொன்னா நடக்கும்னு எம்.டி. பீல் பண்றாரு".

"ஓ ஆமாமா..... பாரத தேவின்ற பெயரில் எழுதறாங்க".

"ஆமா அவங்களேதான். வாங்க நம்ம ரெண்டு பேரும் போய்ட்டு வந்துடலாம். என்னிக்குமே படைப்பாளின்னா தனி பவர் இருக்கு சார். இல்லேன்னா எம்.டி.யே ஓங்களத் தேடி வருவாரா?"

எம்.டி மகளின் அடிமிழன் விஷயம் இவ்வளவு எனிதில் முடியும் என்று யாருமே நினைக்கவில்லை. பாரத தேவி, அங்களை மிகவும் மியாதையாக நடக்கினார். ஏற்கெனவே (22 பக்கம் பார்க்கவும்)



போயிருக்கலாம். மதுரையிலிருந்து கூப்பிடு தூரம் தான் கொடைக்கானல் என்றாலும், இரண்டு மூன்று நாள்கள் தங்கிக் கூற்றுக்கையில் காக் கையிலிருந்து ஒரு இருபதைப் போட்டு அவனிடம் கொடுத்தான். மீண்டும் பழைய சுகத்தின் மிதப்பினைத் தொடர்க்கையில், கொடுத்துக்கொண்டு வருகன் வந்தான்.

"ஏன் ஸார், கந்தசாமிக்கு ரூபா கொடுத்தேயின் கொடைக்கான?"

"ஆமாப்பா. பாவம் டெலிவிரிக்கு..."

"ஆமாமா... உங்களைக் கேட்டா குழந்தை பெக் கிறான்? இதோடே அவன்

**Audio Duplication 50 Cents**

**Video Duplication \$2.99**

**Long Distance Phone Cards 20% Off**

**Audio CD all new \$1.49**

**VHS>DVD**

**VIDEO>DVD**

**DVD>DVD**

**PAL>NTSC**

*Kumaran's Video Store*

We Also Have Devotional Songs, Tamil, Malayalam & Hindi Audio & CDs

HERE. THERE. EVERYWHERE.  
WESTERN UNION TRANSFER

ups

**We are Open 7 Days!**

2085 Eglinton Ave East, Scarborough, On.

ஒவ்வொரு வருடமும் அக்டோபர் மாதத்தின் முதல் இரண்டு வராங்களையும் உலகம் மிக உன்னிப்பாகக் கவனித்துக் கொண்டிருக்கும். ஏனெனில் இந்த நாட்களில் தான் கொரவம் பிக்க நோபல் பரிசு பற்றிய அறிவிப்புக்கள் வெளியாகின்றன. பரிசுக்குரியவர்களைத் தேர்வு செய்வதில் கண்ணியம் தவறாமை மட்டுமல்ல; காலம் தவறாமையும் இந்தப் பரிசுக்குரிய சிறப்புக்களில் ஒன்று. அக்டோபரில் அந்த ஆண்டுக்கான பரிசு பெற்றவர்களை அறிவித்த உடனேயே அடுத்த ஆண்டுக்கான பரிசுப் பட்டியலைத் தயார் செய்யும் முன்முழுஷ்சிகளில் இறங்கிவிடுகிறது நோபல் நிறுவனம்.

சவீடின் தேசத்தின் சிறந்த இரசாயன ஆய்வாளரும் வியாபார விற்பன்றுமான அல்பிரட் நோபல் உடைய பெயரால் இந்தப் பரிசு வழங்கப்படுகிறது. அக்டோபர் 21, 1833இல் ஸ்டாக்ஹோமில் பிறந்த அல்பிரட் நோபல், தனது ஒன்பதாவது வயதில் வெடிமருந்து தயாரிப்பாளரான தந்தையின் தொழில் நிமித்தமாக லெனின்கிராட் பெயர் வேண்டி இருந்தது. ரஷ்யாவில் இவருக்கு இரசாயனக் கல்லியில் ஏற்பட்ட பிழிப்பு பிரான்ஸ் - அமெரிக் கா என் றி வேதி மிலைப் பயிலவைத்து சொந்த ஊரான சவீடினுக்குத் திரும்பியதும் வெடிமருந்து ஆய்வில் ஈடுபட வைத்தது நைட்ரோ கிளிசீரீன் தயாரிப்பில் ஈடுபட்ட சமயம் ஏற்பட்ட வெயிலிப்பது எட்டுப் பேரின் உயிரைப் பலிவாங்கிவிட்டது. அதில் நோபலின் சகோதர் ஒருவரும் அடக்கம். மகனைப் பறிகொடுத்த ஏக்கம் நோபலின் தந்தையையும் முடமாக்கி நிரந்தரமாகவே படுக்கையில் தள்ளிவிட்டது. கோரமும் கவலையும் தோய்ந்த இந்த விபத்துத்தான் நோபலை பாதுகாப்பாக எடுத்துச் செல்லத்தக்க வெடி பொருள் பற்றிச் சிந்திக்க வைத்தது.

நைட்ரோ கிளிசீரீன் தீவு நிலையில் இருக்கும் நிறுமில்லாத வெட்வொருள். எரிதில் ஆய்வாகக் கூடியதால், கவனமாகக் கையாளாவிடின் வெடித்து விடக் கூடிய அபாயத்தைக் கொண்டது. நோபல் - 1866இல் - நைட்ரோ கிளிசீரீன் 'கீசல்கு' எண்டும் சிலிக்காவுடன் கலந்து பாதுகாப்பாக எடுத்துச் செல்லக்கூடிய 'டைனமைட் (Dynamite)' ஐ உருவாக்கினர். அறிமுகப்படுத்திய ஒரு வருடத்துக்குள் நோபலின் பாதுகாப்பான வெடிமருந்து என்று அதற்குக் காப்புரிமையும் பெற்றுவிட்டார். ஆழம்படுத்துவதற்காக ஆறுகளுக்குக் கீழேயுள்ள பாறைகளைத் தகர்க்கவும், புகையிரதப் பாதைகளை உருவாக்குவதற்காக மலைகளைக் குடையவும் என்ப பெருமளவில் உலகம் பூராவுமே வெடி பொருள் தேவைப்பட்ட காலம் அது. இவரது அயராத முயற்சியும், கண்டுபிடிப்புக்களும் இவரைப் பெரும் செலவந்தராக்கியது. இருக்கும் போது உலகின் பல நாடுகளிலும் இவருக்குச் சொந்தமாக இருந்த வெடிமருந்துத் தொழிற்சாலைகளின் எண்ணிக்கை 90 க்கும் அதிகம். வகை வகையான வெடிபொருட்கள், செயற்கை இருப்பர், செயற்கைப்பட்டு என்று 350க்கும் அதிகமான பொருட்களுக்குக் காப்புரிமையும் பெற்றிருந்தார்.

1866இல், டிசம்பர் 10 ஆம் நாளின் பின்னரவில் - பிரான்சில் இவர் மரணத்தைக் கொஞ்சம் கொஞ்சமாகத் தழுவிக் கொண்டிருந்தபோது இவர் வர்த்தைகளைப் புரிந்து கொள்ளத் தெரியாத சில இத்தாலியப் பணியாளர்களைத் தலிர் எவரும் இவர் அருகே இருக்கவில்லை. திதனால் இவரது கடைசி வர்த்தைகள் பதிவு செய்யப்படாமலே போய்விட்டன. ஆனால், முன் எச்சரிக்கையுடன், அதுவும் தன் கைப்படவே இவர் எழுதி வைத்த உயில் இறந்த பின்பும் இவரை உயிர் வாழ வைத்துக் கொண்டிருக்கிறது.

மனிதகுலமேம்பாட்டை மனதில் கொண்டு நடைபெறும் ஆக்கப் பணிகளில் பொதீகம், இரசாயனம், உடற்றொழிலியல் அல்லது மருத்துவம், இலக்கியம், உலக சமாதானம் ஆகிய ஜந்து துறைகளில் சாதனை படைப்பொருக்குத் தனது மூலதனத்தின் வடிவைப் பகிள்ளிக்குமொறு இறப்பதற்கு ஒரு வருடத்துக்கு முன்பாகவே - நவம்பர் 27, 1985 - உயில் எழுதி வைத்துவிட்டார். அப்போது அவரது மூலதனத்தின் மதிப்பீடு 9,000,000 டாலர்கள். ஒரு கண்டுபிடிப்பாளராகத் தனது வெடிபொருட்கள் ஆக்கப் பணிகளுக்கு மட்டுமே பயன்பட வேண்டுமென நோபல் விரும்பிய போதும், அதை இரண்ணுவத் தேவைகளுக்குப் பயன்படுத்தப்படுவதை ஒரு துறைக்காராகவே இருந்தார். இந்த மன உலைச்சல்தான் பின்நாளில் அவரை இப்படி ஒரு உயிலை எழுத வைத்தது.

ஒவ்வொரு வருடமும் அக்டோபர் மாதத்தின் முதல் இரண்டு வராங்களையும் உலகம் மிக உன்னிப்பாகக் கவனித்துக் கொண்டிருக்கும். ஏனெனில் இந்த நாட்களில் தான் கொரவம் பிக்க நோபல் பரிசு பற்றிய அறிவிப்புக்கள் வெளியாகின்றன. பரிசுக்குரியவர்களைத் தேர்வு செய்வதில் கண்ணியம் தவறாமை மட்டுமல்ல; காலம் தவறாமையும் இந்தப் பரிசுக்குரிய சிறப்புக்களில் ஒன்று. அக்டோபரில் அந்த ஆண்டுக்கான பரிசு பெற்றவர்களை அறிவித்த உடனேயே அடுத்த ஆண்டுக்கான பரிசுப் பட்டியலைத் தயார் செய்யும் முன்முழுஷ்சிகளில் இறங்கிவிடுகிறது நோபல் நிறுவனம்.

சவீடின் தேசத்தின் சிறந்த இரசாயன ஆய்வாளரும் வியாபார விற்பன்றுமான அல்பிரட் நோபல் உடைய பெயரால் இந்தப் பரிசு வழங்கப்படுகிறது. அக்டோபர் 21, 1833இல் ஸ்டாக்ஹோமில் பிறந்த அல்பிரட் நோபல், தனது ஒன்பதாவது வயதில் வெடிமருந்து தயாரிப்பாளரான தந்தையின் தொழில் நிமித்தமாக லெனின்கிராட் பெயர் வேண்டி இருந்தது.

## பணம் காப்சி விருது! நோபல் விட்டுச் சௌற உயில்

உலகசமாதானத்துக்கான பரிசை நோபல் ஒதுக்கியதில் இவரிடம் பணியாற்றிய பேர்த்தா என்னும் பெண் மனியின் செல்வாக்கும் இருந்ததாகச் சொல்லப்படுகிறது. 43வது வயதில் முதலை தொற்று ஆரம்பித்துவிட்தாக உணர்ந்த நோபல், வீட்டு வேலைகளை மேற்பார்வையிடவும் அந்தரங்கச் செயலாளர் ஆகவும் பெண் ஒருவர் தேவை எனப் பத்திரிகைகளில் விளம்பரப்படுத்தினார். ஆனால், ஆஸ்திரியாவில் இருந்து தேர்வான பேர்த்தா கிள்ஸ்கி (Bertha Kinsky) இனால் இரண்டு மாதங்களுக்குமேல் பணியில் நீடிக்க இயலவில்லை. ஆஸ்திரியாவுக்குத் திரும்பித்த தெருமனை செய்துகொண்டார். இருந்தது

விபரங்களையெல்லாம் நோபல் தன் உயிலில் தெளிவாகவே குறிப்பிட்டிருக்கிறார்.

பரிசு பெறுவதற்கு எவருமே நேரடியாக விண்ணப்பிக்க முடியாது. பெயர்களைப் பரிந்துரைப்பதற்கே தனியானதொரு தகுதி தேவைப்படுகிறது. ஒவ்வொரு பரிசுக்கும் உலகம் பூராவும் இருந்து நோபல் பரிசை ஏற்கனவே பெற்றவர்கள், துறை சார்ந்த வல் வுநர் கள் என்று ஆயிரத்துக்கும் அதிகமானவர்களிடம் பெயர்களைப் பரிந்துரை செய்யுமாறு அழைப்பு விடப்படுகிறது. இவர்களுடைய பெயர் விபரங்கள், இவர்கள் சிபார் ச செய்பவர் களின் விபரங்கள் எல்லாவற்றிலும் இரகசியம் பேணப்படுகிறது. வருடந்தோறும் பெருவரி முதலாம் தேதிக்கள் இந்தப் பெயர் விபரங்கள் எல்லாம் சம்ரத்தியப்பட்ட நோபல் குழுக்களிடம் வந்து சேர்ந்து விடுகிறது. அந்த நாளில் இருந்து செப்பெட்டப் கடைசி வரை ஒவ்வொரு குழுவும் பல முறை கூடுகிறது. தேவையேற்படும்போது வெளியே இருந்தும் துறைசார்ந்தவர்களை அழைத்து விவாதிக்கிறது. கடைசியில் தாம் சிபார் ச செய்பவர் களின் பட்டியலை மிகவும் இரகசியமாகத் தம் மை நியயித் த அமைப்புக்களிடம் 'நோபல் கமிட்டிகள்' ஒப்படைத்துவிடுகின்றன. இறுதிப்பட்டியலைத் தயார் செய்யும் அதிகாரம் நோபல் கவரிக்கொண்டு பெயர்களைப் பரிந்துரை செய்யுமாறு அழைப்பு விடப்படுகிறது. இவர்களுடைய பெயர் விபரங்கள், இவர்கள் சிபார் ச செய்பவர் களின் விபரங்கள் எல்லாவற்றிலும் இரகசியம் பேணப்படுகிறது. வருடந்தோறும் பெருவரி முதலாம் தேதிக்கள் இந்தப் பெயர் விபரங்கள் எல்லாம் சம்ரத்தியப்பட்ட நோபல் குழுக்களிடம் வந்து சேர்ந்து விடுகிறது. அந்த நாளில் இருந்து செப்பெட்டப் கடைசி வரை ஒவ்வொரு குழுவும் பல முறை கூடுகிறது. தேவையேற்படும்போது வெளியே இருந்தும் துறைசார்ந்தவர்களை அழைத்து விவாதிக்கிறது. கடைசியில் தாம் சிபார் ச செய்பவர் களின் பட்டியலை மிகவும் இரகசியமாகத் தம் மை நியயித் த அமைப்புக்களிடம் 'நோபல் கமிட்டிகள்' ஒப்படைத்துவிடுகின்றன. இறுதிப்பட்டியலைத் தயார் செய்யும் அதிகாரம் நோபல் கவரிக்கொண்டு விருதுக்கிறது. நோபல் பரிசு பெறுவர்களின் பெயர்கள், அவர்களுடைய சாதனைகளையெல்லாம் பட்டியலிட்டு இந்த அமைப்புக்கள் அக்டோபர் முதல் இரண்டு வருடாகவே வெளியிட்டு விடுகின்றன.

ஆண்டுதோறும் டிசம்பர் 10இல்- அன்றுதான் நோபல் மறைந்த த தினம் - தேர் வ செய்யப்பட்டவர்களையெல்லாம் அழைத்து நோபல் நிறுவனம் விருது வழங்கிக் கொடுக்கும். சமானத்துக்கான விருது வழங்கும் வையைம் மட்டும் நோபலேயின் ஒல்லோவில் நடக்க மற்றவை கவீடினில்

(16ம் பக்கத் தொடர்ச்சி - வடைக்காற்று) கரைவலையோடு . அன்னைக்குத் தொட்ட சனி, உவன் இமுத்திமுத்துப் போடுநான் குவியுது..’ என்று பேதுரு பொருமினான். உண்மையில் இந்த முறை மரியதாக்கு வெகு சாதகமாகவே அமைந்துவிட்டது. குந்த பதினைந்து நாட்களுள் அவனது கரைவலை ஒருபோதும் நான்கு அந்தங்குக் குறைய மீன் இமுத்தது கிடையாது. மிதாஸ் அந்தக் கடற்கரையில் ஏனையோரின் பொறுமைக்குறியவனாக மாறிவிட்டான் மூன்று தடவைகள் அவனது தோணி சிப்பம் சிப்பமாக ஏற்றிய கருவாட்டோடு பட்டணம் போய்த் திரும்பி வந்தது.

செமியோனின் வள்ளங்களும், சிப்பங்களும் யாழ்ப்பானம் போய் வந்த போதிலும் பிரயாசைக்குரிய ஆதாயம் கரைவலையோடு ஓப்பிடும்போது, மிகக் குறைவாகவே இருந்தது. அதற்காகக் க் செமியோன் கவலைப் பட்டவனாககத் தெரியவில்லை. மீன் பிடிப் பருவம் இன்னும் தொடங்க வில்லை என்பது அவனது அபிப்பிராயம்.

அவன் கடற்க சில நாட்களாகச் சோர்ந்து காணப்பட்டான். அவனது இதயத்தின் ஒரு மூலை ஓயாமல் வலித்தது. ஆலடிவயிரவர் கோயிலில் இருவு முழுவதும் பிலோமினாவிழகாக் காத்திருந்த எழாற்றுத்தோடு திரும்பியிலிருந்து அவனைக் கவலை ஆயுவிட்டது. அவன் வராமைக்குரிய காரணத்தை நாகம்மா மூலம் அவன் அறிந்திருந்த போதிலும் பிலோமினாவை ஒரு தடவையாவது சந்தித்து விட வேண்டுமென்ற ஆசை நாளாந்தம் பெருகி விசுவருபம் எடுத்தது.

குசைமுத்து வந்து விட்டான் என்ற செய்தி அவனுக்கு அவ்வளவு மகிழ்ச்சியைக் கொடுக்கவில்லை. எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக சூசைமுத்து மரியதானோடு நெருங்கிப் பழகுவதையும் அவதானிக்க நேர்ந்ததால் இன்னதெரியாத கலக்கம் ஏற்பட்டது.

பிலோமினாவை எப்படியாவது சந்தித்துவிட வேண்டும். எப்படி?

தூரத் தில் கடல் வெளியில் மீன்பிடிக்கும் பறவைகள் காற்றில் மிதப்பது தெரிந்தது. அடிவயிற்றில் வெண்மையும் இருக்கனில் பழுப்பும். கருமையும் கொண்ட ஆலாக்கள் (ஒரு வகைப் பருந்து) அலையின் மேல் மீனைக் கொத்த வேகமாக இறங்குவதும் மொற்றுத்தோடு திரும்புவதுமாக அலைந்தன.

கடற்கரையில் கருவாடுகளைப் பிரடிக் காயப்போடுவதில் பலர் ஈடுபட்டிருந்தனர். காயப்போடும் மீனைக் கொத்துவதற்குப் பல காக்கள் மூயன்றன. அவற்றை நாகம்மா துரத்தினாள். நாகம்மாவைக் கண்டதும் செமியோன் ஒரு முடிவுக்கு வந்தான். மெதுவாக எழுந்து அவளாகுகே சென்றான். வேரொருவரும் இல்லாதது பேசுவதற்கு வாய்ப்பாக அமைந்து. நாகம்மா அவனை நிமிஸ்ந்து பார்த்தான்.

‘என் ன அன் னை?’ என்று கேட்டுவிட்டு நாகம்மா புன்னக்கத்தான்.

விடயத்தை எப்படிக் கூறுவதென்று செமியோனுக்கு குப் புரியவில் லை கடலைப்பார்த்துப் பூரினான். ‘அவளோடு நான் ஒருக்காப் பேசுவேனும் தங்கச்சி..’

நாகம்மா ஒரு கணம் மெளமாக நிற்றான். மாபெரும் ஆடவளைஞருவன் அவளிடம் உதவிகேட்டு இருக்கின்றான். காதல் அவ்வளவு சக்தி வாய்ந்தா? எதேச்சையாக அவள் மரியதாலின் வாடியை நோக்கினான். வாடி வாசலில் மரியதால் நின்றிருப்பதும், அவன் கண்கள் தங்களையே பார்ப்பதையும் கண்டாள். இதயம் ஏதோ ஒரு தடவை அவனை அறியாமல் விரிந்து மலர்ந்தது.

‘இன்டைக்குப்பின்னேரம் நல்ல தண்ணிக் கிணறுஷ்டிக்கு வாருங்கோ.. அன்னை. பிலோமினாவை நான் கூட்டிவாறன்..’

செமியோனின் முகம் மலர்ந்தது. திரும்பித் தனது வாடியை நோக்கி நடந்தான்.

நாகம்மா மரியதாலின் வாடியைப் பார்த்தான்.

அவள் பார்ப்பதை மரியதால் கண்டிருக்க வேண்டும்.

செக்கிலைக் காறிக் கடலை நோக்கித் துப்பினான் மரியதால். தனது முகத்திலே அவன்

காறித் துபியது போல நாகம்மா துழுதுத்துப் போனாள்.

அன்று மத்தியானம் ஒரு புதுமையான கதை அந்தக் கிராஸத்தில் வேகமாகப் பறவியது. சிவசம்புப் பரியாரியின் மகள் அன்னத்துக்குப் பேய் பிடித்துவிட்டதாம். இதனை நம்ப முடியாமல் பொன்னுக்கிழவர் சிவசம்புப் பீட்டுக்குப் போய் பார்த்துவிட்டு வந்தார்.

‘என்ன அப்பு, உண்மைதானா?’.. அன்னம் எப்படி இருக்கிறான்? ‘என்று ஆவலோடு விசாரித்தான் நாகம்மா. அவனது தேகம் ஏனோ மெதுவாக நடுங்கியது.

‘என்ன நடந்ததாம்?’

‘முந்தநாள் மாலை நல்லதன்னி அள்ளிவரப் போனவளாம். தன்னிப் பானையைக் கிணற்றுடியில் போட்டு உடைச்சுப் போட்டு திகைப்படுன் தலைவிரி கோலமாக இருக்கிறான் ஒருந்தறையும் அடையாளம் தெரியுமில்லை.’

‘நாகம்மா மாலை நல்லதன்னி அள்ளிவரப் போனவளாம். தலைவிரி கோலமாக ஒன்று அலுவலகத்தில் இருந்ததையும் பயந்து சொன்னாளாம்: சுடலைமத்தில் ஒரு கறுத்த உருவம் நின்று ஆடியதாம். அது நிச்சயமாகச் சுடலை வயிரவராகத்தான் இருக்கவேண்டும். மாலைச் சாமத்தில் குமர்பிள்ளை தன்னி அள்ளப் போகாக கூடாதென்று சொல்லுவது என்ன பொய்யா..?’ என்று முரளி கோபத்துடன் சொன்னான்.

தன் குணத்தை நினைத்து அவனுக்கே இன்று சுற்று சலிப்பாய்த்தான் இருந்தது. யாரிடமும் எதுவும் கேட்பதில்லை என்பது சிறு பிள்ளையிலிருந்து அவனுக்குள் ஊறிவிட்ட சுபாவம். வாழ்வில் பலவற்றை அவன் இதனாலேயே இழந்திருந்தாலும், யாரைக் குற்றும் சொல்ல? ’ தலையை உலக்கிக் கொண்டான்.

‘நான் பாரத தேவியே பேசினார். அட்மிஷன் கிடைத் துவிட்டிருந்தது. வசந்தகுமாரைக் கூப்பிட்டுச் சொன்னான். அவனுக்குத் தாங்க முடியாத மகிழ்ச்சி. உடனே ஜந்தாவது மாடிக்குப் படிகளில் ஓடினான். நிச்சயம் எம்.டி.யிடம் சொல்லுவதற்காகவே இருக்கும். இவனுக்கும் மனசெல்லாம் சந்தோஷமாயிருந்தது. ஜன்னல் வழியே பார்க்கையில் நெருப்புக் கொன்றை மரம் சிவப்புப் பூக் களை வானத் தில் வரிவிட்டிருந்தது. செடுகள் மரங்கள் என்றாலே அவனுக்குக் கொள்ள பிரியம். கறிவேப்பிலையைப் போல் எல்லா மரங்களில் இலைகளும் வாசமாயிருந்தால் எப்படியிருக்கும் என்று நினைப்பதுண் டு. சிறுவனாய் இருந்தபோது வீட்டுத் தோட்டத் தில் அவ்வப்போது கறிவேப்பிலைச் செடி கொண்டுவிட்டு நட்டும் வரவே வராது. அம்மாகி ஒரு தடவை, ”கொழுப்பிலே கிடக்கிறத எடுத்துப் பூரப் போட்டதாலே கறிவேப்பிலையை சாதாரணமா நினைக்காதோ. கறிவேப்பிலைச் செடி எல்லா இடத்திலும் வளராது.... ரொம்ப கத்த பத்தியா இருக்கனும். இலைகள்னா பட்டுப் போகும்...” என்றார். தான் என்றாவது சொந்த வீடு கட்டுக்கையில் எப்படியும் கறிவேப்பிலைச் செடி வளர்க்க வேண்டும் என்ற ஆசை அவனுள்.

அடுத்த வாரத்தில் ஒரு நாள் அனைவரின் வற்புறுத்தலின் பேரில், அவன் பதவி உயர் வுக் காக மனு கொடுக் கத் தீயானித்திருந்தான். மனுவை எழுதி வைத்தும் இரண்டு நாள்கள் ஆக்கிவிட்டன. எம்.டி.யிடம் நேரில் சென்று மனுவைக் கொடுப்பது பற்றி ஒரு தயக்கம் அவனை அலைக்கழித்தது. அவனது உரிமையினை அவனாகக் கேட்பது இதுவே முதல் முறையாக இருக்கும். ’எனக்கு நீதி வேண்டும்’. எனக் குரல் எழுப்புவதற்குள் என்சான் உடம்பும் குறுகிப் போகும் உண்டு. திருமணமாகி ஒரு வருடத்திற்குப் பின் அப்பா பழைய விட்டது. செடுகள் எழுதி வருவது.... ரொம்ப கத்த பத்தியா இருக்கனும். இலைகள்னா பட்டுப் போகும்...’ என்றார். தான் என்றாவது சொந்த வீடு கட்டுக்கையில் எப்படியும் கறிவேப்பிலைச் செடி வளர்க்க வேண்டும் என்ற ஆசை அவனுள்.

‘நானும் சுடலை வயிரவரைக் கண் டேன் டி’ இதைக் கூறும் போது பிலோமினாவின் விழிகளில் பயத்தின் சாயல் விரிந்தது.

‘நானும் அப்படித்தான் நினைச்சன். எப்படிக் கண்டாய்? எப்படி இருந்தது?’

சற்று நேரம் பிலோமினாவைச் சுந் திப்பதற்காக காகக் கிணற்றிடிக்கு ஆவலோடு வரப்போகின்றான். அன்னத்தை நினைத்ததும் தினிரை கிணற்றிடிப் பக்கம் போகமாட்டான். இன்று பிலோமினா கேட்டாள்.

நாகம் மாவால் பதி லெதுவும் கற்றுமியைவில்லை.

‘என் ன அன் னை?’ என்று கேட்டுவிட்டு நாகம்மா புன்னக்கத்தான்.

‘அப்ப இன்டைக்கு வரமாட்டாய்? வராட்டி உனக்குத் தான் நவ்ஸ்டம்’

‘

அமெரிக்கக் கட்டில்தைத் தலைமையகம் பேர்முது, 23 ஒக்டோபர் 1983, அதிகாலை ஆறு மணி இருபது நிமிடங்கள். தலைமைக்கட்ட வாயிலை நோக்கி மிக வேகமாக வந்துகொண்டிருந்தது ஒரு கனாக வாகனம். ஒட்டி வந்த சார்தியின் முகத்தில் புன்னைக. கட்டடத்தை வாகனம் மோதியதும் பெருத் வெடியோசையால் நகரமே அதிர்த்து. உறுதியான நான் கு மாடிக் கட்டடம் சிலநூட்களிலேயே தரைமட்டமாகியது.

மொத்தம் 240 அமெரிக்கக் கட்டில்தை வீரர்கள் அந்தத் தந்தொலைக் குண்டுவெடிப்புச் சம்பவத்தில் பலியாகினர். ஆறுமிரும் கிலோ வெடி மருந்துப் பொருட்கள் பாவிக்கப் பட்டிருக்கலாமென புலனாய்வுத் தகவல்கள் தெரிவித்தன. இதுநடந்த அடுத்த சில நிமிடங்களில் இன்னொரு வாகனம் பிரஞ்சத் துநுப்புகள் தங்கியிருந்த கட்டடத்தில் மோதி வெடித்ததில் 58 பிரஞ்ச படை வீரர்கள் கொல்லப்பட்டனர்.

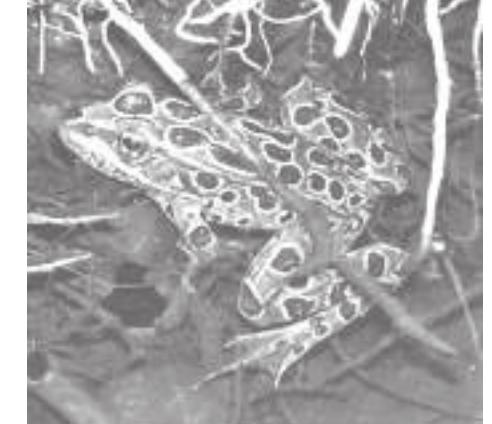
பிரான்ஸ் லெபனானின் முன்னாள் காலனியாதிக்க எஜுமான். தள்ளாடிக் கொண்டிருந்த லெபனானுக்கு அமெரிக்கக் கூத்து செய்ய முன்வந்தது. இவ்விரண்டு நாடுகளுமே லெபனானின் உள்நாட்டு விடயத் தில் தலையிட்டு வாங்கி கூடிக்கொண்டன. மிகவும் கவனமாகத் திட்டமிட்டு பாரிய விளைவுகளை உண்டாக்கிய அந்தத் தாக்குதலை நடாத்தியது "ஹிஸ்பாலா" என்ற அதுவரை அறியப்படாதிருந்த ஒரு இயக்கம். ஹிஸ்பாலா (தமிழில்: அல்லாவின் கட்சி) லெபனான் பீயா முஸ்லிம் இனத்தைப் பிரதிநிதிப்படுத்தியது. அந்த மக்களின் காவலனாக இன்றுவரை காட்டிக்கொள்கிறது.



சோஸ்லி சத்தை முன் மொழிந்தன. பத்தாண்டுகளாக நடைபெற்ற யுத்தம் எந்தவகையான முடிவையும் தராதநிலையில், கம்புனிச் எதிர்ப்புப் போர்வையில் அமெரிக்க இராணுவம் வந்திறங்கியமை நிலைமையை மேலும் மோசமடைய வைத்தது. சந்திர்ப்பத்தைப் பயன்படுத்தி பாலஸ் தன் விடுதலை இயக்கங்களை அடக்கப்போகிறோம் எனும் போர்வையில் இல்லேவியப் படையெடுப்பும் தலைநகர் பெற்றாத் வரைமுன்நகர்ந்தது.

அரசாங்கத் தில் அங்கம் இல்லை என்பதையுணர்ந்தனர். முரண்பாடுகள் போராக வெடித்தன. ஒவ்வொரு சமூகமும் தமக்கென ஆயுதபாணிக் குழுக்களை ஏற்படுத்திச் சன்னடையிட்டன. ஆரம்பத் தில் இக் குழுக்களிடையே சித்தாந்த ரீதியான வேறுபாடேயிருந்தது. மஜேண்யிக் கிளின்துவின் ஆயுதக்குழுப் பாலிசப் பிரபோக்கு அரசியலைக் கொண்டிருந்தது. மாநாக, பீயா, குருசியரின் ஆயுதக்குழுக்கள் முற்போக்கானவையாக பயங்கரவாதிகள் பட்டியலில் இவர்களின் பெயரும் அடங்கியுள்ளது. ஆனால் லெபனான் மக்களைப் பொறுத்தவரையிலும் இவர்கள் விடுதலைப் போராளிகளாகவே கருதப் படுகின்றனர். லெபனானில் நடந்த ஒவ்வொரு இஸ்லேயிய இராணுவ அடக்கமுறையில்போதும் ஹிஸ்பாலா மீதான அனுதாப அலைகள் ஒங்கியெழுந்தன. கடந்த இருபது வருடங்களாக லெபனானின் தென்பகுதி இல்லேவிய ஆக்கிரமிப்பின் கீழ் இருந்தும், அப்பகுதிகளில் இராணுவ நிலைகள் மீதான ஹிஸ்பாலா போராளிகளின் கொரில்லாத் தாக்குதல்கள் அதிகரித்ததால், இறுதியில் தாக்குப்பிடிக்க முடியாத நிலையில் இல்லேவிய இராணுவம் பின்வாங்கியது உலகற்றந் தியம். தற்கால உலகின் வெற்றிகரமான கொரில்லா இயக்கங்களாகக் கருதப்படுவைகளில் ஹிஸ்பாலாவும் ஒன்று.

இல்லேவிய இராணுவம் வெளியேறியதும் அந்தப் பகுதிகளை ஹிஸ்பாலா தனது கட்டுப்பாடுகள் கொண்டு வந்தது. தென்லெபனான் தெருக்களில் ஆயுதமேந்திய போராளிகளின் நடமாட்டம், காணுமிடமெல்லாம் ஹிஸ்பாலா என்ற பெயரில் துப்பாக்கி தாக்கும் குத்தின் படத்தைக் கொண்ட மஞ்சள் வர்ணக்கொடிகள், நகர வீதிகளில் முக்கிய சந்திகளில் மரணித்த போராளிகளின் உருவடிப்பாக்கள், எதிரிகளால் குண்டுவைத் துக்க கொல் லப்பட்ட ஹிஸ்பாலாவை உருவாக்கிய தலைவர் நல்லர்ல்லாவின் ஆளுயரக் "கட் அவுட்" குகள், தேனீர் க் கடைகளில் கூட ஒலிக் கும் இயக்கப்பாடல்கள், பொது இடங்களில் சட்டம் ஒழுங்கை பராமரிக்கும் சீருடையமைந்த ஹிஸ்பாலா பொலிஸ்... இவையெல்லாம், என் பக்கத்து வீட்டுத் தோடை மரத்துச் சில் வண்டு கூட வந்திருக்குமே



அந்த நாள் நூபகமாய் நான் கல்லால் அடித்த கதையைச் சொல்கின்றது

வாயை அடக்க வென்று நான். தேடித் திரிந்த கோபம் நிறையவே அதற்கும் உண்டு.

பொ. துரைச்செல்வி

## மற்றவருக்காகவே

உறவுகளின் இறுகிய பிடிப்பில் சிறுகு உதிர்த்து கிடக்கிறது கனவு.

இயல்பு அழித்து புன்னைக் கூறவித்து ஒபுக்காய் ஆனது முகம்.

பரந்த வெளியை விட்டு சிறு கூட்டுக்குள் ஒடுங்கிப் போனது இருப்பது.

தனக்கு என்பது மாறி மற்றவருக்காக எனவும் தொலைகிறது வாழ்வு.

எஸ். முருகன்

## ஆறுநாள்

எனது மொழியின் சொற்களைச் சமநிதி வருகிறது காற்று எல்லாத் திசைகளிலிருந்தும்.

கால்களின் கீழே கடல்களால் பிரிக்கப்பட்ட நிலம்.

குரியன் சாய்த்த என் முதாதையாகளின் நிழல் தீவுகளைத் தாண்டி மேற்கு நோக்கி நீண்கையில் காணாமல் போகும் என் சொந்த உடல்.

பனைமரங்களின் சலசலப்பையும் மீறி உற்தத் தூரல் கொடுத்துப் பதைக்கும் உள்ளுர் காக்கைகள் எனக்காக....

அந்நிய நகரங்களின் சில்லிட்ட தெருக்களில் சாதிப்பேக் தமிழ் நாவுகளின் முனையில் முறிகிறதென் நம்பிக்கை.

என் ஒரே ஆறுதல் திசைகளின் சிறுகுகள் தோறும் என் மொழியின் மகரந்தும்.

இந்து

பின்னர், பின்வாங்கி தென்லெபனானை ஆக்கிரமிப்பில் வைத்துக்கொண்டது. இத்தகைய சூழலில்தான் முன்பு குறிப்பிட்ட அமெரிக்கக் கட்டில்தைத் தாக்கல் இடம்பெற்றது. லெபனானின் உள்நாட்டுப்போரில் தலைவர்களைத் தாய்க்கூடிக்கொண்டு வர்ணக்களை சூட்டுக்கொண்டது. அமெரிக்க இராணுவம் வந்திறங்கியமை நிலையை மேலும் மோசமடைய வைத்தது. சந்திர்ப்பத்தைப் பயன்படுத்தி பாலஸ் தன் விடுதலை வெளனானில் பிரதிநிதிப்படுத்தியது. அந்த மக்களின் காவலனாக இன்றுவரை காட்டிக்கொள்கிறது.

லெபனானின் உள்நாட்டுப்போரில் தலைவர்களைத் தாய்க்கூடிக்கொண்டு வர்ணக்களை சூட்டுக்கொண்டது. அமெரிக்க இராணுவம் தாய்க்கூடியது. சமாதானம் வராது என்றிருந்த நிலையில் சிரியப்படைகள் லெபனானுக்குள் பிரவேசித்தன. லெபனானின் பல பகுதிகளைத் தனது கட்டுப்பாட்டின் கீழ் கொண்டுவந்த சிரியா போராடும் குழுக்களை அழைத்துப் பேச்கவார்த்தை நடாத்தியது. முடிவில் சிரியாவின் மத்தியஸ்தில் அல்லது தலைவர்களை வெற்றிக்கூடிய வைத்தது. லெபனானின் பல குத்திகளைத் தனது கட்டுப்பாட்டின் கீழ் கொண்டுவந்த சிரியா போராடும் குழுக்களை அழைத்துப் பேச்கவார்த்தை நடாத்தியது. முடிவில் சிரியாவின் மத்தியஸ்தில் அல்லது தலைவர்களை வெற்றிக்கூடிய வைத்தது. சமாதானம் வராது என்றிருந்த நிலையில் சமவாய்ப்பு வழங்கப்பட்டு புதிய அரசு அமைக்கப்பட்டு சமாதானம் கொண்டுவரப்பட்டது. இன்றுவரை ஆயுதம் தாங்க அனுமதிக்கப் பட்டிருக்கும் போராளிகள் ஹிஸ்பாலா



வெகுவிரவிலேயே சிறுபான்மை இனங்களாகக் கருதப்பட்ட (சரியான கணக்கெடுப்பு நடாத்தப்படவில்லை) பீயா முஸ்லீம்களும், குருசியர்களும் (இல்லாமின் ஒரு பிரிவு, இருப்பினும் தமிழ்மைத் தனியான மத-இனமாகக் கருதுபவர் கள்) தமக்கு உறுப்பினர்கள்கூட பாரானுமன்றத்திற்குத் தெரிவாகியுள்ளனர்.

உண்மையில் யாரிந்த ஹிஸ்பாலா இயக்கத்தினர்? அமெரிக்கா, இல்லைவெல்லப் பொறுத்தவரையில் இவ்வகு யூப்காவுக்களின் அதுமட்டுமல்லாது. அமெரிக்காவின் பாக்கவும் (17 பக்கம் பாக்கவும்)

ஹிஸ்பாலா ஒரு மத அடிப்படைவாத இயக்கமெனச் சொல்லப்படுகின்றது. ஆனால், இந்தக் கூறியில் அரைவாசிதான் உண்மை. மத்தியஸ்தில் யாரும் "மத அடிப்படைவாதம்" என்ற சொல்லைப் பாவிப்பதில்லை என்பது ஒருபுமிகுங்க, ஹிஸ்பாலா தன்னை ஒரு அரசியல் -



**விளம்பரம்**  
**செய்ய**  
**அழையுங்கள்**  
**416-385 2999**

**சிக்கலில் சச்சின், கங்குலி**

டெண்டுல்கர் கங்குலி  
ஆகியோருக்கு ஆந்திர  
நீதிமன்றம் நோட்டீஸ்  
இந்திய கிரிக்கெட் வீர்கள் நடித்துள்ள பெப்ஸி விளம்பரம் ஒன்று சோனி டி.வி.பில் தற்போது ஒளிபரப்பு செய்யப்பட்டு வருகிறது. இந்த விளம்பரத்தில் குழந்தை தொழிலாளர் ஒருவர் பெப்ஸி தாக்கிக் கொண்டு வருவது போல் காட்சிகள் அமைந்துள்ளன. இதை எதிர்த்து ஆந்திர நீதிமன்றத்தில் வழக்கு தாக்கல் செய்யப்பட்டது. இந்த வழக்கை விசாரித்த நீதிபதி இந்திய கிரிக்கெட் சபை, டெண்டுல்கர் மற்றும் அனித் தலைவர் கங்குலி ஆகியோர் கங்குலி நோட்டீஸ் அனுப்ப உத்தரவிட்டார்.

சம்பந்தப்பட்ட விளம்பரத்தில் கங்குலி அந்த சிறுவனிடம் மேலும் பெப்ஸி எடுத்து வர முடியுமா? என்பது போல் கேப்பார். இது மிகவும் கண்டிக்கத்தக்கது என்று அந்த வழக்கில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இந்த வழக்கு தொடர்பாக மத்திய அரசுக்கும் நோட்டீஸ் அனுப்ப நீதிபதி உத்தரவிட்டார். இப்போதைக்கு இந்திய கிரிக்கெட்டுக்கு இது போதாத காலம் என்றே எண்ணத் தோன்றுகிறது.

## மிகுந் முன்று டெஸ்ட் டெண்டுல்கர் பங்கேற்றும் வாய்ப்பில்லை

அவுஸ்திரேலியாவுக்கு எதிரான கடைசி முன்று டெஸ்ட் போட்டிகளிலும் சச்சின் டெண்டுல்கர் பங்கேற்க மாட்டார் எனத் தகவல்கள் வெளியாகியுள்ளன. இது முழுங்கை காயம் (டெனின் எல்போ) காரணமாக மாஸ்டர் பேஸ்ட்மேன் சச்சின் கடந்த சில தொடர்களில் அனியில் இடம் பெறவில்லை. காயம் காரணமாக இவர் பங்கேற்காத ஹெந்ராலன் முக்கோண கிரிக்கெட், நாற் வெஸ்ட் டிராபி, மற்றும் சாம்பியன்ஸ் கிண்ணம் ஆகிய மூன்று ஒருநாள் தொடர்களிலும் இந்திய அனிக்குத் தோல்லியே மிஞ்சியது. இந்திலையில் உலகச் சாம்பியன் அவுஸ்திரேலியா, இந்திய சுற்றுப் பயணம் மேற்கொண்டு நான்கு போட்டிகள் கொண்ட டெஸ்ட் தொடரில் விளையாட வேண்டியது இன்னும் நிறைய உள்ளது முதல் டெஸ்ட் முடிவு, இத் தொடரில் சிறப்பாக ஆடுவேண்டும் என்ற வேகத்தை, நிர்பந்தத்தை அளித்துள்ளது. எதிர்வரும் ஆட்டங்களில் ரண்களைக் குவிக்கத் தொடங்கி விட்டால் தொடரின் போக்கு மாறிவிடும். அனி வீர்களும் அந்த துணிச்சலில்தான் உள்ளனர். தொடரை யார் வேண்டுமானாலும் வெல்லலாம் என்றார் கங்குலி.

## போட்டிகளிலும் டெண்டுல்கர் பங்கேற்றும் வாய்ப்பில்லை

இரண்டாவது போட்டி சென்னையில் வியாழ க்கிழமை தொடங்கி இறந்து. இதற்காக இந்திய அனி சென்னை வந்தது.

சென்னையில் வியாழ க்கிழமை தொடங்கி இறந்து. இதற்காக இந்திய அனி சென்னை வந்தது.



சென்னையில் வியாழ க்கிழமை தொடங்கி இறந்து. இதற்காக இந்திய அனி சென்னை வந்தது.

‘சென்னை டெஸ்ட் சென்னை பங்கேற்பார் என எதிர் பார்த்த ரசிகர்களுக்கு ஏமாற்றுமே மிஞ்சியும் ஸ்னாது.

‘சென்னை காயத்திலிருந்து இன்னும் முழுமையாகக் குணமாகவில்லை. இவர் முழுமையாக குணமடைந்து வர இன்னும் சில நாட்களாகும். தற்போது கையில் லேசான வலியுள்ளதால் 4-5 ஒவருக்கு மேல் அவரால் தொடர்ந்து துடுப்பெடுத்தாட முடியவில்லை. இதனால் அவுஸ்திரேலியாவுக்கு எதிரான கடைசி முன்று போட்டிகளிலும் சச்சின் பங்கேற்க மாட்டார்’ என தகவல்கள் தெரிவிக்கின்றன.

முன் வரிசை வீர்கள் தற்போது மோசமான போர்மில் உள்ளனர். இந்த நிலையில் சச்சின் போட்டியில் பங்கேற்காதது அனிக்கு பெரிய பின்னடைவையே ஏற்படுத்தும்.

## இந்தியா அவுஸ்திரேலியா 1956 முதல் 2004 வரை

அவுஸ்திரேலிய கிரிக்கெட் அனி 1956-1957இல் முதல் மொத்தம் 9 முறை இந்தியா வந்துள்ளது. இதில் இந்தியா 4 முறையும், 3 முறை அவுஸ்திரேலியாவும், தொடரை கைப்பற்றியுள்ளன. 2 தொடர் டிரா வில் முடிந்தது. 1969-1970 முதல் அண்டுக்குப் பிறகு அவுஸ்திரேலிய அனி இந்திய மண்ணில் டெஸ்ட் தொடரை கைப்பற்றியது கிடையாது. இந்தியா அவுஸ்திரேலியா அனிகள் இடையே மொத்தம் 17 டெஸ்ட் தொடர்கள் (64 டெஸ்ட்டுகள்) நடந்து உள்ளது. இதில் இந்தியா 4 முறையும், அவுஸ்திரேலியா 8 முறையும் தொடரை கைப்பற்றி உள்ளன. 5 தொடர் டிராவில் முடிந்து உள்ளன.

2003-2004இல் சிட்டியில் நடந்த டெஸ்ட்டில் 7 விக்கெட் இழப்புக்கு 705



## விளம்பரம் - கங்குலி

அவுஸ்திரேலியா இந்தியா டெஸ்ட் தொடர்

## அவுஸ்திரேலியா அணி 217 ஓட்டங்களால் வெற்றி

அவுஸ்திரேலியாவுக் கெதிரான முதலாவது டெஸ்ட் போட்டியில் ஆரம் பத்திலிருந்து தடுமாறிக் கொண்டிருந்த இந்திய அணியின் இரண்டாவது இன்னிங்ஸ் 457 என்ற மிகவும் இக் கட்டான வெற்றி இலக் குடன் ஆரம் பமானது. இம் முறையும் மூன்றாவது ஒவரிலிருந்து இந்திய அணியின் சிவில் தொடங்கியது. மெக்ராத் வீசிய இந்த ஒவரின் 2ஆவது பந்தில் செவாக் (சர் செசக் கிடமான வகையில்) டக்னவுட்டுனர் ஆணாவது ஒவரில் கிலெஸ் பி பந்தில் விக்கெட்டைப் பறிகொடுத்தார் ஆகாஷ் சோப்ரா (5). கொஞ்சம் கூடப் பொறுப்பின்றி ஒடி ரன்அவுட் ஆனார் அனித்தலைவர் கங்குலி (5). முதல் இன்னிங்ஸ் போலவே மீண்டும் வோர் பந்தில் வெளியேற்றினார் லக்ஷ்மன் (3) கொஞ் சம் தாக்குப்பிடித்து ஆடிய யுவராஜ் (27) மெக்ராத் வெளியேற்றினார். முதல் இன்னிங்ஸில் நம்பிக்கையளித்த பார்த்தில் (4) வோர் னிடம் வீழ்ந்தார். முன் னணி துடுப்பாட்ட வீர்கள் ஆடுகளத்துக்கு சம்மா “விசிட்” அடித்துச் சென்றனர். ஒருமுனை யில் அனிவகுப்பு போல அடுத்துத்து விக் கெட் வெளியேற்றினாலும், மறுமுனையில் நிதானமாக ரன் சேர்த்தார் ராகுல் டிராவிட். அவரது பொறுப்



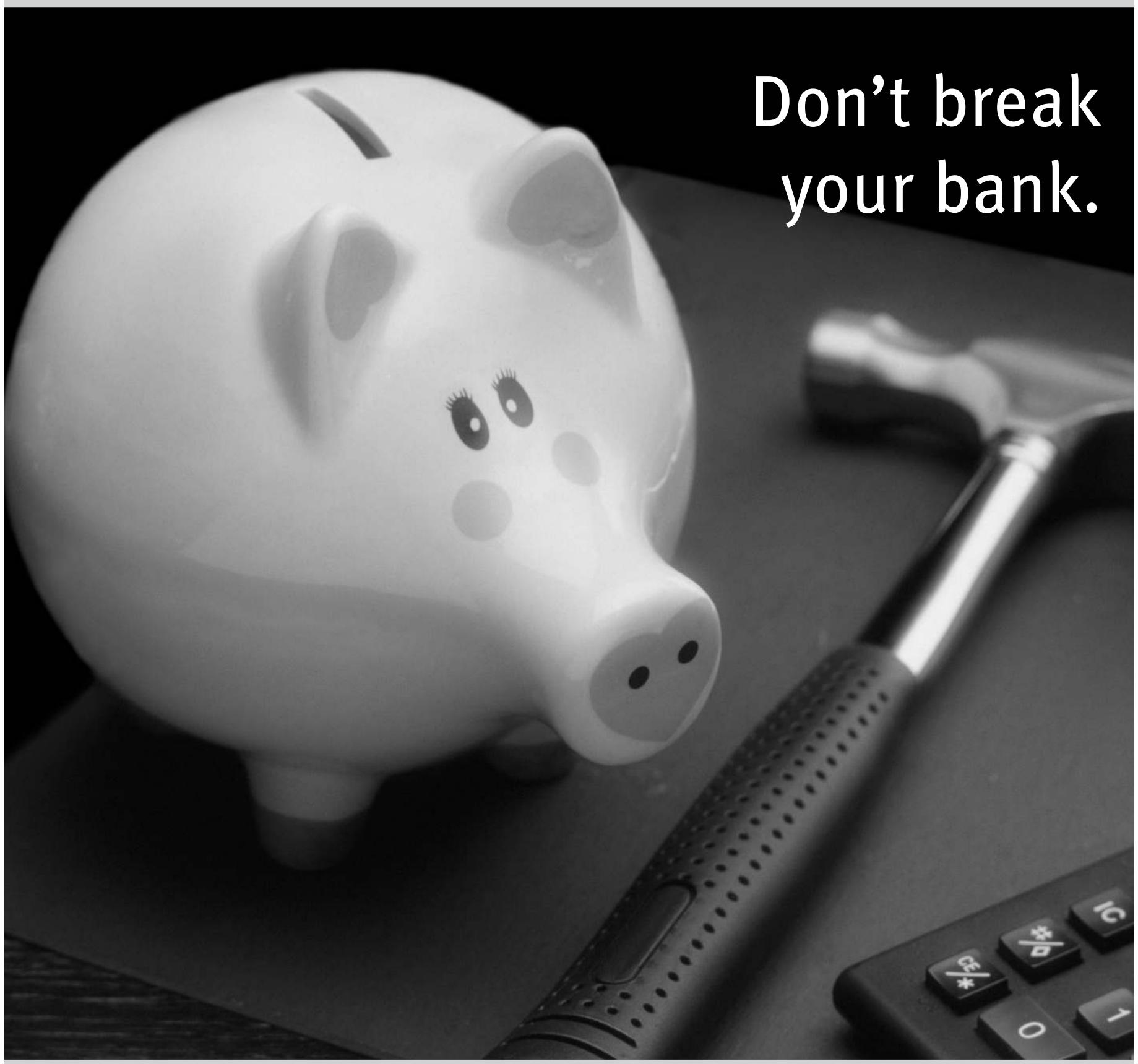
பான ஆட்டம், இந்திய அணி கெளரவமான ஒட்ட இலக்கை டெஸ்ட் உதவியது. இறுதியில் போலவே மீண்டும் வோர் பந்தில் வெளியேற்றினார் இறுதி நேரத்தில் மிகச் சிறப்பாக துடுப்பெடுத்தாடிய பதான் 55 ஓட்டங்களை பெற்றுக்கொண்டார். இறுதியில் 239 ஓட்டங்களுக்கு சகல விக்கெட்டுக்களையும் இழந்த இந்திய அணி 217 ஓட்டங்களால் தொல்லி வியை அடித்துச் சென்றனர். அவரது முன்னிலையில் நிதானமாக ரன் சேர்த்தார் ராகுல் டிராவிட். அவரது பொறுப்

## அடுத்த டெஸ்ட்டில் முரளியின்

## சாகுனையை முறியடிப்பேன் ஹேன் வோர்ன்

டெஸ்ட் போட்டிகளில் அதிக விக்கெட் வீழ்ந்து உலக சாதனையைச் சமன் செய்ய எனக்கு இன்னும் ஒரே ஒரு விக்கெட் தேவை. அடுத்த டெஸ்ட் ஆரம்பாகியதும், கூடிய விரைவில் அந்த சாதனையைச் செய்து விடுவேன். தவிர, சென்னை டெஸ்ட் போட்டியைக் காண எனது மனைவி அவுஸ்திரேலியாவில் இருந்து வருகிறார். அவரது முன்னிலையில் சாதனை செய்வது இன்னும் கொஞ்சம் கூடுதல் விசேஷமான ஆடுகளத்துக்கு சம்மா “விசிட்” அடித்துச் சென்றனர். ஒருமுனை யில் அனிவகுப்பு போல அடுத்துத்து விக் கெட் வெளியேற்றினாலும், மறுமுனையில் நிதானமாக ரன் சேர்த்தார் ராகுல் டிராவிட். அவரது பொறுப் பொறுப்பு வெற்றியை ஆதி கம் செலுத்தவே விடவில்லை. துடுப்பாட்ட வீர்கள் ஓட்டங்களை குவித்தது, பந்து வீசாளர்கள் பந்தில் வெண்டும் என்பதுதான் எந்த ஒரு அனியின் வீட்சியமாகவும் இருக்கும். நாங்கள் சாதித்து விட்டோம். பெங்களூர் டெஸ்டின் எந்த ஒரு கட்டத்திலும் இந்திய அனியை ஆதி கம் செலுத்தவே விடவில்லை. துடுப்பாட்ட வீர்கள் ஓட்டங்களை குவித்தது, பந்து வீசாளர்கள் கட்டுக்கோப்பாக பந்து வீசி விக்கெட் வீழ்ந்தியது, இதெல்லாம் தவிர வீசாளர்கள் எங்கள் வெற்றியைப்பண்டத்துக்கு இடையே வராத வரையில், அவர்கள் விக்கெட் குவிப்பதைப் பற்றிக் எமக்கு கவலையே இல்லை. ஹர்பஜன் 11 விக்கெட்டுக்களை எடுத்திருக்கிறார் என்பது பெரிய வீயம்தான். ஆனால், அந்தப் போட்டியில் ஏறத்தாழ 70 சதவீத நேரம் அவர் தானே பந்து வீசினார். தொடர்ந்து பந்து வீசிக் கொண்டே இருப்பவருக்கு விக்கெட் கிடைக்கத்தானே செய்யும்? என்கிறார் இதுவும் நியாயம்தான் ஆனால் இல்லாம் இதே பாணியைத்தானே வீசிக்கிறேன்.

Don't break  
your bank.



உங்கள் நிதி நிலைமை தொடர்பாக கடன்மான முடிவுகளை எடுப்பதற்கு, புற்றுநோய், மாரடைப்பு, பக்கவாதம் போன்ற நோய்கள் உங்களை நிர்ப்பந்திக்கலாம். இந்நோய்களுக்கு எதிரான காப்புறுதி ஒன்றின் மூலம் உங்கள் RRSP சேமிப்புகளை பாதுகாத்திடலாம். உங்கள் கிளாறிக்கா (Clarica) ஆலோசகருடன் இது தொடர்பாகப் பேசுங்கள்.



**Ajith Sabaratnam**  
Member, Million Dollar Round Table  
**Bus 416 439-2800**  
**Res 905 848-0080**  
**Cell 416 735-SABA (7222)**  
**4 Robert Speck Parkway, suite 1200**  
**Mississauga, ON L4Z 1S1**  
**[ajith.sabaratnam@clarica.com](mailto:ajith.sabaratnam@clarica.com)**

 CLARICA  
Investment and insurance solutions - since 1870

*life, health & disability insurance, savings and retirement plans,  
employee benefits, mortgage & business insurance, & mutual funds\**



## நீங்கள் 85 வயதானவரானாலும் எமது “Guaranteed Choice” திட்டத்தில் காப்புறுதி செய்து கொள்ளலாம் தெரிவு உங்களது..... உத்தரவாதம் எங்களது.....

நீங்கள் 85 வயதானவரானாலும் எமது “Guaranteed Choice” திட்டத்தில் காப்புறுதி செய்து கொள்ளலாம் ஆயன் காப்புறுதி தொடர்பான உங்கள் கேள்விகளுக்கு இலகுவான பதில்களைத் தேடுகிறீர்களா? ஆயன் காப்புறுதி என வரும்போது உங்கள் முன் தெளிவான தெரிவுகள் உள்ளன என நீங்கள் அறிந்திருப்பது நன்றா.

உங்களதும் உங்கள் குடும்பத்தினரதும் தேவைகளுக்கேற்ப உங்கள் “Guaranteed Choice” ஆயன் காப்புறுதித் திட்டத்தை நீங்கள் அமைத்துக் கொள்ளலாம். ஊங்கள் குடும்பத்தைப் பாதுகாத்திட “Guaranteed Choice” ஓர் உகந்த தெரிவு என்பதை அறிந்திட என்னை அழையுங்கள்.



**Ajith Sabaratnam**  
Member, Million Dollar Round Table  
Bus (416) 439 2800  
Res. (905) 848-0080  
Cell (416) 735-SABA (7222)  
4 Robert Speck Parkway, suite 1200  
Mississauga, ON L4Z 1S1  
[ajith.sabaratnam@clarica.com](mailto:ajith.sabaratnam@clarica.com)

CLARICA  
Investment and insurance solutions - since 1870

*life, health & disability insurance, savings and retirement plans,  
employee benefits, mortgage & business insurance, & mutual funds\**

Associated with Clarica Financial Services Inc. and Clarica Investco Inc., a Mutual Fund Dealer.

# இல்லம் ஒன்று உங்களுக்காக அமைந்திட...



**HomeLife GTA Realty Inc.**  
**Ravi R.**  
**Raveendran BSc.(Eng)**  
Sales Representative  
**416•817•8479**  
Bus: 416-321-6969



**Gold Pacific Realty Inc.**  
**Kirew**  
**Kanagasabai BE.Sc**  
Sales Representative  
**416•844•7355**  
Bus: 416-490-1068



**Miracle Realty Ltd.**  
**Mathi**  
**Mahalingam B.A Sc.**  
Sales Representative  
**416•624•1503**  
Bus: 416-747-9777



**Burnham/East Mall**  
3+1 Bedroom, 3 Washrooms  
Prime Location!!  
Completed Renovated  
Bright, Sunny & Very Clean  
Largest Unit  
**\$209,900**  
Call Mathi



**Finch & McCowan**  
Condo Townhouse  
3 Bedroom, 3 Washroom  
Close to TTC, School & Mall.  
**\$249,900**  
Call Kirew



**Neilson & Mclewin**  
2 Bedroom, 2 Washroom  
Close to TTC, Mall, School & Shopping  
**\$165,000**  
Call Ravi



**Burnhamthorpe/Mill**  
3+1 Bedroom, 2 Washroom  
Great Location On Quiet Street Near Parks  
Creek, Bicycle Path, Centennial Park,  
Olympium Rec. Centre, Schools  
Very Spacious Principal Rooms!  
**\$389,000**  
Call Mathi



**Neilson & Mclewin**  
3+1 Bedroom, 4 Washroom  
Close to TTC, School and Shopping  
Basement Apartment  
**\$259,900**  
Call Kirew



**Exclusive**  
**Markham & Steeles**  
Free Hold Townhouse  
3 Bedroom, 3 Washroom  
Close To Hwys,Ttc And All Amenities  
**\$265,000**  
Call Ravi



**Martingrove/Steeles**  
3+1 Bedroom, 3 Bathroom  
Modern Kitchen, Walkout Out Patio,  
Open Concept Layout, Double Garage  
**\$289,900**  
Call Mathi



**Morningside & Shppard**  
4+1 Bedroom, 3 Bathroom  
Newly Painted And Renovated House  
New Windows, New Roof  
New Driveway  
**\$289,900**  
Call Kirew



**Mccowan/Bur Oak**  
4 Bedroom, 3 Bathroom  
'Stunning Upgraded' W/Stone Facing  
Very Bright,Close To School,Park.  
**\$399,900**  
Call Ravi



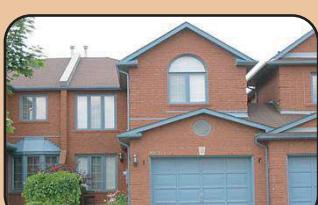
**Mavis & Eglinton**  
3+1 Bedroom, 3 Bathroom  
Well Kept Nice Home, End House  
Double Door Entry, 6 Car Parking  
**\$299,900**  
Call Murali



**Bovaird & Richvale**  
3 Bedroom, 3 Bathroom  
One Year Townhouse  
Mins to Hwy 410, Close to Amenities  
**\$264,900**  
Call Raj



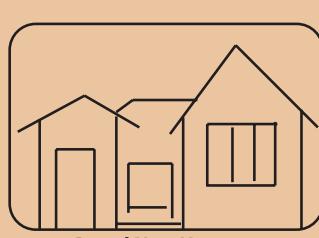
**Midland & Eglinton**  
3 Bedroom, 2 Washroom  
Newly Finished Parquet Floor  
Lots of Upgrades - Corner Unit  
**\$144,900**  
Call Ganesh



**Eglinton & Terry Fox**  
3 Bedroom, 3 Bathroom  
Beautiful Home, Well Maintained  
Professionally Finished Basement  
**\$289,900**  
Call Murali



**BUSINESS FOR SALE / LEASE**  
**Derry & Torbram**  
Framing/Retail/Wholesale  
Excellent Location  
Call Raj for Price



**Brand New House at**  
**Markham & Passmore**  
4 Bedroom, 3 Washroom  
2100 Sq.Feet Home  
**\$349,000**  
Call Ganesh



**145 Hillcrest Ave**  
**at Dundas & Hwy 10**  
2+1 Bedroom, 2 Bathroom  
Beautiful Lake View And C.N Tower View  
**\$189,900**  
Call Murali



**Pizza Business for Sale**  
**Dundas & Erin Mills**

Call Raj for price



**King & Bathurst**  
4 Bedroom, 3 Bathroom  
Open Concept Design  
Close to Amenities  
**\$314,000**  
Call Ganesh



**ROYAL LePAGE**  
Connect Realty  
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED, BROKER

**Raj**  
**Ariyanayagam**  
Sales Representative  
**416•930•4663**  
Bus: 416-284-5555



**ROYAL LePAGE**  
Connect Realty  
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED, BROKER

**Ganesh**  
**Thangarajah**  
Sales Representative  
**416•994•9046**  
Bus: 416-284-4731



**ROYAL LePAGE**  
Residential Real Estate Service  
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED, BROKER

**Murali**  
**Sivakumar**  
Sales Representative  
**416•624•7253**  
Bus: 905-275-9400